



Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2023  
(OR. en)

10443/23

---

Διοργανικός φάκελος:  
2020/0279(COD)

---

ASILE 67  
MIGR 199  
CADREFIN 81  
CODEC 1075

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 10084/23

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 11213/20

Θέμα: Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης και την τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]  
— Γενική προσέγγιση

Κατά τη σύνοδό του στις 8 και 9 Ιουνίου, το Συμβούλιο ΔΕΥ κατέληξε σε γενική προσέγγιση επί του κειμένου που περιέχεται στο παράρτημα.

Οι διατάξεις που αφορούν τις άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές δεν αποτελούν μέρος της γενικής προσέγγισης και θα τροποποιηθούν σε μεταγενέστερο στάδιο.

Οι τροποποιήσεις σε σχέση με την πρόταση της Επιτροπής επισημαίνονται ως εξής:

- το νέο κείμενο επισημαίνεται με **έντονα στοιχεία**
- οι διαγραφές επισημαίνονται με [...].

2020/0279(COD)

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης και την τροποποίηση [...] του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147 [...]**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>1</sup>,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών<sup>2</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

---

<sup>1</sup> ΕΕ C , , σ. .

<sup>2</sup> ΕΕ C , , σ. .

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.
- (2) Για τον σκοπό αυτόν απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και ως προς τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την **από κοινού [...] αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.**
- (3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω ολοκληρωμένη προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών, **στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων έκαστου**, στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και των **σχετικών** πολιτικών διαχείρισης της μετανάστευσης, επί τη βάση της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών **μεταξύ των κρατών μελών, μεταξύ άλλων και στο οικονομικό επίπεδο, αρχή η οποία διέπει τις πολιτικές στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης** σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). **Η αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών θα πρέπει αποτελεί τη θεμελιώδη αρχή βάσει της οποίας τα κράτη μέλη στο σύνολό τους μοιράζονται την ευθύνη για τη διαχείριση της μετανάστευσης, ιδίως στον τομέα που διέπεται από το σύνολο των κοινών κανόνων που περιλαμβάνονται στο κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου.**
- (3α) Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αιτήσεων διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την αντικανονική μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις **υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών** μεταξύ των κρατών μελών και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην ολοκληρωμένη προσέγγιση.

- (4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και των **σχετικών μεταναστευτικών πολιτικών**. Στόχος αυτού του κοινού πλαισίου [...] θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών **και των ανιθαγενών [...]** και η αποτροπή της **αντικανονικής μετανάστευσης**, καθώς και η **ενίσχυση των** μέτρων για την καταπολέμηση [...] της παράνομης διακίνησης μεταναστών **και της εμπορίας ανθρώπων**.
- (5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των αντικανονικών αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, θα πρέπει, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία, να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και οι αντικανονικοί μετανάστες. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει [...] τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και [τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία].
- (6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της ολοκληρωμένης προσέγγισης. **Η Ένωση και τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και με σεβασμό του εφαρμοστέου δικαίου και των διεθνών υποχρεώσεων, τη συνοχή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης. Η Ένωση και τα κράτη μέλη εντός των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης.**

- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών, **προκειμένου να διασφαλίζουν ότι τα συστήματά τους για το άσυλο, την υποδοχή και τη μετανάστευση είναι καλά προετοιμασμένα και ότι κάθε συνιστώσα διαθέτει επαρκή ικανότητα.**
- (8) [...]
- (9) **Ακολουθώντας στρατηγική προσέγγιση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν εθνικές στρατηγικές, οι οποίες [...]** θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης, **μεταξύ άλλων, όπως προβλέπεται στην οδηγία (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], και συναφείς πληροφορίες σχετικά με τις αρχές της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής και της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό καθώς και των νομικών υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτόν σε εθνικό επίπεδο. Για να εξασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των εθνικών στρατηγικών όσον αφορά συγκεκριμένα βασικά στοιχεία, θα πρέπει να δημιουργηθεί κοινό υπόδειγμα από την Επιτροπή.**
- (10) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ύπαρξη αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης για τη διασφάλιση της εφαρμογής του κεκτημένου στον τομέα του ασύλου, τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που διενεργείται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και τον Frontex, **τα συναφή μέρη της αξιολόγησης που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό 2022/922 του Συμβουλίου [...]** καθώς και εκείνα της αξιολόγησης που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη στις εν λόγω στρατηγικές.
- (11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην αναπτυσσόμενη και εξελισσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης **στην Ευρώπη, στην οποία θα εκτιμάται η κατάσταση κατά μήκος όλων των μεταναστευτικών οδών και σε όλα τα κράτη μέλη και η οποία θα χρησιμεύει ως εργαλείο έγκαιρης προειδοποίησης και ευαισθητοποίησης για την Ένωση στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου και θα παρέχει στρατηγική εικόνα της κατάστασης και μελλοντοστραφείς προβολές για το επόμενο έτος [...].**

(11α) Η έκθεση θα πρέπει να καταρτίζεται σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη και τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης. Η έκθεση θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο ετοιμότητας στην Ένωση και στα κράτη μέλη και τον πιθανό αντίκτυπο των προβλεπόμενων καταστάσεων. Για τους σκοπούς της έκθεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιεί τους υφιστάμενους μηχανισμούς υποβολής εκθέσεων, κυρίως την ολοκληρωμένη επίγνωση και ανάλυση καταστάσεων (ISAA), υπό την προϋπόθεση της ενεργοποίησης των ολοκληρωμένων ρυθμίσεων για την πολιτική αντιμετώπιση κρίσεων, και τις εκθέσεις του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων<sup>3</sup>. Θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες που παρέχονται από άλλες σχετικές πηγές, όπως το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης (ΕΑΜ), η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και ο Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης (ΔΟΜ). Η Επιτροπή θα πρέπει να ζητεί πρόσθετες πληροφορίες από τα κράτη μέλη μόνο όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμες μέσω των εν λόγω μηχανισμών υποβολής εκθέσεων και σχετικών οργανισμών της Ένωσης, προκειμένου να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών.

(12) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων ώστε να βοηθούνται τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύπτουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών [...], ανεξάρτητα από τον τρόπο με τον οποίο διέσχισαν τα σύνορα, η έκθεση θα πρέπει να συνοδεύεται από απόφαση που να προσδιορίζει ποια [...] κράτη μέλη τελούν υπό μεταναστευτική πίεση ή διατρέχουν κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους ή αντιμετωπίζουν σημαντική μεταναστευτική κατάσταση. [...] Τα κράτη μέλη που τελούν υπό μεταναστευτική πίεση θα πρέπει [...] να μπορούν να βασίζονται στη χρήση των μέτρων αλληλεγγύης που περιλαμβάνονται στη δεξαμενή αλληλεγγύης [...].

---

<sup>3</sup> Σύσταση (ΕΕ) 2020/1366 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2020, σχετικά με έναν ενωσιακό μηχανισμό για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων (σχέδιο στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων)

(12α) Προκειμένου να παρέχεται προβλεψιμότητα στα κράτη μέλη που τελούν υπό μεταναστευτική πίεση και στα συνεισφέροντα κράτη μέλη, η έκθεση και η απόφαση θα πρέπει να συνοδεύονται από σύσταση στην οποία θα προσδιορίζονται συγκεκριμένα ετήσια μέτρα αλληλεγγύης, συμπεριλαμβανομένων μετεγκαταστάσεων, χρηματοδοτικών συνεισφορών και, κατά περίπτωση, εναλλακτικών μέτρων αλληλεγγύης, καθώς και η αριθμητική αποτύπωση αυτών, που ενδέχεται να χρειαστούν για το επόμενο έτος σε επίπεδο Ένωσης, αναγνωρίζοντας ότι τα διάφορα είδη αλληλεγγύης είναι ίσης αξίας, όπως επίσης και τα μέτρα που απαιτούνται, στο πλαίσιο της μόνιμης εργαλειοθήκης της ΕΕ, για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης. Τα είδη και η αριθμητική αποτύπωση των προσδιοριζόμενων συνεισφορών θα πρέπει να αντιστοιχούν τουλάχιστον στα ετήσια ελάχιστα όρια για τις μετεγκαταστάσεις και τις [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές, τα οποία θα πρέπει να καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ώστε να διασφαλίζεται η προβλεψιμότητα στον προγραμματισμό των συνεισφερόντων κρατών μελών και να παρέχονται ελάχιστες εγγυήσεις για τα επωφελούμενα κράτη μέλη. Όπου κρίνεται αναγκαίο, η Επιτροπή προσδιορίζει ενδεχομένως υψηλότερους ετήσιους αριθμούς για μετεγκαταστάσεις ή [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές. Στο ίδιο πνεύμα, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπου δεν θα έχει προβλεφθεί ανάγκη για αλληλεγγύη για το επόμενο έτος, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη το γεγονός αυτό κατά τον προσδιορισμό των ετήσιων αριθμών.

(12β) Τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει, κατόπιν αιτήματος επωφελούμενου κράτους μέλους, να είναι σε θέση να παρέχουν και εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης, τα οποία να εστιάζουν πρωτίστως στην ανάπτυξη ικανοτήτων, τις υπηρεσίες, το ειδικευμένο προσωπικό, τις εγκαταστάσεις και τον τεχνικό εξοπλισμό σε τομείς όπως η καταγραφή, η υποδοχή, η διαχείριση των συνόρων, ο έλεγχος διαλογής, η κράτηση και η επιστροφή. Τα εναλλακτικά μέτρα θα πρέπει να έχουν πρακτική και επιχειρησιακή αξία. Όταν η Επιτροπή, μετά τη διαβούλευση με το οικείο κράτος μέλος, εκτιμά ότι είναι αναγκαία τα μέτρα που υποδεικνύει το οικείο κράτος μέλος, τα μέτρα αυτά θα πρέπει να προσδιορίζονται στη σύστασή της. Τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να δεσμευτούν για τη λήψη τέτοιων μέτρων, ακόμη και αν αυτά δεν προσδιορίζονται στη σύσταση της Επιτροπής, τα δε μέτρα θα πρέπει να λογίζονται ως οικονομική αλληλεγγύη και η οικονομική τους αξία θα πρέπει να εκτιμάται και να εφαρμόζεται με ρεαλιστικό τρόπο. Σε περίπτωση που τα μέτρα αυτά δεν ζητούνται από το επωφελούμενο κράτος μέλος σε ένα δεδομένο έτος, μετατρέπονται σε [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές.

- (12γ) Η σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης δεν θα πρέπει να δημοσιοποιείται πριν από την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του Συμβουλίου για την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης. Η τήρηση αυτής της σειράς θα διευκολύνει τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.
- (13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού πλαισίου και για τον εντοπισμό των κενών, την αντιμετώπιση των προκλήσεων και την πρόληψη της συσσώρευσης μεταναστευτικής πίεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με τη μεταναστευτική κατάσταση.
- (14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμένουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέφουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην πραγματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.

- (15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί νέα **διαδικασία** [...], η οποία θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες, για τον σκοπό αυτόν, μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη. Η εν λόγω **διαδικασία** [...] θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>4</sup>, **στο έργο εντός του πλαισίου του μηχανισμού επιχειρησιακού συντονισμού (MOCADÉM), ο οποίος έχει συσταθεί για τον συντονισμό και την έγκαιρη αντίδραση σε ζητήματα σχετιζόμενα με την εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης<sup>5</sup>, και σε [...]** κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία **από τα κράτη μέλη, καθώς και από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης,** και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης **και των κρατών μελών** με την τρίτη χώρα. [...]
- (16) Προκειμένου να διασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος **θα παρέχει [...]** αποτελεσματική **στήριξη στα κράτη μέλη που τελούν υπό μεταναστευτική πίεση** και θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης **ίσης αξίας** και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων [...]. **Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.**

---

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων), ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1.

<sup>5</sup> **Συστάθηκε σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/60 του Συμβουλίου, ΕΕ L 10 της 17.1.2022, σ. 79.**

(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλίζεται η **αποτελεσματική εφαρμογή** [...] του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, **εκπρόσωποι των κρατών μελών σε υπουργικό ή άλλο ανώτερο πολιτικό επίπεδο θα πρέπει να συνέρχονται σε φόρουμ υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, το οποίο θα πρέπει να εξετάζει την έκθεση, την απόφαση και τη σύσταση, να προβαίνει σε απολογισμό της συνολικής κατάστασης και να καταλήγει σε συμπέρασμα σχετικά με τα μέτρα αλληλεγγύης και τα επίπεδά τους που απαιτούνται για την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης και, όπου απαιτείται, σχετικά με άλλα μέτρα αντιμετώπισης της μετανάστευσης [...]. Προκειμένου να διασφαλίζονται η ομαλή λειτουργία και η επιχειρησιακή λειτουργία της δεξαμενής αλληλεγγύης, θα πρέπει να συγκαλείται φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, το οποίο θα περιλαμβάνει επαρκώς υψηλόβαθμους εκπροσώπους, όπως υψηλόβαθμους υπαλλήλους των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.**

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

(21) [...]

(22) [...]

(23) [...]

(24) [...]

- (25) Η Επιτροπή, όταν εξετάζει κατά πόσο ένα κράτος μέλος τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης ή αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, βάσει ευρείας ποσοτικής και ποιοτικής εκτίμησης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτήσεων διεθνούς προστασίας [...], τις αντικανονικές διελύσεις των συνόρων, τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, τις ιδιαιτερότητες που οφείλονται στη γεωγραφική θέση των κρατών μελών, τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες καθώς και πιθανές καταστάσεις εργαλειοποίησης των μεταναστών. [...]
- (26) [...]
- (27) [...]
- (28) Θα πρέπει να προβλεφθεί μηχανισμός ώστε τα κράτη μέλη που προσδιορίζονται στην απόφαση ως κράτη μέλη που τελούν υπό μεταναστευτική πίεση ή εκείνα που τα ίδια θεωρούν ότι τελούν υπό τέτοια πίεση να κάνουν χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης. Τα κράτη μέλη που έχουν προσδιοριστεί στην απόφαση ως κράτη μέλη που τελούν υπό πίεση θα πρέπει να μπορούν να το πράττουν με απλό τρόπο, ενημερώνοντας μόνο την Επιτροπή και το Συμβούλιο για την πρόθεσή τους να χρησιμοποιήσουν τη δεξαμενή αλληλεγγύης· ακολούθως, η Επιτροπή θα πρέπει να συγκαλεί το φόρουμ τεχνικού επιπέδου για τη μετανάστευση. Τα κράτη μέλη που θεωρούν τα ίδια ότι τελούν υπό μεταναστευτική πίεση θα πρέπει, προκειμένου να κάνουν χρήση της δεξαμενής, να παρέχουν δεόντως τεκμηριωμένη αιτιολόγηση της ύπαρξης και της έκτασης της μεταναστευτικής πίεσης και άλλες σχετικές πληροφορίες με τη μορφή κοινοποίησης, την οποία η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογεί ταχέως. Τα επωφελούμενα κράτη μέλη θα πρέπει να προσπαθούν να χρησιμοποιούν τη δεξαμενή με εύλογο και αναλογικό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες αλληλεγγύης των άλλων κρατών μελών που τελούν υπό μεταναστευτική πίεση [...]. [...]
- (28a) Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα κράτη μέλη, δεν θα υποχρεούνται να υλοποιούν τις συνεισφορές για τις οποίες δεσμεύτηκαν στη δεξαμενή αλληλεγγύης [...]. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει ή θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μεταναστευτική πίεση ή σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, η οποία ενδέχεται να παρεμποδίσει τη δυνατότητά του να υλοποιήσει τη συνεισφορά για την οποία δεσμεύτηκε λόγω των προκλήσεων που πρέπει να αντιμετωπίσει, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση εν όλω ή εν μέρει της συνεισφοράς για την οποία δεσμεύτηκε [...].

(29) [...]

(30) [...]

(31) Θα πρέπει να εφαρμόζεται κλείδα κατανομής με βάση το μέγεθος του πληθυσμού και της οικονομίας των κρατών μελών, σύμφωνα με την αρχή της υποχρεωτικής δίκαιης κατανομής [...], για τη λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης, η οποία θα επιτρέπει τον προσδιορισμό της συνολικής συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους. **Κατά τη θέση σε επιχειρησιακή λειτουργία της δεξαμενής αλληλεγγύης, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να υλοποιούν τις δεσμεύσεις τους κατ' αναλογία προς τη συνολική δέσμευσή τους, πράγμα που σημαίνει ότι κάθε φορά που η αλληλεγγύη προέρχεται από τη δεξαμενή τα εν λόγω κράτη μέλη συνεισφέρουν σύμφωνα με το μερίδιο που τους αναλογεί. Για τη διαφύλαξη της λειτουργίας του παρόντος κανονισμού, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να υλοποιούν τις οικείες δεσμεύσεις αλληλεγγύης έναντι του επωφελούμενου κράτους μέλους όταν η Επιτροπή έχει εντοπίσει συστημικές ελλείψεις στο επωφελούμενο αυτό κράτος μέλος ως προς τους κανόνες του μέρους III του παρόντος κανονισμού οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν σοβαρές συνέπειες για τη λειτουργία του παρόντος κανονισμού.**

(31α) Εκτός από τη δεξαμενή αλληλεγγύης, τα κράτη μέλη, ιδίως όταν τελούν υπό μεταναστευτική πίεση ή αντιμετωπίζουν σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, καθώς και η Ένωση έχουν στη διάθεσή τους τη μόνιμη εργαλειοθήκη της ΕΕ για τη μεταναστευτική στήριξη. Η εργαλειοθήκη αυτή περιλαμβάνει μέτρα που μπορούν να βοηθήσουν στην αντιμετώπιση των αναγκών και στην άμβλυνση της πίεσης και τα οποία προβλέπονται στο κεκτημένο της Ένωσης ή σε εργαλεία πολιτικής. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλα τα σχετικά εργαλεία χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων μεταναστευτικών προκλήσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να προσδιορίζει τα αναγκαία μέτρα από την εργαλειοθήκη, με την επιφύλαξη της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας, κατά περίπτωση. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσπαθούν να χρησιμοποιούν συνιστώσες της εργαλειοθήκης σε συνδυασμό με τη δεξαμενή αλληλεγγύης.

- (31β) Θα πρέπει να θεσπιστούν ως μέτρο αλληλεγγύης αντισταθμίσεις ευθύνης, σύμφωνα με τις οποίες η ευθύνη για την εξέταση μιας αίτησης μετατίθεται στο συνεισφέρον κράτος μέλος, ανάλογα με το αν οι δεσμεύσεις μετεγκατάστασης αγγίζουν ή όχι ορισμένα κατώτατα όρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Σε ορισμένες περιπτώσεις, προκειμένου να παρέχεται επαρκής προβλεψιμότητα για τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η εφαρμογή τους καθίσταται υποχρεωτική. Οι συνεισφορές στην αλληλεγγύη μέσω αντισταθμίσεων ευθύνης θα πρέπει να υπολογίζονται ως μέρος του μεριδίου που αναλογεί στο συνεισφέρον κράτος μέλος δυνάμει της υποχρεωτικής δίκαιης κατανομής. Θα πρέπει να θεσπιστεί σύστημα εγγυήσεων ώστε να μειωθούν στο μέτρο του δυνατού τα κίνητρα για αντικανονική μετανάστευση προς την Ένωση και οι μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών και για να στηριχθεί η ομαλή λειτουργία των κανόνων για τον προσδιορισμό της ευθύνης για την εξέταση αιτήσεων διεθνούς προστασίας.
- (31γ) Ενώ η μετεγκατάσταση θα πρέπει να εφαρμόζεται πρωτίστως σε αιτούντες διεθνή προστασία, με την ενδεχόμενη παροχή προτεραιότητας στα πλέον ευάλωτα άτομα, η εφαρμογή της θα πρέπει να παραμένει ευέλικτη. Δεδομένου του εθελοντικού χαρακτήρα της, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη και τα επωφελούμενα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εκφράζουν τις προτιμήσεις τους όσον αφορά τα άτομα προς εξέταση. Οι προτιμήσεις αυτές θα πρέπει να είναι εύλογες υπό το πρίσμα των αναγκών που εντοπίζονται και των προφίλ που είναι διαθέσιμα στο επωφελούμενο κράτος μέλος, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι μετεγκαταστάσεις για τις οποίες υπάρχει δέσμευση μπορούν να υλοποιηθούν αποτελεσματικά.

(32) [...]

- (33) Το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου δημιουργήθηκε σταδιακά ως ένας κοινός χώρος προστασίας που βασίζεται στην πλήρη και συμπεριληπτική εφαρμογή της σύμβασης της Γενεύης για το καθεστώς των προσφύγων, της 28ης Ιουλίου 1951, η οποία συμπληρώθηκε από το πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης, της 31ης Ιανουαρίου 1967 (στο εξής: σύμβαση της Γενεύης), ώστε να εξασφαλίζεται ότι κανένα πρόσωπο δεν θα αποστέλλεται πίσω εκεί όπου θα υποστεί διώξεις, σύμφωνα με την αρχή της μη επαναπροώθησης. Από την άποψη αυτή, και χωρίς να θίγονται τα κριτήρια ευθύνης που ορίζει ο παρών κανονισμός, τα κράτη μέλη, όλα εκ των οποίων σέβονται την αρχή της μη επαναπροώθησης, θεωρούνται ασφαλείς χώρες για τους υπηκόους τρίτων χωρών.
- (34) Είναι σκόπιμο το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου να περιλαμβάνει μια σαφή και λειτουργική μέθοδο προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας<sup>6</sup>. Η εν λόγω μέθοδος θα πρέπει να θεμελιώνεται σε αντικειμενικά και δίκαια κριτήρια τόσο για τα κράτη μέλη όσο και για τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα. Θα πρέπει, ιδίως, να επιτρέπει τον ταχύ προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους, προκειμένου να κατοχυρώνεται η πραγματική πρόσβαση στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας και να μην διακυβεύεται ο στόχος της ταχύτητας κατά την εξέταση αιτήσεων διεθνούς προστασίας.
- (35) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να **βασίζεται** [...] στις αρχές που διέπουν τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>7</sup> και παράλληλα **να καλύπτει τις προκλήσεις που εντοπίζονται και να προωθεί την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών ως μέρος του κοινού πλαισίου**. Για τον σκοπό αυτό, ένας νέος **υποχρεωτικός** μηχανισμός αλληλεγγύης θα επιτρέπει στα κράτη μέλη να αναπτύσσουν ενισχυμένη ετοιμότητα για τη διαχείριση της μετανάστευσης, να αντιμετωπίζουν καταστάσεις στις οποίες δέχονται μεταναστευτική πίεση και να διευκολύνουν την τακτική στήριξη της αλληλεγγύης μεταξύ τους.

---

<sup>6</sup> Όπως προβλέπεται στα συμπεράσματα που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά την έκτακτη σύνοδό του στο Τάμπερε στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999.

<sup>7</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 31).

(36) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται στους αιτούντες επικουρική προστασία και στα άτομα που είναι επιλέξιμα για επικουρική προστασία, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ίση μεταχείριση όλων των αιτούντων διεθνή προστασία και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, καθώς και η συνεκτικότητα με το σημερινό ενωσιακό κεκτημένο στον τομέα του ασύλου, ιδίως με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].

[(37) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης και ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου] θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, δεδομένου ότι η αίτησή τους για διεθνή προστασία παραμένει σε εκκρεμότητα (έχει ανασταλεί) κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και να θεωρούνται αιτούντες για τους σκοπούς εφαρμογής των κριτηρίων και των μηχανισμών σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας τους ή της διαδικασίας μετεγκατάστασής τους όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.]

(38) Για τον περιορισμό των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων **υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών** [...], ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται στα άτομα που επανεγκαθίστανται ή που γίνονται δεκτά από κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη θέσπιση πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση] ή στα οποία χορηγείται διεθνής προστασία ή ανθρωπιστικό καθεστώς βάσει εθνικού συστήματος επανεγκατάστασης.

(39) [...]

(40) Για λόγους αποτελεσματικότητας και ασφάλειας δικαίου, είναι ζωτικής σημασίας ο κανονισμός να βασίζεται στην αρχή ότι η ευθύνη προσδιορίζεται μία και μόνο φορά, εκτός εάν το πρόσωπο στο οποίο αφορά εγκατέλειψε το έδαφος των κρατών μελών σύμφωνα με απόφαση επιστροφής ή εντολή απομάκρυνσής του.

- (41) Η οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>8</sup> θα πρέπει να εφαρμόζεται στη διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους, η οποία ρυθμίζεται στον παρόντα κανονισμό, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας.
- (42) Ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>9</sup> θα πρέπει να εφαρμόζεται επιπρόσθετα και με την επιφύλαξη των διατάξεων σχετικά με τις διαδικαστικές εγγυήσεις που ρυθμίζονται στον παρόντα κανονισμό, με τους περιορισμούς της εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού.
- (43) Σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1989 για τα δικαιώματα του παιδιού και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού να λαμβάνουν πρωτίστως υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού. Κατά την εκτίμηση του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού, τα κράτη μέλη θα πρέπει, ιδιαίτερα, να λαμβάνουν σοβαρά υπόψη την καλή διαβίωση και την κοινωνική ανάπτυξη του ανηλίκου, ζητήματα ασφάλειας και προστασίας και τις απόψεις του ανηλίκου ανάλογα με την ηλικία του και την ωριμότητά του, συμπεριλαμβανομένου του υποβάθρου του. Επιπρόσθετα, θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικές διαδικαστικές εγγυήσεις για ασυνόδευτους ανηλίκους λόγω της ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασής τους.
- (44) Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν πρωτίστως υπόψη τον σεβασμό της οικογενειακής ζωής κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

---

<sup>8</sup> Οδηγία XXX/XXX/ΕΕ (πλήρες κείμενο)

<sup>9</sup> Κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX (πλήρες κείμενο)

- (45) Για να αποφεύγεται η μεταφορά μεταξύ κρατών μελών προσώπων που συνιστούν κίνδυνο για την ασφάλεια, είναι απαραίτητο το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίζεται για πρώτη φορά αίτηση να μην εφαρμόζει τα κριτήρια ευθύνης ή το επωφελούμενο κράτος μέλος να μην εφαρμόζει τη διαδικασία μετεγκατάστασης, όταν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί **ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια**[...].
- (46) Η κοινή εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας των μελών μιας οικογένειας από το ίδιο κράτος μέλος αποτελεί μέτρο που θα επιτρέπει να εξασφαλισθεί η εις βάθος εξέταση των αιτήσεων και η συνοχή των αποφάσεων που λαμβάνονται σε σχέση μ' αυτές, καθώς και να αποφευχθεί ο χωρισμός των μελών μιας οικογένειας.
- (47) **Το πεδίο εφαρμογής του ορισμού του μέλους της οικογένειας θα πρέπει να αποτυπώνει την πραγματικότητα των υφιστάμενων μεταναστευτικών τάσεων, βάσει της οποίας οι αιτούντες συχνά φτάνουν στο έδαφος των κρατών μελών ύστερα από παρατεταμένη περίοδο σε χώρες διέλευσης. Ως εκ τούτου, ο ορισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει οικογένειες που σχηματίστηκαν εκτός της χώρας καταγωγής, αλλά πριν από την άφιξη στο έδαφος του κράτους μέλους. Αυτή η περιορισμένη και στοχοθετημένη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής του ορισμού αναμένεται να μειώσει το κίνητρο για ορισμένες μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις των αιτούντων άσυλο εντός της ΕΕ. [...]**

(48) Για να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση της αρχής της ενότητας της οικογένειας και του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού, η ύπαρξη σχέσης εξάρτησης μεταξύ αιτούντος και του παιδιού, αδελφού/αδελφής ή γονιού του, λόγω εγκυμοσύνης ή μητρότητας, κατάστασης υγείας ή προχωρημένης ηλικίας του αιτούντος, θα πρέπει να αποτελεί δεσμευτικό κριτήριο ευθύνης. Όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, η παρουσία μέλους της οικογένειας ή συγγενούς στο έδαφος άλλου κράτους μέλους που μπορεί να μεριμνήσει γι' αυτόν θα πρέπει επίσης να αποτελεί δεσμευτικό κριτήριο ευθύνης. Για να αποθαρρυνθούν οι μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις ασυνόδευτων ανηλίκων που δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον τους, ελλείψει μέλους της οικογένειας ή συγγενούς, υπεύθυνο κράτος μέλος θα πρέπει να είναι το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε για πρώτη φορά η αίτηση διεθνούς προστασίας του ασυνόδευτου ανηλίκου, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν διασφαλίζει το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού. Πριν από τη μεταφορά ασυνόδευτου ανηλίκου σε άλλο κράτος μέλος, το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά θα πρέπει να διασφαλίζει ότι το άλλο κράτος μέλος θα λάβει όλα τα αναγκαία και δέοντα μέτρα για την κατάλληλη προστασία του παιδιού, και ιδίως ότι θα προβεί στον άμεσο προσδιορισμό εκπροσώπου ή εκπροσώπων με καθήκον τη λήψη μέριμνας για τον σεβασμό όλων των δικαιωμάτων [...] **του παιδιού**. Πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με τη μεταφορά ασυνόδευτου ανηλίκου θα πρέπει να διενεργείται εκτίμηση του υπέρτατου συμφέροντός του από προσωπικό με τα αναγκαία προσόντα και εμπειρογνώσια.

- (49) Οι κανόνες για τα αποδεικτικά στοιχεία θα πρέπει να επιτρέπουν την ταχύτερη οικογενειακή επανένωση σε σχέση με ό,τι συνέβαινε μέχρι τώρα. Κατά συνέπεια, πρέπει να διασαφηνιστεί ότι οι τυπικές αποδείξεις, όπως πρωτότυπα αποδεικτικά έγγραφα και έλεγχος DNA, δεν θα πρέπει να είναι αναγκαίες σε περιπτώσεις που οι έμμεσες αποδείξεις είναι συνεκτικές, επαληθεύσιμες και επαρκώς λεπτομερείς για τον προσδιορισμό της ευθύνης για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας.
- (50) [...]
- (51) Δεδομένου ότι ένα κράτος μέλος πρέπει να παραμένει υπεύθυνο για πρόσωπο που εισήλθε αντικανονικά στο έδαφός του, είναι επίσης απαραίτητο να συμπεριληφθεί η περίπτωση στην οποία ένα πρόσωπο εισέρχεται στο έδαφός του ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης. Από το εν λόγω κριτήριο ευθύνης θα πρέπει να προβλέπεται παρέκκλιση για την περίπτωση στην οποία ένα κράτος μέλος μετεγκατέστησε πρόσωπα που διήλθαν το εξωτερικό σύνορο άλλου κράτους μέλους αντικανονικά ή ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης. Στην περίπτωση αυτή, αν το πρόσωπο υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, υπεύθυνο θα πρέπει να είναι το κράτος μέλος μετεγκατάστασης.
- (52) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να μπορεί να παρεκκλίνει από τα κριτήρια ευθύνης, ιδίως για ανθρωπιστικούς, **κοινωνικούς, πολιτισμικούς** λόγους ή λόγους ευσπλαχνίας, ώστε να καθίσταται δυνατή η επανένωση μελών της οικογένειας, συγγενών ή οποιωνδήποτε άλλων προσώπων έχουν οικογενειακούς δεσμούς μεταξύ τους, και να εξετάζει αίτηση διεθνούς προστασίας που καταχωρίζεται σε αυτό ή σε άλλο κράτος μέλος, ακόμα κι αν η εξέταση αυτή δεν εμπίπτει στην ευθύνη του σύμφωνα με τα δεσμευτικά κριτήρια που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

- (53) Για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διαδικασιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και για να προληφθούν τυχόν εμπόδια στην αποτελεσματική εφαρμογή του, και συγκεκριμένα για να προληφθούν η διαφυγή και οι μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις **υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών** μεταξύ των κρατών μελών, είναι απαραίτητο να καθοριστούν σαφείς υποχρεώσεις με τις οποίες θα πρέπει να συμμορφώνεται ο αιτών στο πλαίσιο της διαδικασίας, σχετικά με τις οποίες θα πρέπει να ενημερώνεται εγκαίρως. Η παραβίαση των νομικών αυτών υποχρεώσεων θα πρέπει να συνεπάγεται κατάλληλες και αναλογικές διαδικαστικές συνέπειες για τον αιτούντα, καθώς και κατάλληλες και αναλογικές συνέπειες όσον αφορά τις συνθήκες υποδοχής του. Σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται ο αιτών θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να διασφαλίζει ότι καλύπτονται οι άμεσες υλικές ανάγκες του εν λόγω ατόμου.
- (54) Για να περιορίζεται το ενδεχόμενο η συμπεριφορά των αιτούντων να οδηγεί στην παύση ή τη μετατόπιση της ευθύνης σε άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να [...] **παρατείνονται οι προθεσμίες που οδηγούν στην παύση** ή τη μετατόπιση της ευθύνης όταν το πρόσωπο εγκαταλείπει το έδαφος των κρατών μελών για τουλάχιστον **εννέα** [...]μήνες κατά **την** εξέταση της αίτησής του ή διαφεύγει για να αποφύγει τη μεταφορά του στο υπεύθυνο κράτος μέλος για χρονικό διάστημα άνω των 18 μηνών. **Επιπλέον, η** [...] μετατόπιση της ευθύνης θα πρέπει να καταργείται όταν η προθεσμία για την υποβολή κοινοποίησης εκ νέου ανάληψης δεν έχει τηρηθεί από το κράτος μέλος που υποβάλει την κοινοποίηση, έτσι ώστε να αποθαρρυνθεί η παράκαμψη των κανόνων και η παρακώλυση της διαδικασίας. Όσον αφορά καταστάσεις στις οποίες ένα πρόσωπο εισήλθε αντικανονικά σε κράτος μέλος χωρίς να υποβάλει αίτηση ασύλου, θα πρέπει να παραταθεί το χρονικό διάστημα ύστερα από το οποίο παύει η ευθύνη του εν λόγω κράτους μέλους και αρχίζει η ευθύνη άλλου κράτους μέλους στο οποίο το πρόσωπο αυτό υπέβαλε στη συνέχεια αίτηση, προκειμένου να δοθούν πρόσθετα κίνητρα στα πρόσωπα ώστε να συμμορφώνονται με τους κανόνες και να υποβάλουν αίτηση στο πρώτο κράτος μέλος εισόδου και, ως εκ τούτου, να περιοριστούν οι μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις **υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών** και να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα του ΚΕΣΑ.

- (55) Θα πρέπει να διεξάγεται προσωπική συνέντευξη με τον αιτούντα για να διευκολύνεται ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας, εκτός εάν ο αιτών έχει διαφύγει, δεν έχει παραστεί στη συνέντευξη αδικαιολόγητα ή οι πληροφορίες που παρείχε είναι επαρκείς για να προσδιοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος. Αμέσως μετά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας του, ο αιτών θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας του από το υπεύθυνο κράτος μέλος με βάση αντικειμενικά κριτήρια, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του βάσει του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις συνέπειες που επιφέρει η μη συμμόρφωσή του με αυτές.
- (56) Για την εγγύηση της αποτελεσματικής προστασίας των δικαιωμάτων των ενδιαφερόμενων προσώπων, θα πρέπει να θεσπίζονται νομικές εγγυήσεις και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής όσον αφορά αποφάσεις μεταφοράς προς το υπεύθυνο κράτος μέλος, σύμφωνα, ιδίως, με το άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Προκειμένου να τηρείται το διεθνές δίκαιο, η πραγματική προσφυγή κατά των ανωτέρω αποφάσεων θα πρέπει να καλύπτει την εξέταση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και της νομικής και της πραγματικής κατάστασης στο κράτος μέλος στο οποίο μεταφέρεται ο αιτών. Το πεδίο εφαρμογής της πραγματικής προσφυγής θα πρέπει να περιορίζεται στην εκτίμηση του κατά πόσο κινδυνεύουν να παραβιαστούν τα θεμελιώδη δικαιώματα του σεβασμού της οικογενειακής ζωής των αιτούντων, τα δικαιώματα του παιδιού ή η απαγόρευση απάνθρωπης και εξευτελιστικής μεταχείρισης.

- (57) Για να διευκολυνθεί η εύρυθμη εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να δηλώνουν στο Eurodac το υπεύθυνο κράτος μέλος, αφότου ολοκληρώσουν τις διαδικασίες προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους, ιδίως στις περιπτώσεις στις οποίες η ευθύνη προκύπτει από τη μη τήρηση των προθεσμιών για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής ή απάντησης σ' αυτά, εκτέλεσης μεταφοράς, καθώς και στις περιπτώσεις στις οποίες το κράτος μέλος πρώτης αίτησης καθίσταται υπεύθυνο ή είναι αδύνατον να εκτελέσει τη μεταφορά στο κράτος μέλος που είναι πρωτίστως υπεύθυνο λόγω συστημικών ελλείψεων που δημιουργούν κίνδυνο απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης και, κατά συνέπεια, ορίζεται ως υπεύθυνο άλλο κράτος μέλος.
- (58) Για να εξασφαλιστεί ο ταχύς προσδιορισμός της ευθύνης, θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν και να συντηθούν οι προθεσμίες για την υποβολή αιτημάτων αναδοχής και απάντησης σ' αυτά, για τη διενέργεια κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης, καθώς και για την άσκηση μέσων έννομης προστασίας και τη λήψη απόφασης επ' αυτών.
- (59) Η κράτηση των αιτούντων θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τη βασική αρχή ότι ένα πρόσωπο δεν θα πρέπει να κρατείται απλώς και μόνο επειδή επιζητεί διεθνή προστασία. Η κράτηση θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο σύντομη, να υπόκειται στις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας και να αποτελεί μόνο μέτρο έσχατης ανάγκης. Ειδικότερα, η κράτηση των αιτούντων πρέπει να είναι σύμφωνη με το άρθρο 31 της Σύμβασης της Γενεύης. Οι διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό όσον αφορά τους κρατούμενους θα πρέπει να εκτελούνται κατά προτεραιότητα, εντός των ελάχιστων δυνατών προθεσμιών. Όσον αφορά τις γενικές εγγυήσεις που διέπουν την κράτηση, καθώς και τις συνθήκες κράτησης, κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν τις διατάξεις της οδηγίας XXX/XX/EE [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και στα πρόσωπα που κρατούνται βάσει του παρόντος κανονισμού.

(60) Οι ανεπάρκειες ή η πλήρης αδυναμία των συστημάτων ασύλου, οι οποίες συχνά επιδεινώνονται ή προκαλούνται από τις πιέσεις που ασκούνται σ' αυτά, μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την ορθή λειτουργία του συστήματος που θεσπίζει ο παρών κανονισμός, πράγμα που συνιστά κίνδυνο παραβίασης των δικαιωμάτων των αιτούντων, όπως καθορίζονται στο ενωσιακό κεκτημένο για το άσυλο και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, άλλων διεθνών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των προσφύγων.

(61) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 της Επιτροπής<sup>10</sup>, οι μεταφορές στο κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας μπορούν να γίνονται οικειοθελώς, με ελεγχόμενη αναχώρηση ή με συνοδεία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προάγουν τις οικειοθελείς μεταφορές, παρέχοντας επαρκείς πληροφορίες στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο, και να εξασφαλίζουν ότι οι ελεγχόμενες ή με συνοδεία μεταφορές πραγματοποιούνται λαμβάνοντας υπόψη τον ανθρωπιστικό παράγοντα, με πλήρη τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και σεβασμό της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας, καθώς και του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού, και λαμβάνοντας υπόψη πρωτίστως τις εξελίξεις της συναφούς νομολογίας, ιδίως όσον αφορά τις μεταφορές για ανθρωπιστικούς λόγους.

**(61α) Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να ανταλλάσσουν συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας χωρίς τη συναίνεση του αιτούντος, όταν οι πληροφορίες αυτές είναι απαραίτητες προκειμένου οι αρμόδιες αρχές του υπεύθυνου κράτους μέλους να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους, ιδίως εκείνες που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].**

(62) Προκειμένου να εξασφαλιστεί μια σαφής και αποτελεσματική διαδικασία μετεγκατάστασης, θα πρέπει να καθοριστούν ειδικοί κανόνες για το επωφελούμενο και το συνεισφέρον κράτος μέλος. Οι κανόνες και οι εγγυήσεις σχετικά με τις μεταφορές που ορίζει ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζονται στις μεταφορές για λόγους μετεγκατάστασης, εκτός εάν δεν έχουν εφαρμογή στην εν λόγω διαδικασία.

---

<sup>10</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα μέτρα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (ΕΕ L 222 της 5.9.2003, σ. 3).

(63) Για να στηριχτούν τα κράτη μέλη που προσφεύγουν στη μετεγκατάσταση ως μέτρο αλληλεγγύης, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της Ένωσης. Για να ενθαρρυνθούν τα κράτη μέλη να δώσουν προτεραιότητα στη μετεγκατάσταση ασυνόδευτων ανηλίκων, θα πρέπει να παρέχεται υψηλότερη συνεισφορά ως κίνητρο.

**(63a) Οι πόροι του Ταμείου Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης, όπως συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1147, και άλλων σχετικών ταμείων της Ένωσης μπορούν να κινητοποιούνται με σκοπό την παροχή στήριξης στις προσπάθειες των κρατών μελών για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τη χρήση του σχετικού ταμείου και με την επιφύλαξη των λοιπών προτεραιοτήτων που υποστηρίζονται από αυτό. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα μπορούν να κάνουν χρήση των κονδυλίων εντός των αντίστοιχων προγραμμάτων τους, συμπεριλαμβανομένων των ποσών που θα διατεθούν μετά την ενδιάμεση επανεξέταση. Ειδικότερα, μπορούν να χρηματοδοτούνται από τα ταμεία της Ένωσης που είναι διαθέσιμα δυνάμει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2021-2027 δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη προκειμένου να δημιουργήσουν επαρκή ικανότητα για τη διεκπεραίωση της διαδικασίας στα σύνορα. Θα διατίθεται πρόσθετη στήριξη στο πλαίσιο των θεματικών μέσων, ιδίως σε εκείνα τα κράτη μέλη που ενδέχεται να χρειαστεί να αυξήσουν τις ικανότητές τους στα σύνορα ή αντιμετωπίζουν ειδικές πιέσεις ή ανάγκες στα συστήματα ασύλου και υποδοχής τους και στα σύνορά τους.**

(64) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού μπορεί να διευκολύνεται και η αποτελεσματικότητά του να ενισχύεται με διμερείς διακανονισμούς μεταξύ κρατών μελών, με σκοπό να βελτιωθεί η επικοινωνία μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών, να μειωθούν οι διαδικαστικές προθεσμίες ή να απλουστευθεί η εξέταση των αιτημάτων αναδοχής ή των κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης ή να καθοριστούν οι λεπτομέρειες σχετικά με την εκτέλεση των μεταφορών.

- (65) Θα πρέπει να εξασφαλιστεί η συνέχεια μεταξύ του συστήματος προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους που θεσπίζεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013 και του συστήματος που θεσπίζεται από τον παρόντα κανονισμό. Ομοίως, θα πρέπει να εξασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXXX [κανονισμός *Eurodac*].
- (66) Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να συγκροτήσει και να διευκολύνει ένα δίκτυο μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, προκειμένου να ενισχυθεί η πρακτική συνεργασία και η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με όλα τα θέματα που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων την ανάπτυξη πρακτικών εργαλείων και την καθοδήγηση.
- (67) Η λειτουργία του συστήματος *Eurodac*, όπως έχει θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός *Eurodac*], θα πρέπει να διευκολύνει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (68) Η λειτουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, όπως έχει θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>11</sup>, και ιδίως η εφαρμογή των άρθρων 21 και 22 αυτού, θα πρέπει να διευκολύνουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (69) Όσον αφορά τη μεταχείριση των προσώπων τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη δεσμεύονται από τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από πράξεις του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της σχετικής νομολογίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

---

<sup>11</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60).

- (70) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>12</sup> εφαρμόζεται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κράτη μέλη βάσει του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να εξασφαλίζουν και να είναι σε θέση να αποδεικνύουν ότι η επεξεργασία διενεργείται σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό και τις διατάξεις που εξειδικεύουν τις απαιτήσεις του στον παρόντα κανονισμό. Συγκεκριμένα, τα μέτρα αυτά θα πρέπει να εγγυώνται την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, συγκεκριμένα, την πρόληψη παράνομης ή άνευ αδείας πρόσβασης ή αποκάλυψης, αλλοίωσης ή απώλειας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας. Η αρμόδια εποπτική αρχή ή οι αρμόδιες εποπτικές αρχές κάθε κράτους μέλους θα πρέπει να ελέγχουν τη νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις οικείες αρχές, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασής τους στις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια ελέγχων ασφαλείας.
- (71) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή **ορισμένες εκτελεστικές αρμοδιότητες**. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>13</sup>, **με εξαίρεση τις αποφάσεις που καθορίζουν κατά πόσον ένα κράτος μέλος τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης ή αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση**.
- (72) [...]

---

<sup>12</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

<sup>13</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

(72α) Ωστόσο, όσον αφορά τις αποφάσεις σχετικά με την κατάρτιση και τη λειτουργία της δεξαμενής αλληλεγγύης, θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του συστήματος αλληλεγγύης που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, το οποίο βασίζεται σε δεσμεύσεις που αναλαμβάνει κάθε κράτος μέλος, με πλήρη διακριτική ευχέρεια ως προς το είδος της αλληλεγγύης, στο πλαίσιο του φόρουμ υψηλού επιπέδου.

(73) [...]

(74) Προκειμένου να προβλεφθούν συμπληρωματικοί κανόνες, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 [...] ΣΛΕΕ όσον αφορά τον εντοπισμό των μελών της οικογένειας ή συγγενών ασυνόδευτου ανηλίκου· τα κριτήρια για τη διαπίστωση της ύπαρξης αποδεδειγμένων οικογενειακών δεσμών· τα κριτήρια εκτίμησης της ικανότητας συγγενούς να φροντίζει ασυνόδευτο ανήλικο, μεταξύ άλλων και όταν τα μέλη της οικογένειας, τα αδέρφια ή οι συγγενείς του ασυνόδευτου ανηλίκου διαμένουν σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη· τα στοιχεία για την εκτίμηση σχέσης εξάρτησης· τα κριτήρια για την εκτίμηση της ικανότητας προσώπου να φροντίζει εξαρτώμενο πρόσωπο και τα στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, προκειμένου να εκτιμηθεί η ανικανότητα μετακίνησης επί αρκετό χρονικό διάστημα, με πλήρη σεβασμό [...] του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να πραγματοποιεί τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου της 13ης Απριλίου 2016. Συγκεκριμένα, για να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα την ίδια στιγμή με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με τη σύνταξη των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

- (75) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 πρόκειται να υποστεί σειρά σημαντικών αλλαγών. Για λόγους σαφήνειας, ο εν λόγω κανονισμός θα πρέπει να καταργηθεί.
- (76) Η αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού απαιτεί την αξιολόγησή του σε τακτά διαστήματα.
- (77) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως, από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ιδιαίτερα, ο παρών κανονισμός αποσκοπεί να εξασφαλίσει την πλήρη τήρηση του δικαιώματος ασύλου που διασφαλίζεται από το άρθρο 18 του Χάρτη, καθώς και τα δικαιώματα που αναγνωρίζονται στα άρθρα 1, 4, 7, 24 και 47 αυτού. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει κατά συνέπεια να εφαρμόζεται ανάλογα.
- (78) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η θέσπιση κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που κατατίθεται σε ένα από τα κράτη μέλη από υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή, καθώς και η θέσπιση μηχανισμού αλληλεγγύης για την παροχή στήριξης στα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης, είναι αδύνατον να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί, συνεπώς, λόγω των διαστάσεων ή των αποτελεσμάτων του παρόντος κανονισμού, να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: ΣΕΕ). Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (78α) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνεκτική εκτέλεση του παρόντος κανονισμού έως τον χρόνο κατά τον οποίο θα τεθεί σε εφαρμογή, θα πρέπει να καταρτιστούν και να υλοποιηθούν σχέδια εκτέλεσης σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο, τα οποία θα εντοπίζουν κενά και θα προσδιορίζουν επιχειρησιακά βήματα για κάθε κράτος μέλος.**

(79) [Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται απ' αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου ότι τα μέρη III, V και VII του παρόντος κανονισμού αποτελούν τροποποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που κατατίθεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με το Eurodac για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου<sup>14</sup>, η Δανία πρέπει να κοινοποιήσει στην Επιτροπή την απόφασή της αν θα εφαρμόσει ή όχι το περιεχόμενο των τροποποιήσεων αυτών κατά την θέσπιση των τροποποιήσεων ή εντός 30 ημερών μετά απ' αυτή.]

(80) [...]

(81) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

(82) [Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, τα μέρη III, V και VII του παρόντος κανονισμού αποτελούν νέα νομοθεσία στον τομέα που καλύπτεται από το αντικείμενο του παραρτήματος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που κατατίθεται σε κράτος μέλος, ή στην Ισλανδία ή τη Νορβηγία<sup>15</sup>.

<sup>14</sup> ΕΕ L 66 της 8.3.2006, σ. 38.

<sup>15</sup> ΕΕ L 93 της 3.4.2001, σ. 40.

- (83) Όσον αφορά την Ελβετία, τα μέρη III, V και VII του παρόντος κανονισμού αποτελούν πράξεις ή μέτρα που τροποποιούν ή συμπληρώνουν τις διατάξεις του άρθρου 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που κατατίθεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία<sup>16</sup>.
- (84) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, τα μέρη III, V και VII του παρόντος κανονισμού αποτελούν πράξεις ή μέτρα που τροποποιούν ή συμπληρώνουν τις διατάξεις του άρθρου 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που κατατίθεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία, στο οποίο αναφέρεται το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που κατατίθεται σε κράτος μέλος ή στην Ελβετία<sup>17</sup>.<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 5.

<sup>17</sup> ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 37.

<sup>18</sup> **Η προσθήκη των αιτιολογικών σκέψεων 79, 82, 83 και 84 δεν προδικάζει τη θέση που θα λάβει το Συμβούλιο υπό το φως της γνώμης της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου σχετικά με τη συνάφεια με το Σένγκεν και τη μεταβλητή γεωμετρία (έγγρ. 6357/21)**

## ΜΕΡΟΣ Ι

### ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

#### *Άρθρο 1*

#### *Σκοπός και αντικείμενο*

Σύμφωνα με την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και σύμφωνα με τον στόχο για την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, ο παρών κανονισμός:

- α) καθορίζει κοινό πλαίσιο για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση·
- β) θεσπίζει μηχανισμό αλληλεγγύης·
- γ) προσδιορίζει τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας.

#### *Άρθρο 2*

#### *Ορισμοί*

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «υπήκοος τρίτης χώρας»: κάθε πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και δεν απολαμβάνει το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας βάσει του δικαίου της Ένωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>19</sup>.

---

<sup>19</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1).

- α-α) «παρانونόμως διαμένων υπήκοος τρίτης χώρας»: υπήκοος τρίτης χώρας που δεν πληροί ή δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου, όπως ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ή τις λοιπές προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο εν λόγω κράτος μέλος·
- α-β) «ευάλωτα πρόσωπα»: τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 20 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], τα οποία εκτιμήθηκε ότι έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής σύμφωνα με το άρθρο 21 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]·
- [β) «αίτηση διεθνούς προστασίας» ή «αίτηση»»: αίτηση για την παροχή προστασίας από [...] κράτος μέλος που υποβάλλει υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής, ο οποίος μπορεί να θεωρηθεί ότι αιτείται [...] καθεστώς πρόσφυγα ή καθεστώς επικουρικής προστασίας.]<sup>20</sup>
- [γ) «αιτών»: υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής που έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, για τον οποίο δεν έχει ληφθεί απόφαση ή έχει ληφθεί και είτε υπόκειται είτε μπορεί ακόμη να υπαχθεί σε άσκηση μέσου έννομης προστασίας στο οικείο κράτος μέλος, ανεξάρτητα από το αν το εν λόγω πρόσωπο [...] έχει δικαίωμα παραμονής ή του επιτρέπεται να παραμείνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία έχει χορηγηθεί άμεση προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης και ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου].]<sup>21</sup>
- δ) «εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας»: εξέταση του παραδεκτού ή της ουσίας αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου], με εξαίρεση τις διαδικασίες για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·

<sup>20</sup> Ο ορισμός θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες πράξεις για το άσυλο.

<sup>21</sup> Ο ορισμός θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες πράξεις για το άσυλο (να διατηρηθεί η αναφορά στον κανονισμό για τις καταστάσεις κρίσης).

ε) «ανάκληση αίτησης διεθνούς προστασίας»: ρητή ή σιωπηρή ανάκληση αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

[στ) «δικαιούχος διεθνούς προστασίας»: υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής στον οποίο έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].<sup>22</sup>

ζ) «μέλη της οικογένειας»: εφόσον η οικογένεια ήδη υπήρχε πριν από την άφιξη του αιτούντος ή του μέλους της οικογένειας στο έδαφος των κρατών μελών, τα ακόλουθα μέλη της οικογένειας του αιτούντος τα οποία είναι παρόντα στο έδαφος των κρατών μελών:

i) ο/η σύζυγος του αιτούντος ή ο/η σύντροφος που διατηρεί σταθερή σχέση με το εν λόγω πρόσωπο σε ελεύθερη ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι το δίκαιο ή η πρακτική του οικείου κράτους μέλους αντιμετωπίζει τα άγαμα ζεύγη κατά τρόπο παρόμοιο με τον ισχύοντα για τα έγγαμα ζεύγη βάσει του δικαίου περί υπηκόων τρίτων χωρών·

ii) τα ανήλικα τέκνα των ζευγών της πρώτης περίπτωσης ή του αιτούντος, υπό την προϋπόθεση ότι είναι άγαμα, ανεξαρτήτως αν γεννήθηκαν εντός ή εκτός γάμου ή αν είναι υιοθετημένα, όπως ορίζεται από την εθνική νομοθεσία·

iii) όταν ο αιτών είναι ανήλικος και άγαμος, ο πατέρας, η μητέρα ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για τον αιτούντα, είτε βάσει νόμου είτε βάσει της πρακτικής του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο ενήλικος·

iv) όταν ο δικαιούχος διεθνούς προστασίας είναι ανήλικος και άγαμος, ο πατέρας, η μητέρα ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για τον αιτούντα, είτε βάσει νόμου είτε βάσει της πρακτικής του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο δικαιούχος·

[...]

---

<sup>22</sup> Ο ορισμός θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες πράξεις για το άσυλο.

- η) «συγγενής»: ενήλικος θείος ή θεία του αιτούντος ή ο/η δεύτερου βαθμού ανιών του αιτούντος, οι οποίοι βρίσκονται στο έδαφος κράτους μέλους, ανεξαρτήτως αν ο αιτών γεννήθηκε εντός ή εκτός γάμου ή αν είναι υιοθετημένος, όπως ορίζεται από το εθνικό δίκαιο·
- [θ) «ανήλικος»: υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής ηλικίας κάτω των 18 ετών·]<sup>23</sup>
- [ι) «ασυνόδευτος ανήλικος»: ανήλικος ο οποίος εισέρχεται στο έδαφος των κρατών μελών χωρίς να συνοδεύεται από ενήλικα υπεύθυνο για αυτόν, δυνάμει νόμου ή της πρακτικής του οικείου κράτους μέλους, και για όσο χρονικό διάστημα δεν τελεί πραγματικά υπό τη μέριμνα υπευθύνου ενήλικα· συμπεριλαμβάνονται οι ανήλικοι οι οποίοι αφέθηκαν ασυνόδετοι αφού εισήλθαν στο έδαφος κρατών μελών·]<sup>24</sup>
- ια) «εκπρόσωπος»: πρόσωπο ή οργάνωση που έχει οριστεί από τις αρμόδιες αρχές για να συνδράμει και να εκπροσωπεί ασυνόδευτο ανήλικο σε διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ώστε να διασφαλίζει το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού και να έχει νομική ικανότητα για λογαριασμό του όταν απαιτείται·
- ιβ) «έγγραφο διαμονής»: άδεια εκδιδόμενη από τις αρχές κράτους μέλους που επιτρέπει τη διαμονή υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς στο έδαφος του, καθώς και όσα έγγραφα του επιτρέπουν να διαμένει στο κράτος αυτό δυνάμει συμφωνιών προσωρινής προστασίας ή μέχρις ότου αρθούν τα κωλύματα εκτέλεσης εντολής απομάκρυνσης. Εξαιρούνται οι θεωρήσεις και οι άδειες διαμονής που εκδίδονται κατά τη χρονική περίοδο που απαιτείται για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ή κατά τη διάρκεια της εξέτασης αίτησης διεθνούς προστασίας ή αίτησης άδειας διαμονής·

---

<sup>23</sup> Ο ορισμός θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες πράξεις για το άσυλο.

<sup>24</sup> Ο ορισμός θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες πράξεις για το άσυλο.

- ιγ) «θεώρηση»: άδεια ή απόφαση κράτους μέλους που απαιτείται με σκοπό τη διέλευση ή την είσοδο για προβλεπόμενη διαμονή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή σε περισσότερα κράτη μέλη, που μπορεί να είναι:
- i) άδεια ή απόφαση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιό του ή σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο και απαιτείται με σκοπό την είσοδο για προβλεπόμενη διαμονή, διάρκειας άνω των 90 ημερών, στο συγκεκριμένο κράτος μέλος·
  - ii) άδεια ή απόφαση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιό του ή σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο και απαιτείται με σκοπό την είσοδο για διέλευση ή για προβλεπόμενη διαμονή, που δεν υπερβαίνει σε διάρκεια τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών, στο συγκεκριμένο κράτος μέλος·
  - iii) άδεια ή απόφαση έγκυρη για διέλευση μέσω των ζωνών διεθνούς διέλευσης ενός ή περισσότερων αερολιμένων των κρατών μελών·
- ιδ) [...]
- ιε) [...]
- ιστ) «διαφυγή»: η ενέργεια με την οποία **το οικείο πρόσωπο**[...] δεν παραμένει στη διάθεση των αρμόδιων διοικητικών ή δικαστικών αρχών **για λόγους οι οποίοι δεν εκφεύγουν του ελέγχου του**, όπως για παράδειγμα, **όταν εγκαταλείπει το έδαφος του κράτους μέλους χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές ή δεν κοινοποιεί την απουσία του από συγκεκριμένο κέντρο φιλοξενίας ή ορισθείσα περιοχή ή κατοικία, εφόσον αυτό απαιτείται από κράτος μέλος, ή δεν παρουσιάζεται στις αρμόδιες αρχές, εφόσον αυτό απαιτείται από τις εν λόγω αρχές** [...].

- [ιζ) «κίνδυνος διαφυγής»: ύπαρξη ειδικών λόγων και συνθηκών σε συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων οριζόμενων από το εθνικό δίκαιο, που οδηγούν στην εικασία ότι **συγκεκριμένο πρόσωπο** [...] που υπόκειται **σε διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό** [...] μπορεί να διαφύγει.]<sup>25</sup>
- ιη) «επωφελούμενο κράτος μέλος»: κράτος μέλος που επωφελείται από τα μέτρα αλληλεγγύης σε καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης[...] όπως προβλέπεται στα κεφάλαια I-III του μέρους IV του παρόντος κανονισμού·
- ιθ) «συνεισφέρον κράτος μέλος»: κράτος μέλος που συνεισφέρει ή υποχρεούται να συνεισφέρει στα μέτρα αλληλεγγύης προς επωφελούμενο κράτος μέλος, όπως προβλέπεται στα κεφάλαια I-III του μέρους IV του παρόντος κανονισμού·
- κ) [...]
- κα) «μετεγκατάσταση»: μεταφορά υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς από το έδαφος του επωφελούμενου κράτους μέλους στο έδαφος του συνεισφέροντος κράτους μέλους·
- κβ) «επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης»: επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης όπως αναφέρονται στη Διεθνή Σύμβαση για τη Ναυτική Έρευνα και Διάσωση του 1979, η οποία θεσπίστηκε στις 27 Απριλίου 1979 στο Αμβούργο της Γερμανίας·

---

<sup>25</sup> Ο ορισμός θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες πράξεις για το άσυλο.

- κγ) «μεταναστευτική πίεση»: κατάσταση που προκαλείται από [...] αφίξεις υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών τέτοιας κλίμακας ώστε να [...] επιβαρύνονται δυσανάλογα τα κράτη μέλη σε σχέση με τη συνολική κατάσταση στην Ένωση, ακόμη και στο πλαίσιο καλά προετοιμασμένων συστημάτων ασύλου και υποδοχής, και η οποία απαιτεί άμεση δράση. Λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της γεωγραφικής θέσης κράτους μέλους, καλύπτει καταστάσεις στις οποίες υπάρχει μεγάλος αριθμός αφίξεων υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών ή κίνδυνος τέτοιων αφίξεων, μεταξύ άλλων όταν αυτό οφείλεται σε επαναλαμβανόμενες αποβιβάσεις ύστερα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης ή σε μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών·
- κγ-α) «σημαντική μεταναστευτική κατάσταση»: κατάσταση διαφορετική από τη μεταναστευτική πίεση, κατά την οποία το σωρευτικό αποτέλεσμα των τρεχουσών και προηγούμενων ετήσιων αφίξεων υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών οδηγεί ένα καλά προετοιμασμένο σύστημα ασύλου, υποδοχής και μετανάστευσης να φθάσει τα όρια της ικανότητάς του·
- κδ) «πρόσωπο που επανεγκαθίσταται ή γίνεται δεκτό»: πρόσωπο που έχει γίνει δεκτό από κράτος μέλος για εισδοχή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη θέσπιση πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση] ή βάσει εθνικού συστήματος επανεγκατάστασης εκτός του πλαισίου του εν λόγω κανονισμού·
- κε) «Οργανισμός για το Άσυλο»: ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, όπως θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2303<sup>26</sup> [...].
- κστ) «απόφαση επιστροφής»: διοικητική ή δικαστική απόφαση ή πράξη με την οποία κηρύσσεται ή αναφέρεται ως παράνομη η παραμονή υπηκόου τρίτης χώρας και του επιβάλλεται ή διατυπώνεται η υποχρέωση επιστροφής σε συμμόρφωση με την οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>27</sup>.

---

<sup>26</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2303 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 439/2010 (ΕΕ L 468 της 30.12.2021, σ. 1).

<sup>27</sup> Οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 98).

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ

### ΚΟΙΝΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΑΣΥΛΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

##### Η ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

###### Άρθρο 3

*Ολοκληρωμένη προσέγγιση στη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης*

Με γενικό σκοπό την αποτελεσματική διαχείριση του ασύλου καθώς και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών προς και μεταξύ των εδαφών των κρατών μελών, οι δράσεις που αναλαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη εντός των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης σχεδιάζονται επί τη βάσει ολοκληρωμένης προσέγγισης που καλύπτει το σύνολο των σχετικών μεταναστευτικών οδών και αποτελείται από τις ακόλουθες συνιστώσες, στο πλαίσιο του εφαρμοστέου δικαίου της Ένωσης: [...]

- α) αμοιβαία επωφελείς εταιρικές σχέσεις και στενή συνεργασία με σχετικές τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις νόμιμες οδούς για υπηκόους τρίτων χωρών που χρειάζονται διεθνή προστασία και για όσους γίνονται με άλλο τρόπο δεκτοί ώστε να διαμείνουν νόμιμα στα κράτη μέλη, προκειμένου να αντιμετωπίζονται τα βαθύτερα αίτια της αντικανονικής μετανάστευσης, να στηρίζονται οι εταίροι που φιλοξενούν μεγάλο αριθμό μεταναστών και προσφύγων που χρειάζονται προστασία και να ενισχύονται οι ικανότητές τους όσον αφορά **την έρευνα και τη διάσωση**, τη διαχείριση των συνόρων, του ασύλου και της μετανάστευσης **με πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων**, την πρόληψη [...] της αντικανονικής μετανάστευσης και την **καταπολέμηση** της παράνομης διακίνησης μεταναστών και **της εμπορίας ανθρώπων**, καθώς και τη βελτίωση της συνεργασίας για την επανεισδοχή·

- β) στενή συνεργασία και αμοιβαία εταιρική σχέση μεταξύ των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, των κρατών μελών και διεθνών οργανισμών·
- γ) πλήρης εφαρμογή της κοινής πολιτικής θεωρήσεων·
- δ) αποτελεσματική [...] πρόληψη της αντικανονικής μετανάστευσης **και καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, με παράλληλη διασφάλιση του δικαιώματος υποβολής αίτησης διεθνούς προστασίας·**
- ε) αποτελεσματική διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, με βάση την ευρωπαϊκή ολοκληρωμένη διαχείριση των συνόρων·
- στ) πλήρης σεβασμός των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο διεθνές και ευρωπαϊκό δίκαιο σχετικά με άτομα που διασώζονται στη θάλασσα·
- ζ) **πραγματική** πρόσβαση σε διαδικασίες για τη χορήγηση και ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας [...] και αναγνώριση υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών ως προσφύγων ή δικαιούχων επικουρικής προστασίας, **σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου]**·
- η) προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, με βάση την **αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής [...]** ευθυνών[...]
- η-α) αποτελεσματική πρόληψη των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών·**

- θ) παροχή πρόσβασης σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής για τους αιτούντες, **σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/EE [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]**·
- ι) αποτελεσματική διαχείριση της επιστροφής παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών·
- ια) αποτελεσματικά μέτρα για την παροχή κινήτρων και στήριξης για την ένταξη των δικαιούχων διεθνούς προστασίας στα κράτη μέλη·
- ιβ) μέτρα με σκοπό τη μείωση και την αντιμετώπιση των παραγόντων που επιτρέπουν την αντικανονική μετανάστευση προς την Ένωση και την παράνομη διαμονή σε αυτή, συμπεριλαμβανομένης της παράνομης απασχόλησης·
- ιγ) πλήρης ανάπτυξη και χρήση των επιχειρησιακών εργαλείων που έχουν θεσπιστεί σε ενωσιακό επίπεδο, όπως είναι ιδίως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, ο Οργανισμός για το Άσυλο, ο EU-LISA και η Ευρωπόλ, καθώς και τα πληροφοριακά συστήματα μεγάλης κλίμακας της Ένωσης·
- ιδ) πλήρης εφαρμογή του ευρωπαϊκού πλαισίου για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση κρίσεων.

#### *Άρθρο 4*

[...]<sup>28</sup>

---

<sup>28</sup> Στην αιτιολογική σκέψη 6 προστέθηκε εναλλακτικό κείμενο που αντικαθιστά το άρθρο 4.

## Άρθρο 5

### Αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών

1. Κατά την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους, η **Ένωση, τα κράτη μέλη και οι αρμόδιοι οργανισμοί της Ένωσης** τηρούν την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών και συνεκτιμούν το κοινό συμφέρον από την αποτελεσματική λειτουργία των ενωσιακών πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης. Τα κράτη μέλη:
  - α) θεσπίζουν και διατηρούν εθνικά συστήματα για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης που παρέχουν **πραγματική** πρόσβαση σε διαδικασίες διεθνούς προστασίας, χορηγούν τέτοιου είδους προστασία σε όσους τη χρειάζονται, [...] διασφαλίζουν **αποτελεσματική διαχείριση των μεταναστευτικών ροών καθώς και** την επιστροφή όσων ατόμων διαμένουν παράνομα·
  - β) λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα και αναλογικά μέτρα για **την πρόληψη και** τη μείωση [...] της αντικανονικής μετανάστευσης στα εδάφη των κρατών μελών, σε στενή συνεργασία και σύμπραξη με σχετικές τρίτες χώρες, ιδίως όσον αφορά την πρόληψη και την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης μεταναστών·
  - γ) εφαρμόζουν σωστά και ταχέως τους κανόνες για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας και, όπου αυτό κρίνεται απαραίτητο, διενεργούν τη μεταφορά αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με τα κεφάλαια I-VI του μέρους III·
  - δ) παρέχουν **αποτελεσματική** στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή των συνεισφορών αλληλεγγύης, με βάση τις ανάγκες που ορίζονται στα κεφάλαια I-III του μέρους IV·
  - ε) λαμβάνουν όλα τα **αναγκαία** [...] και αναλογικά [...] μέτρα για την πρόληψη και τη **μείωση** [...] των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων **υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών** μεταξύ των κρατών μελών.
2. [...]

## Άρθρο 6

### Στρατηγική διακυβέρνηση και παρακολούθηση της μεταναστευτικής κατάστασης

1. [...]
2. [...]
3. Τα κράτη μέλη διαθέτουν εθνικές στρατηγικές που διαμορφώνουν τη στρατηγική προσέγγιση για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης σε εθνικό επίπεδο και [...]για να εξασφαλίζουν επαρκή ικανότητα για την εφαρμογή ενός αποτελεσματικού συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο παρόν μέρος. Οι στρατηγικές αυτές περιλαμβάνουν σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης σε εθνικό επίπεδο, που λαμβάνει υπόψη τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) **2021/2303** [...], τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 [...] και την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], καθώς και τις εκθέσεις της Επιτροπής που εκδίδονται στο πλαίσιο του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων. Οι εν λόγω εθνικές στρατηγικές περιλαμβάνουν **συναφείς** πληροφορίες **όσον αφορά** [...] τις αρχές που ορίζονται στο παρόν μέρος [...]. Λαμβάνουν υπόψη άλλες σχετικές στρατηγικές και υφιστάμενα μέτρα στήριξης, ιδίως βάσει του κανονισμού (ΕΕ) **2021/1147** [...] και του κανονισμού (ΕΕ) **2021/2303** [...], και είναι συνεκτικές και συμπληρωματικές με τις **σχετικές** εθνικές στρατηγικές για την ολοκληρωμένη διαχείριση των συνόρων που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896.  
Τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που αναλαμβάνει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, της αξιολόγησης που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου καθώς και των αξιολογήσεων που διενεργούνται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] **λαμβάνονται** επίσης υπόψη στις στρατηγικές αυτές.

4. [...]
5. Τα κράτη μέλη συντάσσουν τις εθνικές στρατηγικές τους έως {18 μήνες [...] μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού} το αργότερο. [...]
6. Η Επιτροπή παρακολουθεί και παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη μεταναστευτική κατάσταση μέσω τακτικών εκθέσεων της κατάστασης με βάση [...] στοιχεία και πληροφορίες που συγκεντρώνουν [...] η Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, ο Οργανισμός για το Άσυλο, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, η Ευρωπόλ και ο Οργανισμός για τα Θεμελιώδη Δικαιώματα, και ιδίως με βάση τις πληροφορίες που συλλέγονται στο πλαίσιο του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων και του δικτύου του, **καθώς και με βάση πληροφορίες που παρέχουν κατά περίπτωση τα κράτη μέλη.**
7. Η Επιτροπή καθορίζει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, υπόδειγμα προς χρήση από τα κράτη μέλη προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι εθνικές στρατηγικές τους είναι συγκρίσιμες όσον αφορά συγκεκριμένα βασικά στοιχεία, όπως ο σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

#### *Άρθρο 6α*

##### *Μόνιμη εργαλειοθήκη της ΕΕ για τη μεταναστευτική στήριξη*

1. Η μόνιμη εργαλειοθήκη της ΕΕ για τη μεταναστευτική στήριξη περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:
  - (α) Επιχειρησιακή και τεχνική συνδρομή από τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης σύμφωνα με τις εντολές τους, ιδίως τον Οργανισμό για το Άσυλο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2303, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/794.

- (β) Στήριξη από τα ταμεία της Ένωσης για την εφαρμογή του κοινού πλαισίου που ορίζεται στο παρόν μέρος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1147<sup>29</sup> και τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1148<sup>30</sup>.
- (γ) Παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο κεκτημένο της Ένωσης, οι οποίες παρέχουν στα κράτη μέλη τα αναγκαία εργαλεία για την αντιμετώπιση ειδικών μεταναστευτικών προκλήσεων, όπως αναφέρεται στον κανονισμό XXX/XXX [κανονισμός για την αντιμετώπιση κρίσεων και ανωτέρας βίας], {στον κανονισμό XXX/XXX [κανονισμός για την εργαλειοποίηση]} και στον κανονισμό XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].
- (δ) Ενεργοποίηση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης σύμφωνα με τον κανονισμό 2021/836.
- (ε) Δράσεις στον τομέα των επιστροφών.
- (στ) Ενισχυμένες δράσεις και διατομεακές δραστηριότητες σχετικά με την εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης.
- (ζ) Ενισχυμένη διπλωματική και πολιτική προσέγγιση.
- (η) Συντονισμένες στρατηγικές επικοινωνίας.
- θ) Συνεργασία με τρίτες χώρες για τη διευκόλυνση των επιστροφών και της επανεισδοχής σύμφωνα με το άρθρο 7.

---

<sup>29</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για τη θέσπιση του Ταμείου Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης (ΕΕ L 251 της 15.7.2021, σ. 1).

<sup>30</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1148 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για τη θέσπιση, ως μέρους του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων, του Μέσου Χρηματοδοτικής Στήριξης για τη Διαχείριση των Συνόρων και την Πολιτική Θεωρήσεων (ΕΕ L 251 της 15.7.2021, σ. 48).

## Άρθρο 7

*Συνεργασία με τρίτες χώρες για τη διευκόλυνση των επιστροφών και της επανεισδοχής*

- 1. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 25α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>31</sup>, όταν η Επιτροπή και το Συμβούλιο κρίνουν ότι μια τρίτη χώρα δεν συνεργάζεται επαρκώς για την επανεισδοχή παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, η Επιτροπή και το Συμβούλιο, εντός των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, εξετάζουν τις κατάλληλες δράσεις λαμβάνοντας υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης και των κρατών μελών με την τρίτη χώρα, την έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και κάθε σχετική εκτίμηση όσον αφορά τη συνεργασία με τρίτες χώρες.**
1. [...] **Η Επιτροπή δύναται**, με βάση την ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 25α παράγραφοι 2 ή 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και με κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία **από τα κράτη μέλη καθώς και από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης**, [...] να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο με την οποία να προτείνει, όταν το κρίνει σκόπιμο, μέτρα που μπορούν ληφθούν για να βελτιωθεί η συνεργασία με την εν λόγω τρίτη χώρα όσον αφορά την επανεισδοχή, λαμβάνοντας υπόψη τις γενικότερες σχέσεις της Ένωσης **και των κρατών μελών** με την εν λόγω τρίτη χώρα.
  2. **Η Επιτροπή δύναται** [...] επίσης να περιλαμβάνει στις εκθέσεις της μέτρα για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με σκοπό τη διευκόλυνση των επιστροφών των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών.
  3. [...]
  4. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τακτικά σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

---

<sup>31</sup> **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).**

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Π

### Ο ΕΤΗΣΙΟΣ ΚΥΚΛΟΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ

#### Άρθρο 7α

*Έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης στην Ευρώπη και απόφαση της Επιτροπής*

1. Κάθε χρόνο, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν πιθανές εξελίξεις όσον αφορά τις μεταναστευτικές ροές προς την Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της ταχείας εξέλιξής τους, εκδίδει έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης στην Ευρώπη στην οποία εκτιμάται η κατάσταση κατά μήκος όλων των μεταναστευτικών οδών και σε όλα τα κράτη μέλη και η οποία χρησιμεύει ως εργαλείο έγκαιρης προειδοποίησης και ευαισθητοποίησης για την Ένωση στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου και παρέχει στρατηγική εικόνα της κατάστασης.
2. Η έκθεση, μαζί με τη σύσταση που αναφέρεται στο άρθρο 7γ, υποστηρίζει τις αποφάσεις σε επίπεδο Ένωσης σχετικά με τα μέτρα που απαιτούνται για τη διαχείριση της μεταναστευτικής κατάστασης. Η έκθεση και η σύσταση στηρίζουν τα κράτη μέλη στη λήψη αποφάσεων σχετικά με τις δεσμεύσεις αλληλεγγύης που αναλαμβάνουν δυνάμει του άρθρου 44β και μπορούν επίσης να στηρίζουν τα κράτη μέλη κατά την εκτίμηση των μεταναστευτικών προκλήσεων σε εθνικό επίπεδο.
3. Η έκθεση περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
  - (α) Εκτίμηση της συνολικής κατάστασης που καλύπτει όλες τις μεταναστευτικές οδούς στην Ένωση και στα κράτη μέλη·
  - (β) Μελλοντοστραφή προβολή για το επόμενο έτος, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των προβλεπόμενων αποβιβάσεων, με βάση τη συνολική μεταναστευτική κατάσταση κατά το προηγούμενο έτος και λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας κατάστασης, αντικατοπτρίζοντας παράλληλα την προηγούμενη πίεση·

- (γ) Πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο ετοιμότητας στην Ένωση και στα κράτη μέλη και τον πιθανό αντίκτυπο των προβλεπόμενων καταστάσεων·
  - (δ) Πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα ικανότητας των κρατών μελών·
  - (ε) Το αποτέλεσμα της παρακολούθησης που διενεργείται από τον Οργανισμό για το Άσυλο και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3·
  - (στ) Εκτίμηση του κατά πόσον απαιτούνται μέτρα αλληλεγγύης και μέτρα στο πλαίσιο της μόνιμης εργαλειοθήκης της ΕΕ για τη στήριξη του οικείου κράτους μέλους ή των οικείων κρατών μελών.
4. Μαζί με την έκθεση, η Επιτροπή εκδίδει απόφαση με την οποία καθορίζεται κατά πόσον ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος τελεί υπό μεταναστευτική πίεση ή διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους ή αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση.
- 4α. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 στοιχείο στ) και της παραγράφου 4, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τα οικεία κράτη μέλη. Για τις διαβουλεύσεις αυτές η Επιτροπή μπορεί να ορίσει προθεσμία.
5. Κατά την εκτίμηση της συνολικής μεταναστευτικής κατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της μεταναστευτικής πίεσης, του κινδύνου μεταναστευτικής πίεσης και της σημαντικής μεταναστευτικής κατάστασης, η Επιτροπή χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 7β, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη όλα τα στοιχεία της έκθεσης, όλες τις μεταναστευτικές οδούς, συμπεριλαμβανομένων των ιδιαιτεροτήτων του διαρθρωτικού φαινομένου των αποβιβάσεων ύστερα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και την προηγούμενη πίεση και την τρέχουσα κατάσταση.

6. Η Επιτροπή εκδίδει την έκθεση και την απόφαση της Επιτροπής καθώς και τη σύσταση που αναφέρεται στο άρθρο 7γ έως τις 15 Οκτωβρίου κάθε έτους και τις διαβιβάζει στο Συμβούλιο. Έως ότου το Συμβούλιο εκδώσει απόφαση δυνάμει του άρθρου 44β, η σύσταση που αναφέρεται στο άρθρο 7γ δεν δημοσιοποιείται, λαμβάνει τη διαβάθμιση «RESTREINT UE/EU RESTRICTED EU» και υπόκειται στον αντίστοιχο χειρισμό σύμφωνα με την απόφαση 2013/488 του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών<sup>32</sup>.

Η πρώτη έκθεση εκδίδεται έως [τις 15 Οκτωβρίου του έτους που έπεται του έτους έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού].

7. Για τους σκοπούς της έκθεσης και της απόφασης της Επιτροπής, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός για το Άσυλο, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και η Ευρωπόλ παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 7β έως την 1η Ιουνίου κάθε έτους.

Η Επιτροπή συγκαλεί συνεδρίαση, σε περιορισμένη σύνθεση, του δικτύου του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων<sup>33</sup> κατά το πρώτο δεκαπενθήμερο του Ιουλίου κάθε έτους για να παρουσιάσει την αρχική εκτίμηση της κατάστασης και να ανταλλάξει πληροφορίες με τα μέλη του δικτύου.

Τα κράτη μέλη και οι αρμόδιοι οργανισμοί της Ένωσης παρέχουν στην Επιτροπή επικαιροποιημένες πληροφορίες έως την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους.

Η Επιτροπή συγκαλεί συνεδρίαση, σε περιορισμένη σύνθεση, του δικτύου του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων έως τις 30 Σεπτεμβρίου του έτους για να παρουσιάσει την ενοποιημένη εκτίμηση της κατάστασης.

---

<sup>32</sup> Απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2013 σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (2013/488/ΕΕ)

<sup>33</sup> Σύσταση (ΕΕ) 2020/1366 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2020, σχετικά με έναν ενωσιακό μηχανισμό για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων (σχέδιο στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων)

### *Άρθρο 7β<sup>34</sup>*

#### *Πληροφορίες για την εκτίμηση της συνολικής μεταναστευτικής κατάστασης, της μεταναστευτικής πίεσης, του κινδύνου μεταναστευτικής πίεσης ή της σημαντικής μεταναστευτικής κατάστασης*

1. Όταν η Επιτροπή εκτιμά τη συνολική μεταναστευτική κατάσταση ή κατά πόσον ένα κράτος μέλος τελεί υπό μεταναστευτική πίεση ή διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης ή αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, χρησιμοποιεί τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - α) Τον αριθμό των αιτήσεων διεθνούς προστασίας από υπηκόους τρίτων χωρών και την ιθαγένεια των αιτούντων·
  - β) Τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που εντοπίστηκαν από τις αρχές των κρατών μελών ενώ δεν πληρούσαν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη διάρκεια παραμονής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 σημείο 19) του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>35</sup>.
  - β-α) Τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών που απολαύουν προσωρινής προστασίας δυνάμει της οδηγίας 2001/55/ΕΚ<sup>36</sup>.**
  - γ) Τον αριθμό των αποφάσεων επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ·
  - δ) Τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που αναχώρησαν από το έδαφος των κρατών μελών ύστερα από απόφαση επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ·

<sup>34</sup> Το άρθρο 7β βασίζεται στο πρώην άρθρο 50.

<sup>35</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2017, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ) για την καταχώριση δεδομένων εισόδου και εξόδου και δεδομένων άρνησης εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών που διέρχονται τα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών, τον καθορισμό των όρων πρόσβασης στο ΣΕΕ για σκοπούς επιβολής του νόμου και την τροποποίηση της σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 (ΕΕ L 327 της 9.12.2017, σ. 20).

<sup>36</sup> **Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων.**

- ε) Τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που έγιναν δεκτοί από τα κράτη μέλη μέσω ενωσιακών και εθνικών προγραμμάτων επανεγκατάστασης [ή εισδοχής για ανθρωπιστικούς λόγους].
- στ) Τον αριθμό των εισερχόμενων και εξερχόμενων αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης σύμφωνα με τα άρθρα 29 και 31.
- ζ) Τον αριθμό των μεταφορών που εκτελούνται σύμφωνα με το άρθρο 35.
- η) Τον αριθμό των συλληφθέντων λόγω αντικανονικής διέλευσης των εξωτερικών χερσαίων, θαλάσσιων ή εναέριων συνόρων.
- η-α) Τον αριθμό των αποπειραθεισών αντικανονικών διελεύσεων των συνόρων, υπό την προϋπόθεση ότι τα δεδομένα είναι διαθέσιμα και επαληθεύσιμα.**
- θ) Τον αριθμό των προσώπων στα οποία απαγορεύθηκε η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.
- ι) Τον αριθμό και την ιθαγένεια των υπηκόων τρίτων χωρών που αποβιβάστηκαν ύστερα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των αιτήσεων διεθνούς προστασίας.
- ια) Τον αριθμό **ταυτοποιημένων** ασυνόδευτων ανηλίκων.
- ιβ) Τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών στους οποίους έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία, σύμφωνα με τον κανονισμό XXX/XX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].**
- ιγ) Τον αριθμό των πρωτοβάθμιων και τελικών αποφάσεων ασύλου.

2. **Η Επιτροπή** λαμβάνει επίσης υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) Τις πληροφορίες που υποβάλλει το κράτος μέλος, **συμπεριλαμβανομένων της εκτίμησης των αναγκών, των μέτρων ικανότητας και ετοιμότητας και τυχόν πρόσθετων σχετικών πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην εθνική στρατηγική που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 [...]**
- β) Το επίπεδο συνεργασίας στον τομέα της μετανάστευσης **καθώς και στον τομέα των επιστροφών και της επανεισδοχής, μεταξύ άλλων συνεκτιμώντας την ετήσια έκθεση σύμφωνα με το άρθρο 25α του κώδικα θεωρήσεων**, με τρίτες χώρες καταγωγής και διέλευσης, πρώτες χώρες ασύλου και ασφαλείς τρίτες χώρες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου*].
- γ) Τη γεωπολιτική κατάσταση στις σχετικές τρίτες χώρες, **καθώς και τα βαθύτερα αίτια της μετανάστευσης και τις πιθανές καταστάσεις εργαλειοποίησης μεταναστών και τις πιθανές εξελίξεις στον τομέα των αντικανονικών αφίξεων μέσω των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης** που ενδέχεται να επηρεάσουν τις μεταναστευτικές μετακινήσεις.
- δ) Τις σχετικές συστάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου<sup>37</sup>, στα άρθρα 13, 14 και 22 του κανονισμού (ΕΕ) **2021/2303**<sup>38</sup> [...] και στο άρθρο 32 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896<sup>39</sup>.

---

<sup>37</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση της μόνιμης επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν (ΕΕ L 295 της 6.11.2013, σ. 27).

<sup>38</sup> **Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2303 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 439/2010**

<sup>39</sup> **Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624**

- ε) Πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με τη σύσταση **2020/1366** της Επιτροπής σχετικά με μηχανισμό της ΕΕ για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων (σχέδιο στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων)·
  - στ) Την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης **και την απόφαση της Επιτροπής** που αναφέρονται στο άρθρο **7α, κατά περίπτωση** [...].
  - ζ) Τις εκθέσεις για την ολοκληρωμένη επίγνωση και ανάλυση καταστάσεων (ISAA) στο πλαίσιο της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2018/1993 του Συμβουλίου ως προς τις ολοκληρωμένες ρυθμίσεις της ΕΕ για την πολιτική αντιμετώπιση κρίσεων, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν ενεργοποιηθεί οι ολοκληρωμένες ρυθμίσεις για την πολιτική αντιμετώπιση κρίσεων ή ότι έχει εκδοθεί η έκθεση για την επίγνωση και ανάλυση της μεταναστευτικής κατάστασης (MISAA) του πρώτου σταδίου του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων, όταν δεν έχουν ενεργοποιηθεί οι ολοκληρωμένες ρυθμίσεις για την πολιτική αντιμετώπιση κρίσεων·
  - η) Πληροφορίες από τη διαδικασία υποβολής εκθέσεων για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων και τους σχετικούς διαλόγους με τρίτες χώρες·
  - θ) Τριμηνιαία δελτία για τη μετανάστευση και άλλες εκθέσεις του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
  - ι) Τη στήριξη που παρέχεται από τους οργανισμούς της Ένωσης στα [...]κράτη μέλη·
  - ια) **Σχετικά μέρη της έκθεσης εκτίμησης της τρωτότητας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 32 του κανονισμού 2019/1896 για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.**
  - ιβ) **Κλίμακα και τάσεις των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών μεταξύ των κρατών μελών με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες από τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης και την ανάλυση δεδομένων από τα σχετικά συστήματα πληροφοριών.**
- 3. Επιπλέον, για να εκτιμήσει κατά πόσον ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη το σωρευτικό αποτέλεσμα των τρεχουσών και προηγούμενων ετήσιων αφίξεων υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών.**

## Άρθρο 7γ

### Σύσταση της Επιτροπής σχετικά με τη δεξαμενή αλληλεγγύης και άλλα κατάλληλα μέσα

1. Κάθε χρόνο, με βάση την έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 7α, η Επιτροπή εκδίδει σύσταση σχετικά με τη δεξαμενή αλληλεγγύης, στην οποία προσδιορίζονται τα μέτρα εκείνα από τη μόνιμη εργαλειοθήκη της ΕΕ που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης κατά το επόμενο έτος με ισορροπημένο και αποτελεσματικό τρόπο που να αποτυπώνει τις ανάγκες των κρατών μελών που τελούν υπό μεταναστευτική πίεση.
2. Η σύσταση προσδιορίζει τον ετήσιο αριθμό μετεγκαταστάσεων και [άμεσων] χρηματοδοτικών συνεισφορών σε επίπεδο Ένωσης, ο οποίος ισούται τουλάχιστον με:
  - (α) 30 000 για τις μετεγκαταστάσεις·
  - (β) 600 εκατ. EUR για τις [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές.
3. Κατά τον προσδιορισμό του επιπέδου ευθύνης σε ολόκληρη την Ένωση που θα πρέπει να επιμερίζεται σε όλα τα κράτη μέλη και του επακόλουθου επιπέδου αλληλεγγύης, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη σχετικά ποιοτικά και ποσοτικά κριτήρια, συμπεριλαμβανομένων, για το σχετικό έτος, του συνολικού αριθμού αφίξεων, των μέσων ποσοστών αναγνώρισης, καθώς και των μέσων ποσοστών επιστροφών. Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη ότι τα κράτη μέλη που θα γίνουν επωφελούμενα κράτη μέλη, όπως αναφέρεται στο άρθρο 44γ παράγραφος 1, δεν υποχρεούνται να υλοποιήσουν τις συνεισφορές αλληλεγγύης για τις οποίες δεσμεύτηκαν.

Η Επιτροπή μπορεί να προσδιορίζει μεγαλύτερο αριθμό μετεγκαταστάσεων ή [άμεσων] χρηματοδοτικών συνεισφορών από εκείνες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 καθώς και άλλες μορφές αλληλεγγύης, όπως ορίζεται στο άρθρο 44α παράγραφος 2 στοιχείο γ), ανάλογα με τις ανάγκες που προκύπτουν από τις ειδικές προκλήσεις στον τομέα της μετανάστευσης στο οικείο κράτος μέλος.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν από τις πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη και τους οργανισμούς της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7α παράγραφος 3 ή από τη διαβούλευση που διεξάγει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7α παράγραφος 4α δεν προκύπτει ανάγκη για μετεγκαταστάσεις ή [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές για το επόμενο έτος, η σύσταση λαμβάνει δεόντως υπόψη το γεγονός αυτό.

#### *Άρθρο 7δ*

#### *Φόρουμ υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση και φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση*

1. Προκειμένου να διασφαλίζεται η αποτελεσματική εφαρμογή του μέρους IV του παρόντος κανονισμού, εκπρόσωποι των κρατών μελών συγκαλούνται σε φόρουμ υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση.

Τρίτες χώρες που έχουν συνάψει με την Ένωση συμφωνία σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που κατατίθεται σε κράτος μέλος ή που κατατίθεται στην εκάστοτε τρίτη χώρα μπορούν, προκειμένου να συμβάλουν στην αλληλεγγύη σε ad hoc βάση, να κληθούν να συμμετέχουν στο φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση και στο φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, κατά περίπτωση.

2. Το φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση εξετάζει την έκθεση και την απόφαση που αναφέρονται στο άρθρο 7α και τη σύσταση που αναφέρεται στο άρθρο 7γ και προβαίνει σε απολογισμό της συνολικής κατάστασης. Καταλήγει επίσης σε συμπέρασμα σχετικά με τα μέτρα αλληλεγγύης και τα απαιτούμενα επίπεδά τους σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 44β και, όπου κρίνεται αναγκαίο, σχετικά με άλλα μέτρα αντιμετώπισης της μετανάστευσης στους τομείς της ευθύνης, της ετοιμότητας και της έκτακτης ανάγκης, καθώς και σχετικά με την εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης.

3. Το Συμβούλιο συγκαλεί το φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση εντός 15 ημερών από την έκδοση της έκθεσης και της απόφασης που αναφέρονται στο άρθρο 7α και της σύστασης που αναφέρεται στο άρθρο 7γ και, εφόσον απαιτείται, το συγκαλεί εκ νέου για να ζητήσει από τα κράτη μέλη πρόσθετες συνεισφορές αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 44ζ.
  
4. Για να εξασφαλίζεται η ομαλή λειτουργία του μέρους IV του παρόντος κανονισμού, συστήνεται φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση. Απαρτίζεται από εκπροσώπους των σχετικών αρχών των κρατών μελών σε επίπεδο επαρκώς υψηλό για την εκτέλεση των καθηκόντων που ανατίθενται στο φόρουμ. Μετά τη συνεδρίαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή συγκαλεί μια πρώτη συνεδρίαση του φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση. Μετά την πρώτη αυτή συνεδρίαση, το φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση συνέρχεται σε τακτική βάση. Το φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση συγκαλείται από την Επιτροπή, η οποία προεδρεύει σε αυτό.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

### **ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ**

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

##### **ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ**

###### *Άρθρο 8*

###### *Πρόσβαση στη διαδικασία εξέτασης αίτησης διεθνούς προστασίας*

1. Τα κράτη μέλη εξετάζουν κάθε αίτηση διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται από υπήκοο τρίτης χώρας ή από ανιθαγενή στο έδαφος οποιουδήποτε απ' αυτά, περιλαμβανομένων των συνόρων ή των ζωνών διέλευσης. Η αίτηση εξετάζεται από ένα μόνο κράτος μέλος, το οποίο είναι το οριζόμενο ως υπεύθυνο σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στο κεφάλαιο ΙΙ ή τις ρήτρες που ορίζονται στο κεφάλαιο ΙΙΙ του μέρους ΙΙΙ.
2. **Με την επιφύλαξη των κανόνων που προβλέπονται στο μέρος ΙV του παρόντος κανονισμού, αν δεν είναι δυνατό να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος βάσει των κριτηρίων που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό, υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης είναι το πρώτο κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε η αίτηση διεθνούς προστασίας.**

3. Όταν ένα κράτος μέλος αδυνατεί να μεταφέρει αιτούντα στο κράτος μέλος που έχει προσδιοριστεί πρωτίστως ως υπεύθυνο, εξαιτίας βάσιμων λόγων που οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν συστημικές ελλείψεις στη διαδικασία ασύλου και στις συνθήκες υποδοχής των αιτούντων στο εν λόγω κράτος μέλος, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης κατά την έννοια του άρθρου 4 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το προσδιορίζον κράτος μέλος εξακολουθεί να εξετάζει τα κριτήρια του κεφαλαίου II ή τις ρήτρες του κεφαλαίου III του μέρους III ώστε να διαπιστώσει αν άλλο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως υπεύθυνο.

Όταν ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να εκτελέσει τη μεταφορά σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο σε κράτος μέλος που έχει προσδιοριστεί σύμφωνα με τα κριτήρια του κεφαλαίου II ή τις ρήτρες του κεφαλαίου III του μέρους III ή στο πρώτο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση, υπεύθυνο κράτος μέλος γίνεται αυτό το κράτος μέλος.

4. Αν ο έλεγχος ασφαλείας που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] δεν έχει διεξαχθεί σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, το πρώτο κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε η αίτηση διεθνούς προστασίας εξετάζει, το συντομότερο δυνατό μετά την καταχώριση της αίτησης, αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια των** [...] κρατών μελών, προτού εφαρμόσει τα κριτήρια για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους σύμφωνα με το κεφάλαιο II ή τις ρήτρες που ορίζονται στο κεφάλαιο III του μέρους III.

Αν έχει διεξαχθεί ο έλεγχος ασφαλείας που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], αλλά το πρώτο κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε η αίτηση διεθνούς προστασίας έχει εύλογες αιτίες να εξετάσει αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί **ότι ο αιτών συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια** των [...] κρατών μελών, το συγκεκριμένο κράτος μέλος διεξάγει την εξέταση αυτή το συντομότερο δυνατό μετά την καταχώριση της αίτησης, προτού εφαρμόσει τα κριτήρια για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους σύμφωνα με το κεφάλαιο II ή τις ρήτρες που ορίζονται στο κεφάλαιο III του μέρους III.

Αν ο έλεγχος ασφαλείας που διεξάχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή σύμφωνα με το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου δείξει ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί **ότι ο αιτών συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια των [...] [...] κρατών μελών, το κράτος μέλος που διενεργεί τον έλεγχο ασφαλείας [...] είναι το υπεύθυνο κράτος μέλος, το δε άρθρο 29 δεν εφαρμόζεται.**

5. Κάθε κράτος μέλος διατηρεί το δικαίωμα να προωθεί τον αιτούντα προς ασφαλή τρίτη χώρα, με την επιφύλαξη των κανόνων και των εγγυήσεων που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

## Άρθρο 9

### Υποχρεώσεις του αιτούντος

1. Όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής προτίθεται να υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, η αίτησή του υποβάλλεται και καταχωρίζεται στο κράτος μέλος πρώτης εισόδου.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής έχει στην κατοχή του έγκυρη άδεια διαμονής ή έγκυρη θεώρηση, η αίτησή του υποβάλλεται και καταχωρίζεται στο κράτος μέλος που εξέδωσε την άδεια διαμονής ή τη θεώρηση.

Όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής, ο οποίος προτίθεται να υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, έχει στην κατοχή του άδεια διαμονής ή θεώρηση **οι οποίες έχουν λήξει, ακυρωθεί, αποσυρθεί ή ανακληθεί [...]**, η αίτηση υποβάλλεται και καταχωρίζεται στο κράτος μέλος όπου βρίσκεται ο αιτών.

3. Ο αιτών συνεργάζεται πλήρως με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους σε θέματα τα οποία καλύπτει ο παρών κανονισμός, υποβάλλοντας ιδίως το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο κατά τη συνέντευξη που αναφέρεται στο άρθρο 12, όλα τα στοιχεία και τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή του και σχετίζονται με τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους. **Ο αιτών υποβάλλει όποια έγγραφα ταυτότητας τυχόν έχει στην κατοχή του και συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές για τη συλλογή των βιομετρικών δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].** Όταν ο αιτών δεν είναι σε θέση κατά τη στιγμή της συνέντευξης να καταθέσει αποδείξεις για να τεκμηριώσει τα στοιχεία και τις πληροφορίες που παρείχε, η αρμόδια αρχή μπορεί να τάξει προθεσμία εντός της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 για την κατάθεση τέτοιων αποδείξεων.

4. Ο αιτών απαιτείται να βρίσκεται:
- α) στο κράτος μέλος που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 όσο εκκρεμεί ο προσδιορισμός του υπεύθυνου κράτους μέλους και, ανάλογα με την περίπτωση, η εφαρμογή της διαδικασίας μεταφοράς·
  - β) στο υπεύθυνο κράτος μέλος·
  - γ) στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης ύστερα από μεταφορά σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 9.
5. Όταν στον αιτούντα κοινοποιείται απόφαση μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 2 και το άρθρο 57 παράγραφος 8, ο αιτών οφείλει να **συνεργάζεται με τις αρχές και να συμμορφώνεται με την απόφαση.**

## Άρθρο 10

### Συνέπειες της μη συμμόρφωσης

1. Ο αιτών δεν δικαιούται τις συνθήκες υποδοχής που ορίζονται στα άρθρα 15 έως 17 της οδηγίας XXX/XXX/EE [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], **σύμφωνα με [...]** το άρθρο 17α της οδηγίας αυτής, σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος στο οποίο απαιτείται να βρίσκεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού **από τη στιγμή που του κοινοποιήθηκε απόφαση μεταφοράς του στο υπεύθυνο κράτος μέλος**, αρκεί να έχει ενημερωθεί για τη συνέπεια αυτή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής]. Η διάταξη αυτή δεν αποκλείει την ανάγκη να διασφαλίζεται βιοτικό επίπεδο σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης, και συγκεκριμένα τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και με διεθνείς υποχρεώσεις.
2. Στοιχεία και πληροφορίες κρίσιμα για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους τα οποία υποβάλλονται μετά τη λήξη της προθεσμίας του άρθρου 9 παράγραφος 3 δεν **είναι υποχρεωτικό να** λαμβάνονται υπόψη από τις αρμόδιες αρχές.

## Άρθρο 11

### Δικαίωμα ενημέρωσης

1. Το συντομότερο δυνατό και το αργότερο κατά την καταχώριση αίτησης διεθνούς προστασίας σε κράτος μέλος, οι αρμόδιες αρχές του ενημερώνουν τον αιτούντα σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 9, καθώς και με τις συνέπειες μη συμμόρφωσης με αυτές που ορίζονται στο άρθρο 10, και συγκεκριμένα σχετικά με:
  - α) το γεγονός ότι το δικαίωμα υποβολής αίτησης διεθνούς προστασίας δεν περιλαμβάνει δικαίωμα του αιτούντος να επιλέξει είτε το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας είτε το κράτος μέλος μετεγκατάστασης·

- β) τους στόχους **του μέρους ΙΙΙ** του παρόντος κανονισμού και τις συνέπειες υποβολής άλλης αίτησης σε διαφορετικό κράτος μέλος, καθώς και τις συνέπειες της εγκατάλειψης του κράτους μέλους όπου απαιτείται να βρίσκεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4, και ιδίως το γεγονός ότι ο αιτών δικαιούται μόνο τις συνθήκες υποδοχής που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1·
- γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους, την ιεράρχηση των κριτηρίων αυτών στα διάφορα βήματα της διαδικασίας και τη διάρκειά τους·
- δ) τον σκοπό της προσωπικής συνέντευξης σύμφωνα με το άρθρο 12 και την υποχρέωση υποβολής και τεκμηρίωσης, προφορικά ή μέσω της προσκόμισης εγγράφων **ή άλλων** πληροφοριών το συντομότερο δυνατόν κατά τη διαδικασία, τυχόν συναφών πληροφοριών που θα μπορούσαν να βοηθήσουν στον εντοπισμό μελών της οικογένειας, συγγενών ή οποιωνδήποτε άλλων προσώπων με τα οποία έχει οικογενειακούς δεσμούς στα κράτη μέλη, καθώς και σχετικά με τα μέσα με τα οποία μπορεί ο αιτών να υποβάλει τις πληροφορίες αυτές, όπως επίσης και σχετικά με τυχόν βοήθεια που μπορεί να παράσχει το κράτος μέλος για τον εντοπισμό μελών της οικογένειας ή συγγενών του·
- ε) την υποχρέωση του αιτούντος να γνωστοποιεί, το συντομότερο δυνατόν κατά τη διαδικασία, κάθε χρήσιμη πληροφορία ικανή να βοηθήσει στον εντοπισμό τυχόν προηγούμενης άδειας διαμονής ή θεώρησης [...].
- ε-α) την υποχρέωση του αιτούντος να υποβάλλει όποια έγγραφα ταυτότητας τυχόν έχει στην κατοχή του και να συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές για τη συλλογή των βιομετρικών δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].**

- στ) τη δυνατότητα να προσφεύγει κατά απόφασης μεταφοράς εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 και το γεγονός ότι το πεδίο εφαρμογής της προσφυγής αυτής περιορίζεται όπως προβλέπεται στο άρθρο 33 παράγραφος 1·
- ζ) **σε περίπτωση ένδικου βοηθήματος ή αίτησης επανεξέτασης**, το δικαίωμα να του χορηγείται, κατόπιν αίτησής του, δωρεάν νομική συνδρομή, όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν μπορεί να καταβάλει τις σχετικές δαπάνες·
- ζ-α) το γεγονός ότι η διαφυγή θα οδηγήσει σε παράταση της προθεσμίας σύμφωνα με το άρθρο 35·**
- η) το γεγονός ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και ο Οργανισμός για το Άσυλο θα επεξεργαστούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα του αιτούντος, μεταξύ άλλων για την ανταλλαγή δεδομένων που τον αφορούν, με αποκλειστικό σκοπό να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό·
- θ) τις κατηγορίες των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- ι) το δικαίωμα πρόσβασης σε δεδομένα που τον αφορούν και το δικαίωμα να ζητά τη διόρθωση αυτών των δεδομένων αν είναι ανακριβή ή τη διαγραφή τους αν υπέστησαν παράνομη επεξεργασία, καθώς και τις διαδικασίες άσκησης αυτών των δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων των στοιχείων επικοινωνίας των αρχών του άρθρου 41 και των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων που είναι υπεύθυνες να εξετάζουν προσφυγές περί προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και των στοιχείων επικοινωνίας του υπευθύνου προστασίας δεδομένων·
- ια) στην περίπτωση ασυνόδευτου ανηλίκου, τον ρόλο και τις αρμοδιότητες του εκπροσώπου και τη διαδικασία υποβολής καταγγελιών κατά του εκπροσώπου με ασφάλεια και εμπιστευτικότητα και τηρουμένου του δικαιώματος ακρόασης του παιδιού σχετικά με το θέμα αυτό.

[...]

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται γραπτώς σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως τεκμαίρεται ότι κατανοεί ο αιτών. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το κοινό ενημερωτικό φυλλάδιο που συντάσσεται σε απλή και σαφή γλώσσα σύμφωνα με την παράγραφο 3 για τον σκοπό αυτό.

Αν κριθεί απαραίτητο για την ορθή κατανόηση από μέρους του αιτούντος, οι πληροφορίες παρέχονται σ' αυτόν και προφορικά, όταν αυτό κρίνεται σκόπιμο σε σχέση με την προσωπική συνέντευξη που αναφέρεται στο άρθρο 12.

**Όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, οι πληροφορίες παρέχονται με φιλικό προς το παιδί τρόπο, λαμβανομένων ιδίως υπόψη της ηλικίας και της ωριμότητας του ανηλίκου.**

3. Ο Οργανισμός για το Άσυλο, σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές [...], συντάσσει κοινό ενημερωτικό υλικό καθώς και ειδικό ενημερωτικό φυλλάδιο για ασυνόδευτους ανηλίκους τα οποία να περιέχουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Το κοινό αυτό ενημερωτικό φυλλάδιο περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός *Eurodac*] και, συγκεκριμένα, τον σκοπό για τον οποίο τα δεδομένα του αιτούντος μπορεί να τύχουν επεξεργασίας στο πλαίσιο του Eurodac. Το κοινό ενημερωτικό φυλλάδιο καταρτίζεται κατά τρόπο που επιτρέπει στα κράτη μέλη να το συμπληρώνουν με πρόσθετες πληροφορίες που τα αφορούν ειδικά.

## Άρθρο 12

### Προσωπική συνέντευξη

1. Προκειμένου να διευκολύνει τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους, το προσδιορίζον κράτος μέλος που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 διεξάγει προσωπική συνέντευξη με τον αιτούντα προς το σκοπό εφαρμογής του άρθρου 29. Η συνέντευξη επιτρέπει επίσης την ορθή κατανόηση των πληροφοριών που παρέχονται στον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 11.
2. Η προσωπική συνέντευξη μπορεί να παραλείπεται, αν:
  - α) ο αιτών έχει διαφύγει·
  - β) ο αιτών δεν έχει παραστεί στην προσωπική συνέντευξη και δεν έχει δικαιολογήσει την απουσία του·
  - γ) μετά την παραλαβή των πληροφοριών του άρθρου 11, ο αιτών έχει ήδη παράσχει με άλλο μέσο τις πληροφορίες που είναι κρίσιμες για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους. Το κράτος μέλος που παραλείπει τη συνέντευξη δίνει στον αιτούντα τη δυνατότητα να παράσχει κάθε περαιτέρω πληροφορία κρίσιμη για τον ορθό προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους εντός της προθεσμίας του άρθρου 29 παράγραφος 1.
3. Η προσωπική συνέντευξη πραγματοποιείται εγκαίρως και, σε κάθε περίπτωση, πριν από την υποβολή αιτήματος αναδοχής σύμφωνα με το άρθρο 29.

4. Η προσωπική συνέντευξη πραγματοποιείται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή **μπορεί** [...] ευλόγως **να αναμένεται** [...] ότι κατανοεί ο αιτών και στην οποία μπορεί αυτός να επικοινωνήσει. Οι συνεντεύξεις **ασυνόδευτων και, όπου συντρέχει περίπτωση, συνοδευμένων** ανηλίκων διενεργούνται με τρόπο φιλικό προς τα παιδιά από προσωπικό κατάλληλα εκπαιδευμένο [...] βάσει του εθνικού δικαίου, **λαμβανομένων υπόψη ιδίως της ηλικίας και της ωριμότητας του ανηλίκου**, με την παρουσία του εκπροσώπου καθώς και, κατά περίπτωση, του νομικού συμβούλου του ανηλίκου. Εφόσον απαιτείται, τα κράτη μέλη προσφεύγουν σε διερμηνέα [...]. Ο αιτών μπορεί, κατόπιν αίτησής του, [...] να περάσει συνέντευξη και να δεχθεί βοήθεια από πρόσωπο του ίδιου φύλου. **Τα κράτη μέλη προσπαθούν να ικανοποιήσουν τα αιτήματα αυτά, όπου αυτό είναι ευλόγως εφικτό.**
5. Η προσωπική συνέντευξη πραγματοποιείται υπό όρους που διασφαλίζουν τη δέουσα εμπιστευτικότητα. Διεξάγεται από πρόσωπο που διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Σε αιτούντες που διαπιστώνεται ότι χρήζουν ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου*] παρέχεται η κατάλληλη υποστήριξη ώστε να εκπληρώνονται οι προϋποθέσεις που κρίνονται αναγκαίες για την αποτελεσματική ύπαρξη όλων των στοιχείων για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους.
6. Το κράτος μέλος που διεξάγει την προσωπική συνέντευξη συντάσσει γραπτή περίληψη, στην οποία περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι κύριες πληροφορίες που παρέσχε ο αιτών κατά τη συνέντευξη. Η περίληψη μπορεί να έχει τη μορφή έκθεσης ή τυποποιημένου εντύπου. Το κράτος μέλος παρέχει εγκαίρως στον αιτούντα ή τον νομικό ή άλλο σύμβουλο που εκπροσωπεί τον αιτούντα έγκαιρη πρόσβαση στην περίληψη.

### Άρθρο 13

#### Εγγυήσεις για ανήλικους

1. Το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού αποτελεί πρωταρχικό μέλημα των κρατών μελών όσον αφορά όλες τις διαδικασίες που προβλέπει ο παρών κανονισμός.
2. Κάθε κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται ασυνόδευτος ανήλικος εξασφαλίζει ότι αυτός εκπροσωπείται και επικουρείται από εκπρόσωπο στις σχετικές διαδικασίες που προβλέπει ο παρών κανονισμός. Ο εκπρόσωπος διαθέτει τα προσόντα, την κατάρτιση και την πείρα ώστε να εξασφαλίζει τη συνεκτίμηση του υπέρτατου συμφέροντος του ανήλικου κατά τις διαδικασίες που διεξάγονται βάσει του παρόντος κανονισμού. Ο εκπρόσωπος αυτός έχει πρόσβαση στο περιεχόμενο των σχετικών εγγράφων του φακέλου του αιτούντος, περιλαμβανομένου του ειδικού ενημερωτικού φυλλαδίου για ασυνόδευτους ανήλικους.

Όταν ως εκπρόσωπος ορίζεται οργάνωση, αυτή ορίζει ένα πρόσωπο υπεύθυνο για να ασκεί τα καθήκοντά της όσον αφορά τον ανήλικο. Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται και για το πρόσωπο αυτό.

Ο εκπρόσωπος που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί να είναι το ίδιο πρόσωπο ή η ίδια οργάνωση που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου*].

3. [...] Στη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους δυνάμει του παρόντος κανονισμού **τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να συμμετέχει εκπρόσωπος του ασυνόδευτου ανήλικου**. Ο εκπρόσωπος συντρέπει τον ασυνόδευτο ανήλικο ώστε να παράσχει πληροφορίες κρίσιμες για την εκτίμηση του υπέρτατου συμφέροντός του σύμφωνα με την παράγραφο 4, μεταξύ άλλων για την άσκηση του δικαιώματος ακρόασης, και τον στηρίζει στις επαφές του με άλλους φορείς, όπως οργανώσεις αναζήτησης οικογενειών, όπου κρίνεται κατάλληλο για τον σκοπό αυτό.

4. Όταν εκτιμούν το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού, τα κράτη μέλη συνεργάζονται στενά μεταξύ τους και λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες:
- α) δυνατότητες οικογενειακής επανένωσης·
  - β) την καλή διαβίωση και την κοινωνική ανάπτυξη του ανηλίκου, με έμφαση στο υπόβαθρο του ανηλίκου·
  - γ) παραμέτρους ασφάλειας και προστασίας, ιδίως αν υπάρχει κίνδυνος να καταστεί ο ανήλικος θύμα οποιασδήποτε μορφής βίας ή εκμετάλλευσης, περιλαμβανομένης της εμπορίας ανθρώπων·
  - δ) τις απόψεις του ανηλίκου, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά του·
  - ε) όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, τις πληροφορίες που παρέχει ο εκπρόσωπος στο κράτος μέλος όπου βρίσκεται ο ασυνόδευτος ανήλικος.
5. Προτού μεταφέρει ασυνόδευτο ανήλικο [...], το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά **ειδοποιεί** [...] το υπεύθυνο κράτος μέλος ή το κράτος μέλος μετεγκατάστασης, **τα οποία επιβεβαιώνουν ότι όλα τα ενδεδεδειγμένα** [...] μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 14 και 23 της οδηγίας XXX/XXX/EE [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] **θα ληφθούν** αμελλητί. Πριν ληφθεί οποιαδήποτε απόφαση μεταφοράς ασυνόδευτου ανηλίκου θα πρέπει να εκτιμάται το υπέρτατο συμφέρον του. Η εκτίμηση βασίζεται στους **κρίσιμους** παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και τα συμπεράσματά της σχετικά με τους παράγοντες αυτούς δηλώνονται σαφώς στην απόφαση μεταφοράς. Η εκτίμηση διενεργείται **αμελλητί** [...] από **κατάλληλα εκπαιδευμένο** προσωπικό [...] για να διασφαλιστεί ότι λαμβάνεται υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου.

6. Για τον σκοπό της εφαρμογής του άρθρου 15, το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε **για πρώτη φορά** η αίτηση διεθνούς προστασίας του ασυνόδευτου ανηλίκου προβαίνει στις ενδεδειγμένες ενέργειες το συντομότερο δυνατό, ώστε να εντοπίσει τα μέλη της οικογένειας ή τους συγγενείς του ασυνόδευτου ανηλίκου στο έδαφος των κρατών μελών, προστατεύοντας παράλληλα το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού.

Για τον σκοπό αυτό, το κράτος μέλος μπορεί να ζητά τη βοήθεια διεθνών ή άλλων αρμόδιων οργανώσεων και να διευκολύνει την πρόσβαση του ανηλίκου στις υπηρεσίες αναζήτησης τέτοιων οργανώσεων.

Το προσωπικό των αρμόδιων αρχών του άρθρου 41 το οποίο χειρίζεται αιτήσεις που αφορούν ασυνόδευτους ανηλίκους, **δέχεται [...]** κατάλληλη κατάρτιση σχετικά με τις ειδικές ανάγκες των ανηλίκων **που είναι κρίσιμες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.**

7. Προκειμένου να διευκολύνονται οι κατάλληλες δράσεις εντοπισμού των μελών της οικογένειας ή των συγγενών του ασυνόδευτου ανηλίκου που ζει στο έδαφος άλλου κράτους μέλους σύμφωνα με την παράγραφο 6, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις, στις οποίες περιλαμβάνεται τυποποιημένο έντυπο για την ανταλλαγή κρίσιμων πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Π

### **ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ**

#### *Άρθρο 14*

##### *Ιεράρχηση κριτηρίων*

1. Τα κριτήρια για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους εφαρμόζονται με τη σειρά με την οποία παρατίθενται στο παρόν κεφάλαιο.
2. Το υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με τα κριτήρια του παρόντος κεφαλαίου προσδιορίζεται βάσει της κατάστασης που υπήρχε τη στιγμή κατά την οποία καταχωρίστηκε για πρώτη φορά η αίτηση διεθνούς προστασίας σε κράτος μέλος.

#### *Άρθρο 15*

##### *Ασυνόδευτοι ανήλικοι*

1. Όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, εφαρμόζονται μόνο τα κριτήρια που καθορίζονται στο παρόν άρθρο, με τη σειρά που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 5.
2. Υπεύθυνο κράτος μέλος είναι εκείνο στο οποίο βρίσκεται νομίμως ένα μέλος της οικογένειας **ή αδελφός/αδελφή** του ασυνόδευτου ανηλίκου, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου. Όταν ο αιτών είναι έγγαμος ανήλικος, ο/η σύζυγος του οποίου δεν βρίσκεται νομίμως στο έδαφος των κρατών μελών, υπεύθυνο κράτος μέλος είναι εκείνο στο οποίο βρίσκεται νομίμως ο πατέρας, η μητέρα ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για τον ανήλικο, είτε βάσει νόμου είτε βάσει της πρακτικής του συγκεκριμένου κράτους μέλους, **ή αδελφός/αδελφή του, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου.**

3. Όταν ο αιτών έχει συγγενή που βρίσκεται νομίμως σε άλλο κράτος μέλος και έχει αποδειχθεί βάσει ατομικής εξέτασης ότι ο συγγενής μπορεί να αναλάβει τη φροντίδα του, το εν λόγω κράτος μέλος επανενώνει τον ανήλικο με τον συγγενή του και καθίσταται το υπεύθυνο κράτος μέλος, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου.
4. Όταν μέλη της οικογένειας, **αδέλφια** ή συγγενείς, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 2 και 3, διαμένουν σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη, η απόφαση για το υπεύθυνο κράτος μέλος λαμβάνεται με βάση το υπέρτατο συμφέρον του ασυνόδευτου ανηλίκου.
5. Αν δεν υπάρχει μέλος της οικογένειας, **αδέλφια** ή συγγενής, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 2 και 3, υπεύθυνο κράτος μέλος είναι το κράτος μέλος στο οποίο ο ασυνόδευτος ανήλικος υπέβαλε αίτηση διεθνούς προστασίας, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου.
6. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 68, σχετικά με:
  - α) τον εντοπισμό μελών της οικογένειας, **αδελφών** ή συγγενών των ασυνόδευτων ανηλίκων·
  - β) τα κριτήρια για τη διαπίστωση της ύπαρξης αποδεδειγμένων οικογενειακών δεσμών·
  - γ) τα κριτήρια εκτίμησης της ικανότητας συγγενούς να φροντίζει ασυνόδευτο ανήλικο, μεταξύ άλλων και όταν τα μέλη της οικογένειας, οι αδελφοί/αδελφές ή οι συγγενείς του ασυνόδευτου ανηλίκου διαμένουν σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη.

Κατά την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή ασκεί την εν λόγω εξουσία εντός των ορίων της έννοιας του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4.

7. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για τη διαβούλευση και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

*Άρθρο 16*

*Μέλη της οικογένειας που είναι δικαιούχοι διεθνούς προστασίας*

Αν μέλος της οικογένειας του αιτούντος έχει λάβει άδεια διαμονής σε κράτος μέλος ως δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας, υπό τον όρο ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα εξέφρασαν την επιθυμία τους γραπτώς.

*Άρθρο 17*

*Μέλη της οικογένειας που έχουν ζητήσει διεθνή προστασία*

Αν μέλος της οικογένειας του αιτούντος έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας σε κράτος μέλος για την οποία δεν έχει ακόμη ληφθεί πρώτη απόφαση επί της ουσίας, αυτό το κράτος μέλος είναι υπεύθυνο να εξετάσει την αίτηση διεθνούς προστασίας, υπό τον όρο ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα εξέφρασαν την επιθυμία τους γραπτώς.

*Άρθρο 18*  
*Οικογενειακή διαδικασία*

Αν [...] στο ίδιο κράτος μέλος καταχωρίστηκαν αιτήσεις διεθνούς προστασίας **από περισσότερα μέλη της οικογένειας ή ανήλικα άγαμα αδέρφια ταυτόχρονα** ή σε αρκετά παραπλήσιες ημερομηνίες, ώστε είναι δυνατό να διεξαχθούν από κοινού οι διαδικασίες προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους, και αν η εφαρμογή των κριτηρίων του παρόντος κανονισμού θα οδηγούσε στον χωρισμό τους, το υπεύθυνο κράτος μέλος προσδιορίζεται ως εξής:

- α) υπεύθυνο για την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας όλων των μελών της οικογένειας **ή των ανήλικων άγαμων αδελφών** είναι το κράτος μέλος το οποίο προσδιορίζεται βάσει των κριτηρίων ως υπεύθυνο για την αναδοχή του μεγαλύτερου αριθμού αυτών·
- β) στις λοιπές περιπτώσεις, υπεύθυνο είναι το κράτος μέλος το οποίο προσδιορίζεται βάσει των κριτηρίων ως υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης του πλέον ηλικιωμένου μέλους της.

## Άρθρο 19

### Έκδοση εγγράφων διαμονής ή θεωρήσεων

1. Όταν ο αιτών είναι κάτοχος έγκυρου εγγράφου διαμονής, το κράτος μέλος που εξέδωσε το έγγραφο είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.
2. Όταν ο αιτών είναι κάτοχος έγκυρης θεώρησης, το κράτος μέλος που την εξέδωσε είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας, εκτός εάν η θεώρηση εκδόθηκε εξ ονόματος άλλου κράτους μέλους βάσει συμφωνίας εκπροσώπησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009. Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος που εκπροσωπήθηκε είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.
3. Όταν ο αιτών είναι κάτοχος περισσότερων του ενός έγκυρων εγγράφων διαμονής ή θεωρήσεων που έχουν εκδοθεί από διάφορα κράτη μέλη, υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας λογίζεται το κράτος μέλος το οποίο κατά σειρά:
  - α) εξέδωσε το έγγραφο διαμονής με τη μεγαλύτερη χρονική ισχύ ή, σε περίπτωση ίσης διάρκειας ισχύος, το κράτος μέλος που εξέδωσε το έγγραφο διαμονής με την αψότερη ημερομηνία λήξης·
  - β) όταν οι θεωρήσεις είναι του ίδιου τύπου, το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε τη θεώρηση με την αψότερη ημερομηνία λήξης·
  - γ) όταν οι θεωρήσεις είναι διαφορετικού τύπου, το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε τη θεώρηση με τη μεγαλύτερη διάρκεια ισχύος ή, σε περίπτωση ίσης διάρκειας, το κράτος μέλος που εξέδωσε τη θεώρηση με την αψότερη ημερομηνία λήξης.

4. Όταν ο αιτών είναι κάτοχος ενός ή περισσότερων εγγράφων διαμονής που έχουν λήξει, ακυρωθεί, ανακληθεί ή αρθεί λιγότερο από τρία έτη πριν από την καταχώριση της αίτησης ή είναι κάτοχος μίας ή περισσότερων θεωρήσεων των οποίων η ισχύς έχει λήξει ή αρθεί ή οι οποίες ακυρώθηκαν ή ανακλήθηκαν [...] λιγότερο από 18 μήνες [...] πριν από την καταχώριση της αίτησης, εφαρμόζονται οι παράγραφοι 1, 2 και 3.
5. Το γεγονός ότι το έγγραφο διαμονής ή η θεώρηση εκδόθηκαν βάσει πλαστής ή ψευδούς ταυτότητας ή με υποβολή πλαστών, παραποιημένων ή άκυρων εγγράφων, δεν κωλύει την ανάθεση της ευθύνης στο κράτος μέλος που τα εξέδωσε. Εντούτοις, το κράτος μέλος που εξέδωσε το έγγραφο διαμονής ή τη θεώρηση δεν είναι υπεύθυνο αν μπορεί να στοιχειοθετήσει ότι διαπράχθηκε απάτη μετά την έκδοση του εγγράφου ή της θεώρησης.

#### *Άρθρο 20*

[...]

#### *Άρθρο 21*

##### *Είσοδος*

1. Όταν διαπιστώνεται, βάσει αποδεικτικών στοιχείων ή έμμεσων αποδείξεων όπως περιγράφονται στους δύο καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένων των δεδομένων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], ότι ο αιτών διήλθε με αντικανονική χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια μεταφορά το σύνορο κράτους μέλους προερχόμενος από τρίτη χώρα, το πρώτο κράτος μέλος στο οποίο εισήλθε με αυτόν τον τρόπο είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας. Η ευθύνη αυτή παύει να υφίσταται αν η αίτηση καταχωριστεί πάνω από 2 έτη [...] μετά την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η διέλευση των συνόρων.

2. **Παρά τα οριζόμενα στην πρώτη παράγραφο, όταν διαπιστώνεται, βάσει αποδεικτικών στοιχείων ή έμμεσων αποδείξεων όπως περιγράφονται στους δύο καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένων των δεδομένων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], ότι ο αιτών αποβιβάστηκε στο έδαφος κράτους μέλους ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, το κράτος μέλος αυτό είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας. Η ευθύνη αυτή παύει να υφίσταται αν η αίτηση καταχωριστεί πάνω από 12 μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η αποβίβαση. [...]**
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν αν μπορεί να αποδειχθεί, βάσει αποδεικτικών στοιχείων ή έμμεσων αποδείξεων, όπως περιγράφονται στους δύο καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένων των δεδομένων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], ότι ο αιτών μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 57 του παρόντος κανονισμού σε άλλο κράτος μέλος αφότου διήλθε τα σύνορα. Στην περίπτωση αυτή, υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας είναι αυτό το άλλο κράτος μέλος.

## *Άρθρο 22*

### *Είσοδος χωρίς υποχρέωση θεώρησης*

1. Αν υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής εισέρχεται στο έδαφος των κρατών μελών μέσω κράτους μέλους στο οποίο δεν υφίσταται η ανάγκη θεώρησης, αυτό το κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας. [...]
2. **Η αρχή η οποία ορίζεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται εάν η αίτηση διεθνούς προστασίας του υπηκόου τρίτης χώρας ή του ανιθαγενούς έχει καταχωριστεί σε άλλο κράτος μέλος στο οποίο επίσης δεν απαιτείται θεώρηση προς είσοδο στο έδαφός του. Στην περίπτωση αυτή, υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας είναι αυτό το άλλο κράτος μέλος.**

*Άρθρο 23*

*Αίτηση σε χώρο διεθνούς διέλευσης αερολιμένα*

Όταν η αίτηση διεθνούς προστασίας γίνεται στον χώρο διεθνούς διέλευσης αερολιμένα κράτους μέλους από υπήκοο τρίτης χώρας ή από ανιθαγενή, υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης είναι αυτό το κράτος μέλος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

### **ΕΞΑΡΤΩΜΕΝΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΚΑΙ ΡΗΤΡΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΗΣ ΕΥΧΕΡΕΙΑΣ**

#### *Άρθρο 24*

#### *Εξαρτώμενα πρόσωπα*

1. Όταν, λόγω εγκυμοσύνης, πρόσφατου τοκετού, σοβαρής ασθένειας, σοβαρής αναπηρίας, σοβαρού **ψυχολογικού** τραύματος ή προχωρημένης ηλικίας, ένας αιτών εξαρτάται από τη βοήθεια του παιδιού, **του αδελφού / της αδελφής** ή του γονέα του που διαμένει νομίμως σε κράτος μέλος, ή όταν νομίμως διαμένον σε κράτος μέλος παιδί, **αδελφός/αδελφή** ή γονέας αιτούντος εξαρτάται από τη βοήθεια του αιτούντος, τα κράτη μέλη κατά κανόνα τοποθετούν μαζί ή επανενώνουν τον αιτούντα με το παιδί, **τον αδελφό / την αδελφή** ή τον γονέα, υπό την προϋπόθεση ότι οι οικογενειακοί δεσμοί υπήρχαν πριν από την είσοδο του αιτούντος στο έδαφος των κρατών μελών, ότι το παιδί, **ο αδελφός / η αδελφή** ή ο γονέας ή ο αιτών μπορεί να φροντίσει το εξαρτώμενο πρόσωπο και ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα εξέφρασαν την επιθυμία τους γραπτώς.

Όταν υπάρχουν ενδείξεις ότι παιδί, **αδελφός/αδελφή** ή γονέας διαμένει νομίμως στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται το εξαρτώμενο πρόσωπο, το εν λόγω κράτος μέλος εξακριβώνει αν το παιδί, **ο αδελφός / η αδελφή** ή ο γονέας μπορεί να φροντίσει το εξαρτώμενο πρόσωπο πριν από την υποβολή αιτήματος αναδοχής σύμφωνα με το άρθρο 29.

2. Όταν το παιδί, **ο αδελφός / η αδελφή** ή ο γονέας της παραγράφου 1 διαμένει νομίμως σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται ο αιτών, υπεύθυνο κράτος μέλος είναι εκείνο στο οποίο διαμένει νομίμως το παιδί, **ο αδελφός / η αδελφή** ή ο γονέας, εκτός εάν η υγεία του αιτούντος δεν του επιτρέπει επί σημαντικό χρονικό διάστημα να μεταβεί στο εν λόγω κράτος μέλος. Σε μια τέτοια περίπτωση, υπεύθυνο κράτος μέλος είναι εκείνο στο οποίο βρίσκεται ο αιτών. Το εν λόγω κράτος μέλος δεν υποχρεούται να φέρει το παιδί, **τον αδελφό / την αδελφή** ή τον γονέα του αιτούντος στην επικράτειά του.

3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 68, σχετικά με:
- α) τα στοιχεία που πρέπει να ληφθούν υπόψη προκειμένου να εκτιμηθεί η σχέση εξάρτησης·
  - β) τα κριτήρια για τη διαπίστωση της ύπαρξης αποδεδειγμένων οικογενειακών δεσμών·
  - γ) τα κριτήρια εκτίμησης της ικανότητας του ενδιαφερόμενου προσώπου να φροντίζει το εξαρτώμενο πρόσωπο·
  - δ) τα στοιχεία που πρέπει να ληφθούν υπόψη προκειμένου να εκτιμηθεί η ανικανότητα μετακίνησης επί σημαντικό χρονικό διάστημα.
4. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για τη διαβούλευση και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

#### *Άρθρο 25*

##### *Ρήτρες διακριτικής ευχέρειας*

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1, κάθε κράτος μέλος δύναται να αποφασίζει να εξετάζει αίτηση διεθνούς προστασίας από υπήκοο τρίτης χώρας ή από ανιθαγενή που έχει καταχωριστεί σ' αυτό, ακόμη κι αν δεν είναι υπεύθυνο για την εξέταση βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίζεται αίτηση διεθνούς προστασίας και το οποίο διεξάγει τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους ή το υπεύθυνο κράτος μέλος μπορεί, οποτεδήποτε πριν από τη λήψη πρώτης απόφασης επί της ουσίας, να υποβάλει σε άλλο κράτος μέλος αίτημα αναδοχής αιτούντος για να επανενώσει τυχόν πρόσωπα με τα οποία έχει σχέση ο αιτών, για ανθρωπιστικούς λόγους, βάσει ιδίως οικογενειακών, **κοινωνικών** ή πολιτισμικών κριτηρίων, ακόμα κι όταν το άλλο κράτος μέλος δεν είναι υπεύθυνο βάσει των κριτηρίων που θεσπίζονται στα άρθρα 15 έως 18 και στο άρθρο 24. Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα πρέπει να εκφράσουν τη συναίνεσή τους γραπτώς.

Το αίτημα αναδοχής περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που διαθέτει το κράτος που υποβάλλει το αίτημα, τα οποία είναι απαραίτητα ώστε το κράτος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα να είναι σε θέση να εκτιμήσει την κατάσταση.

Το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα προβαίνει στις τυχόν αναγκαίες επαληθεύσεις, ώστε να εξετάσει τους προβαλλόμενους ανθρωπιστικούς λόγους, και απαντά στο κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα εντός δύο μηνών από την παραλαβή του αιτήματος, χρησιμοποιώντας το δίκτυο ηλεκτρονικής επικοινωνίας που δημιουργήθηκε με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003. Στην απάντηση με την οποία απορρίπτεται το αίτημα αναφέρονται οι λόγοι στους οποίους βασίζεται η απόρριψη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

### ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ

#### Άρθρο 26

#### Υποχρεώσεις του υπεύθυνου κράτους μέλους

1. Το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει του παρόντος κανονισμού υποχρεούται:
  - α) να αναδέχεται, υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 29, 30 και 35, αιτούντα η αίτηση του οποίου καταχωρίστηκε σε άλλο κράτος μέλος·
  - β) να αναλαμβάνει εκ νέου, υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 31 και 35 του παρόντος κανονισμού, **περιλαμβανομένων των περιπτώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφοι 4 και 5**, αιτούντα ή υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή σε σχέση με τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος έχει δηλωθεί ως υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός Eurodac*]·
  - γ) [...]
  - δ) να αναλαμβάνει εκ νέου, υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 31 και 35 του παρόντος κανονισμού, πρόσωπο που επανεγκαταστάθηκε ή έγινε δεκτό το οποίο υπέβαλε αίτηση διεθνούς προστασίας ή το οποίο διαμένει παράνομα σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος που δέχτηκε να το κάνει δεκτό σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός για τη θέσπιση πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση*] ή που του χορήγησε διεθνή προστασία ή ανθρωπιστικό καθεστώς βάσει εθνικού συστήματος επανεγκατάστασης.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η κατάσταση ανηλίκου ο οποίος συνοδεύει τον αιτούντα και εμπίπτει στον ορισμό του μέλους οικογένειας είναι αδιαχώριστη από εκείνη του μέλους οικογένειάς του και τον ανήλικο αναδέχεται ή αναλαμβάνει το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας του εν λόγω μέλους οικογένειας, **χωρίς να χρειάζεται γραπτή συναίνεση των ενδιαφερομένων**, ακόμη κι αν ο ανήλικος δεν είναι ατομικά αιτών, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι αυτό δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού. Η ίδια αρχή ισχύει και για παιδιά που γεννήθηκαν μετά την άφιξη του αιτούντος στο έδαφος των κρατών μελών, χωρίς να χρειάζεται να κινηθεί νέα διαδικασία αναδοχής γι' αυτά.

**Παρά την απαίτηση γραπτής συγκατάθεσης του άρθρου 16, όταν κινείται νέα διαδικασία για αναδοχή παιδιού προς κράτος μέλος το οποίο δηλώνεται ως υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 16, δεν απαιτείται γραπτή συναίνεση από τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, εκτός εάν αποδειχθεί ότι αυτό δεν είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου.**

3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) [...], **εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]**.

## Άρθρο 27

### Παύση ευθυνών

1. Όταν ένα κράτος μέλος χορηγεί έγγραφο διαμονής σε αιτούντα ή αποφασίζει να εφαρμόσει το άρθρο 25 ή δεν μεταφέρει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο στο υπεύθυνο κράτος μέλος εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 35, το εν λόγω κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο και οι υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 26 μεταφέρονται σε αυτό. Ανάλογα με την περίπτωση, το κράτος αυτό ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που ήταν προηγουμένως υπεύθυνο, το κράτος μέλος που διενεργεί διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους ή το κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε αίτημα αναδοχής του αιτούντος ή κοινοποίησε εκ νέου ανάληψη, χρησιμοποιώντας το δίκτυο ηλεκτρονικής επικοινωνίας που δημιουργήθηκε με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003.

[...]

Το κράτος μέλος που καθίσταται υπεύθυνο σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου δηλώνει ότι έχει καταστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].

- 1αα. Κατόπιν εξέτασης της αίτησης στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], οι υποχρεώσεις που ορίζει το άρθρο 26 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού παύουν να ισχύουν 15 μήνες αφού εκδοθεί απόφαση η οποία να απορρίπτει αίτηση ως απαράδεκτη, αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας, απόφαση η οποία να απορρίπτει αίτηση ή πράξη η οποία να την κηρύσσει σιωπηρώς ανακληθείσα ή αφού καταστεί τελική πράξη ή απόφαση η οποία να την κηρύσσει ρητώς ανακληθείσα.**

Αίτηση που καταχωρίζεται μετά την παρέλευση της προθεσμίας του πρώτου εδαφίου λογίζεται ως νέα αίτηση για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού και οδηγεί σε νέα διαδικασία για προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, όταν το πρόσωπο αιτείται διεθνή προστασία σε άλλο κράτος μέλος εντός της προθεσμίας των 15 μηνών που αναφέρεται στο εν λόγω εδάφιο και κατά την ημερομηνία λήξης της εν λόγω προθεσμίας των 15 μηνών εκκρεμεί διαδικασία εκ νέου ανάληψης, η ευθύνη δεν παύει έως ότου ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία εκ νέου ανάληψης ή έως ότου εκπνεύσουν οι προθεσμίες ώστε το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά να την εκτελέσει, σύμφωνα με το άρθρο 35.

- 1α. Οι υποχρεώσεις που προβλέπει το άρθρο 26 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού παύουν να ισχύουν εφόσον το υπεύθυνο κράτος μέλος μπορεί να στοιχειοθετήσει, βάσει δεδομένων καταγεγραμμένων και αποθηκευμένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/2226<sup>40</sup> ή άλλων αποδεικτικών στοιχείων, ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο εγκατέλειψε το έδαφος των κρατών μελών για τουλάχιστον εννέα μήνες, εκτός εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατέχει έγκυρο έγγραφο διαμονής που έχει εκδοθεί από το υπεύθυνο κράτος μέλος.

Αίτηση που καταχωρίζεται μετά την περίοδο απουσίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο θεωρείται νέα αίτηση για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και, συνεπώς, κινείται νέα διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους.

---

<sup>40</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2017, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ) για την καταχώριση δεδομένων εισόδου και εξόδου και δεδομένων άρνησης εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών που διέρχονται τα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών, τον καθορισμό των όρων πρόσβασης στο ΣΕΕ για σκοπούς επιβολής του νόμου και την τροποποίηση της σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 (ΕΕ L 327 της 9.12.2017, σ. 20).

2. Η υποχρέωση που ορίζεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού σχετικά με την εκ νέου ανάληψη υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς παύει να ισχύει, αν μπορεί να διαπιστωθεί, με βάση την επικαιροποίηση των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός *Eurodac*], ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο εγκατέλειψε το έδαφος των κρατών μελών είτε υποχρεωτικά είτε οικειοθελώς, για να συμμορφωθεί με απόφαση επιστροφής ή με εντολή απομάκρυνσης που εκδόθηκε μετά την ανάκληση ή την απόρριψη της αίτησής του.

Αίτηση που καταχωρίζεται αφού έχει συμβεί πραγματική απομάκρυνση ή **οικειοθελής επιστροφή** λογίζεται ως νέα αίτηση για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού και οδηγεί σε νέα διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

#### ΤΜΗΜΑ I

##### ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

###### Άρθρο 28

###### Κίνηση της διαδικασίας

1. Το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε για πρώτη φορά αίτηση διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου*] ή, ανάλογα με την περίπτωση, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης κινεί αμελλητί τη διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους.
2. Το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε για πρώτη φορά αίτηση ή, κατά περίπτωση, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης συνεχίζει τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους σε περίπτωση **διαφυγής** του αιτούντος [...].
3. Το κράτος μέλος που διενήργησε τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους ή που κατέστη υπεύθυνο σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού δηλώνει αμελλητί στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός Eurodac*]:
  - α) την ευθύνη του σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2·
  - α-α) την ευθύνη του σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3·**
  - β) την ευθύνη του σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4·

- γ) την ευθύνη του λόγω της μη συμμόρφωσής του με τις προθεσμίες που ορίζονται στο άρθρο 29·
- δ) την ευθύνη του κράτους μέλους που αποδέχτηκε το αίτημα αναδοχής του αιτούντος σύμφωνα με το άρθρο 30.

Μέχρις ότου προστεθεί η αναφορά αυτή, ισχύουν οι διαδικασίες της παραγράφου 4.

4. Αιτών ο οποίος, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους, βρίσκεται σε άλλο κράτος μέλος χωρίς έγγραφο διαμονής ή υποβάλλει εκεί αίτηση διεθνούς προστασίας, αναλαμβάνεται εκ νέου από το **προσδιορίζον** κράτος μέλος [...], σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 31 και 35.

Η υποχρέωση αυτή παύει να ισχύει όταν το κράτος μέλος που προσδιορίζει το υπεύθυνο κράτος μέλος μπορεί να στοιχειοθετήσει ότι ο αιτών απέκτησε έγγραφο διαμονής από άλλο κράτος μέλος.

5. Αιτών ο οποίος βρίσκεται σε κράτος μέλος χωρίς έγγραφο διαμονής ή έχει υποβάλει εκεί αίτηση διεθνούς προστασίας, αφότου άλλο κράτος μέλος έχει επιβεβαιώσει ότι θα τον μετεγκαταστήσει σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 και πριν από την πραγματοποίηση της μεταφοράς στο εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 9, αναλαμβάνεται εκ νέου από το κράτος μέλος μετεγκατάστασης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 31 και 35. **Η υποχρέωση αυτή παύει να ισχύει όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης μπορεί να στοιχειοθετήσει ότι ο αιτών απέκτησε έγγραφο διαμονής από άλλο κράτος μέλος.**

## ΤΜΗΜΑ ΙΙ

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΑΝΑΔΟΧΗΣ

#### Άρθρο 29

#### Υποβολή αιτήματος αναδοχής

1. Αν το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε αίτηση διεθνούς προστασίας θεωρεί ότι άλλο κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για την εξέτασή της, απευθύνει σ' αυτό αίτημα αναδοχής του αιτούντος αμελλητί και **το αργότερο** [...] εντός δύο μηνών από την καταχώριση της αίτησης.

Με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου, σε περίπτωση θετικού αποτελέσματος στο Eurodac με δεδομένα που έχουν καταχωριστεί σύμφωνα με τα άρθρα 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac] ή σύμπτωσης στο VIS με δεδομένα που έχουν καταχωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, το αίτημα αναδοχής αποστέλλεται εντός προθεσμίας ενός μήνα από την παραλαβή του θετικού αποτελέσματος.

Αν το αίτημα περί αναδοχής του αιτούντος δεν υποβληθεί εντός των προθεσμιών του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου, η ευθύνη για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας βαρύνει το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε η αίτηση.

Όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, το προσδιορίζον κράτος μέλος δύναται, **ανά πάσα στιγμή πριν ληφθεί πρώτη απόφαση επί της ουσίας**, όταν κρίνει ότι αυτό είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου, να συνεχίσει τη διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους και να απευθύνει αίτημα αναδοχής του αιτούντος σε άλλο κράτος μέλος παρά την εκπνοή των προθεσμιών που ορίζονται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο.

2. Το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα μπορεί να ζητήσει επείγουσα απάντηση σε περίπτωση που η αίτηση διεθνούς προστασίας καταχωρίστηκε μετά την έκδοση απόφασης άρνησης εισόδου ή απόφασης επιστροφής.

Το αίτημα προσδιορίζει τους λόγους που επιβάλλουν την αποστολή επείγουσας απάντησης καθώς και την προθεσμία αποστολής της. Η προθεσμία αυτή είναι τουλάχιστον μία εβδομάδα.

3. Στις περιπτώσεις των παραγράφων 1 και 2, το αίτημα αναδοχής που υποβάλλεται από άλλο κράτος μέλος **περιλαμβάνει πλήρη και λεπτομερή αιτιολόγηση, βάσει όλων των περιστάσεων της υπόθεσης, σχετικά με τα συναφή κριτήρια της ιεράρχησης που ορίζονται στο κεφάλαιο II. Το** αίτημα υποβάλλεται μέσω τυποποιημένου εντύπου και περιλαμβάνει αποδεικτικά στοιχεία ή έμμεσες αποδείξεις, όπως περιγράφονται στους δύο καταλόγους του άρθρου 30 παράγραφος 4 και/ή άλλα συναφή στοιχεία από τη δήλωση του αιτούντος, τα οποία επιτρέπουν στις αρχές του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται το αίτημα να επαληθεύσει αν είναι υπεύθυνο βάσει των κριτηρίων του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για την προετοιμασία και την υποβολή αιτημάτων αναδοχής. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

## Άρθρο 30

### Απάντηση σε αίτημα αναδοχής

1. Το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα προβαίνει στις απαραίτητες επαληθεύσεις και αποφαινεται σχετικά με το αίτημα αναδοχής του αιτούντος εντός προθεσμίας ενός μήνα από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος.
2. Με την επιφύλαξη της πρώτης παραγράφου, σε περίπτωση θετικού αποτελέσματος στο Eurodac με δεδομένα που έχουν καταχωριστεί σύμφωνα με τα άρθρα 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac] ή σύμπτωσης στο VIS με δεδομένα που έχουν καταχωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα λαμβάνει απόφαση επ' αυτού εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την παραλαβή του αιτήματος.
3. Κατά τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους χρησιμοποιούνται αποδεικτικά στοιχεία και έμμεσες αποδείξεις.
4. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καταρτίζει και αναθεωρεί περιοδικά δύο καταλόγους, αναφέροντας τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία και τις έμμεσες αποδείξεις σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στα στοιχεία α) και β) της παρούσας παραγράφου. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.
  - α) Αποδεικτικά στοιχεία:
    - i) τυπικές αποδείξεις οι οποίες θεμελιώνουν ευθύνη δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εφόσον δεν αναιρούνται από αποδείξεις περί του αντιθέτου·
    - ii) τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 67 υποδείγματα των διαφόρων τύπων διοικητικών εγγράφων, σύμφωνα με την τυπολογία που καθιερώνεται στον κατάλογο τυπικών αποδείξεων.

β) Έμμεσες αποδείξεις:

- i) ενδείξεις, οι οποίες, αν και είναι μαχητές, ενδέχεται να επαρκούν ανάλογα με την αποδεικτική αξία που τους αποδίδεται
- ii) η αποδεικτική τους αξία, σε σχέση με την ευθύνη εξέτασης αίτησης διεθνούς προστασίας, εξετάζεται κατά περίπτωση.

5. Οι απαιτήσεις για τα αποδεικτικά στοιχεία δεν πρέπει να υπερβαίνουν ό,τι είναι απαραίτητο για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
6. Το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα αναγνωρίζει την ευθύνη του, αν οι έμμεσες αποδείξεις είναι συνεκτικές, επαληθεύσιμες και επαρκώς λεπτομερείς για να θεμελιωθεί η ευθύνη.
7. Όταν το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα έχει ζητήσει τη λήψη επείγουσας απάντησης σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2, το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα απαντά εντός της περιόδου που ζητήθηκε ή, σε αντίθετη περίπτωση, εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του αιτήματος.
8. Εάν το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα δεν διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικώς εντός της μηνιαίας προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 1 [...], ή, κατά περίπτωση, εντός της προθεσμίας δύο εβδομάδων που ορίζεται στις παραγράφους 2 και 7, **με απάντηση που αιτιολογεί τεκμηριωμένα όλες τις περιστάσεις της υπόθεσης σε σχέση με τα σχετικά κριτήρια του κεφαλαίου II**, αυτό λογίζεται ως αποδοχή του αιτήματος και συνεπάγεται την υποχρέωση αναδοχής του προσώπου, περιλαμβανομένης της υποχρέωσης να προβλεφθούν κατάλληλες διευθετήσεις για την άφιξη. **Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καταρτίζει τυποποιημένο έντυπο για την αιτιολόγηση των απαντήσεων που απαιτείται βάσει του παρόντος άρθρου. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 67 παράγραφος 2.**

### **ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ**

#### **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΚ ΝΕΟΥ ΑΝΑΛΗΨΗΣ**

##### *Άρθρο 31*

##### *Υποβολή κοινοποίησης εκ νέου ανάληψης*

1. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β)[...] ή δ), το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται το πρόσωπο υποβάλλει κοινοποίηση εκ νέου ανάληψης [...] εντός δύο εβδομάδων από τη λήψη του θετικού αποτελέσματος στο Eurodac. **Η μη εμπρόθεσμη κοινοποίηση εκ νέου ανάληψης δεν θίγει την υποχρέωση του υπεύθυνου κράτους μέλους να αναλάβει εκ νέου το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.**
2. Η κοινοποίηση εκ νέου ανάληψης πραγματοποιείται με τυποποιημένο έντυπο και περιλαμβάνει αποδεικτικά στοιχεία ή έμμεσες αποδείξεις, όπως περιγράφονται στους δύο καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 4 και/ή συναφή στοιχεία από τις δηλώσεις του ενδιαφερόμενου προσώπου.
3. Το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η κοινοποίηση επιβεβαιώνει εντός **δύο εβδομάδων** στο κράτος μέλος που έκανε την κοινοποίηση ότι την παρέλαβε [...], εκτός εάν το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται η κοινοποίηση μπορεί να στοιχειοθετήσει εντός της προθεσμίας αυτής ότι η ευθύνη του έχει παύσει σύμφωνα με το άρθρο 27 ή ότι η **κοινοποίηση εκ νέου ανάληψης βασίζεται σε εσφαλμένη ένδειξη όσον αφορά το υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].**
4. Η μη ανάληψη δράσης εντός της προθεσμίας **δύο [...]** εβδομάδων που ορίζεται στην παράγραφο 3 ισοδυναμεί με επιβεβαίωση παραλαβής της κοινοποίησης.
5. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για την προετοιμασία και την υποβολή κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

## **ΤΜΗΜΑ IV**

### **ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ**

#### *Άρθρο 32*

#### *Κοινοποίηση της απόφασης μεταφοράς*

1. Το προσδιορίζον κράτος μέλος, το αίτημα αναδοχής του οποίου σχετικά με αιτούντα που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) έγινε δεκτό ή το οποίο υπέβαλε κοινοποίηση εκ νέου ανάληψης σχετικά με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β) [...] και δ), λαμβάνει απόφαση μεταφοράς το αργότερο εντός **δύο εβδομάδων** [...] από την αποδοχή ή την [...] **επιβεβαίωση**.
2. Όταν το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα **ή η κοινοποίηση** δέχεται την αναδοχή ή **επιβεβαιώνει** την εκ νέου ανάληψη του προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β) [...] ή δ), το κράτος μέλος που **διενεργεί τη μεταφορά** [...] κοινοποιεί αμελλητί και εγγράφως στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο την απόφαση για τη μεταφορά του προς το υπεύθυνο κράτος μέλος και, κατά περίπτωση, για τη μη εξέταση της αίτησής του για διεθνή προστασία.
3. Αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο εκπροσωπείται από νομικό ή άλλο σύμβουλο, τα κράτη μέλη δύνανται να επιλέξουν να κοινοποιήσουν σε εκείνον την απόφαση και όχι στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο και, κατά περίπτωση, να ανακοινώσουν την απόφαση στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο.
4. Η απόφαση της παραγράφου 1 περιλαμβάνει πληροφορίες για τα διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας, περιλαμβανομένου του δικαιώματος αίτησης αναστολής, και για τις προθεσμίες άσκησης των μέσων αυτών καθώς και της εκτέλεσης της μεταφοράς, αναφέρει δε, εφόσον απαιτείται, σε ποιον τόπο και ποια ημερομηνία θα πρέπει να παρουσιαστεί το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, εφόσον το πρόσωπο αυτό μεταβαίνει στο υπεύθυνο κράτος μέλος με δικά του μέσα.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν επίσης ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα πρόσωπα και τις οντότητες που μπορούν να παράσχουν νομική συνδρομή στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο του ανακοινώνονται μαζί με την απόφαση της παραγράφου 1, όταν οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ήδη ανακοινωθεί.

5. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν επικουρείται ή δεν εκπροσωπείται από νομικό ή άλλο σύμβουλο, τα κράτη μέλη το ενημερώνουν σχετικά με τα κύρια στοιχεία της απόφασης· η ενημέρωση αυτή περιλαμβάνει πάντοτε πληροφορίες για τα διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας και τις προθεσμίες άσκησής τους, σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως τεκμαίρεται ότι κατανοεί το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

### *Άρθρο 33*

#### *Μέσα έννομης προστασίας*

1. Ο αιτών ή άλλο πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β) [...] και δ) έχει το δικαίωμα άσκησης, ενώπιον δικαστηρίου, πραγματικής προσφυγής κατά απόφασης μεταφοράς, με τη μορφή ένδικου βοηθήματος ή αίτησης επανεξέτασης, τόσο για τα πραγματικά περιστατικά όσο και για τα νομικά στοιχεία.

Το πεδίο εφαρμογής της προσφυγής περιορίζεται στην εκτίμηση του κατά πόσο:

- α) η μεταφορά θα έχει ως αποτέλεσμα να θέσει σε πραγματικό κίνδυνο απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατά την έννοια του άρθρου 4 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·
- β) παραβιάστηκαν τα άρθρα 15 έως 18 και το άρθρο 24, στην περίπτωση προσώπων για τα οποία έγινε αναδοχή σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α).

2. Τα κράτη μέλη τάσσουν προθεσμία **τουλάχιστον μίας εβδομάδας και το πολύ τριών [...]** από την κοινοποίηση της απόφασης μεταφοράς εντός του οποίου μπορεί το ενδιαφερόμενο πρόσωπο να ασκήσει το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής του σύμφωνα με την παράγραφο 1.
3. Εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την κοινοποίηση της απόφασης μεταφοράς **αλλά σε κάθε περίπτωση όχι πέραν της προθεσμίας που προβλέπουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 2**, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει το δικαίωμα να ζητήσει από δικαστήριο να αναστείλει την εφαρμογή της απόφασης μεταφοράς, εν αναμονή της έκβασης του ένδικου βοηθήματος ή της επανεξέτασης που αιτήθηκε. **Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό δίκαιο ότι το αίτημα αναστολής της εφαρμογής της απόφασης μεταφοράς πρέπει να υποβάλλεται μαζί με το ένδικο βοήθημα σύμφωνα με την παράγραφο 1.** Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη δυνατότητα πραγματικής προσφυγής αναστέλλοντας τη μεταφορά, έως ότου ληφθεί η απόφαση για την πρώτη αίτηση αναστολής. Η απόφαση για την αναστολή ή μη της εφαρμογής της απόφασης μεταφοράς λαμβάνεται μέσα σε έναν μήνα από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος στο αρμόδιο δικαστήριο.

Αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν ασκήσει το δικαίωμά του να υποβάλει αίτηση αναστολής, το ένδικο βοήθημα κατά της απόφασης μεταφοράς ή η αίτηση για επανεξέτασή της δεν αναστέλλουν την εφαρμογή της εν λόγω απόφασης.

Η απόφαση να μην ανασταλεί η εφαρμογή της απόφασης μεταφοράς πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

Αν χορηγηθεί αναστολή, το δικαστήριο καταβάλλει κάθε προσπάθεια να αποφασίσει επί της ουσίας του ένδικου βοηθήματος ή της αίτησης επανεξέτασης μέσα σε έναν μήνα από την απόφαση χορήγησης αναστολής.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει πρόσβαση σε νομική συνδρομή και/ή εκπροσώπηση και, αν απαιτείται, σε γλωσσική βοήθεια.

5. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη χορήγηση, κατόπιν αιτήματος, δωρεάν νομικής συνδρομής, όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν μπορεί να καταβάλει τις σχετικές δαπάνες. Όσον αφορά τα τέλη και άλλα έξοδα, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι η μεταχείριση των προσώπων που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό δεν θα είναι ευνοϊκότερη από εκείνη που επιφυλάσσεται κατά γενικό κανόνα στους υπηκόους τους σε θέματα σχετικά με τη νομική συνδρομή.

Χωρίς να περιορίζεται αυθαίρετα η πρόσβαση στη νομική συνδρομή, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι δεν χορηγείται δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση όταν η αρμόδια αρχή ή το δικαστήριο θεωρεί ότι το ένδικο βοήθημα ή η αίτηση επανεξέτασης δεν έχει πραγματικές πιθανότητες επιτυχίας.

Όταν η απόφαση για τη μη χορήγηση δωρεάν νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο λαμβάνεται από αρχή η οποία δεν είναι δικαστήριο, τα κράτη μέλη παρέχουν δικαίωμα πραγματικής προσφυγής κατά της εν λόγω απόφασης ενώπιον δικαστηρίου. Όταν ασκείται προσφυγή κατά της απόφασης, το εν λόγω ένδικο βοήθημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του ένδικου βοηθήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Κατά την εφαρμογή των απαιτήσεων της παρούσας παραγράφου, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η νομική συνδρομή και εκπροσώπηση να μην περιορίζονται αυθαίρετα και να μην παρεμποδίζεται η πραγματική πρόσβαση του ενδιαφερόμενου προσώπου στη δικαιοσύνη.

Η νομική συνδρομή περιλαμβάνει, οπωσδήποτε, την κατάρτιση των αναγκαίων δικονομικών εγγράφων και την εκπροσώπηση ενώπιον δικαστηρίου και μπορεί να περιορίζεται στους νομικούς συμβούλους ή τους συνηγόρους που καθορίζονται ειδικά από το εθνικό δίκαιο για την παροχή συνδρομής και εκπροσώπησης.

Οι διαδικασίες για την πρόσβαση στη νομική συνδρομή ορίζονται στο εθνικό δίκαιο.

## ΤΜΗΜΑ V

### ΚΡΑΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

#### Άρθρο 34

#### Κράτηση

1. Τα κράτη μέλη δεν υποβάλλουν ένα πρόσωπο σε κράτηση για τον λόγο και μόνο ότι υπόκειται στη διαδικασία που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό.
2. Όταν υπάρχει κίνδυνος διαφυγής ή όταν απαιτείται για την προστασία της εθνικής ασφάλειας ή της δημόσιας τάξης, τα κράτη μέλη δύνανται να κρατούν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ούτως ώστε να εξασφαλίζονται οι διαδικασίες μεταφοράς σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, βάσει ατομικής εκτίμησης των περιστάσεων που αφορούν το πρόσωπο, και μόνο αν η κράτηση είναι αναλογική ή αν δεν μπορούν να εφαρμοστούν αποτελεσματικά λιγότερο αυστηρά εναλλακτικά μέτρα [...].
3. Η κράτηση είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και δεν διαρκεί περισσότερο από τον χρόνο που εύλογα απαιτείται για την ολοκλήρωση των αναγκαίων διοικητικών διαδικασιών με τη δέουσα επιμέλεια, μέχρι την εκτέλεση της μεταφοράς βάσει του παρόντος κανονισμού.

Όταν αιτών ή άλλο πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β) [...] ή δ) κρατείται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, η προθεσμία υποβολής αιτήματος αναδοχής ή κοινοποίησης εκ νέου ανάληψης δεν υπερβαίνει τις δύο εβδομάδες από την καταχώριση της αίτησης, ή δύο εβδομάδες μετά την παραλαβή του θετικού αποτελέσματος Eurodac, όταν δεν έχει καταχωριστεί νέα αίτηση στο κοινοποιούν κράτος μέλος. Όταν ένα πρόσωπο κρατείται σε χρόνο μεταγενέστερο από την καταχώριση της αίτησης, η προθεσμία για την υποβολή αιτήματος αναδοχής ή κοινοποίησης εκ νέου ανάληψης δεν υπερβαίνει τη μία εβδομάδα από την ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο τέθηκε υπό κράτηση. Το προσδιορίζον κράτος μέλος [...] ζητεί επείγουσα απάντηση σε αίτημα αναδοχής. Η απάντηση αυτή δίνεται εντός μίας εβδομάδας από την παραλαβή του αιτήματος αναδοχής. Η έλλειψη απάντησης εντός μίας εβδομάδας ισοδυναμεί με αποδοχή του αιτήματος αναδοχής και συνεπάγεται υποχρέωση αναδοχής του προσώπου, περιλαμβανομένης της υποχρέωσης να προβλεφθούν κατάλληλες διευθετήσεις για την άφιξη.

Όταν ένα πρόσωπο κρατείται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, η μεταφορά του προσώπου αυτού από το κράτος μέλος που **διενεργεί τη μεταφορά** [...] στο υπεύθυνο κράτος μέλος πραγματοποιείται το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός **πέντε** [...] εβδομάδων από:

- α) την ημερομηνία κατά την οποία έγινε δεκτό το αίτημα ή επιβεβαιώθηκε η κοινοποίηση εκ νέου ανάληψης· ή
- β) την ημερομηνία κατά την οποία το ένδικο βοήθημα ή η αίτηση επανεξέτασης παύει να έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3.

Αν το κράτος μέλος που [...] **διενεργεί τη μεταφορά** δεν τηρήσει τις προθεσμίες για την υποβολή αιτήματος αναδοχής ή κοινοποίησης εκ νέου ανάληψης ή για την έκδοση απόφασης μεταφοράς εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 32 παράγραφος 1, ή αν η μεταφορά δεν πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας των **πέντε** [...] εβδομάδων που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, το πρόσωπο δεν κρατείται πλέον. Τα άρθρα 29, 31 και 35 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σχετικά.

4. Η κράτηση προσώπου σύμφωνα με το παρόν άρθρο διατάσσεται εγγράφως από **διοικητικές ή δικαστικές αρχές**. Στη διαταγή κράτησης αναφέρονται οι πραγματικοί και νομικοί λόγοι στους οποίους βασίζεται. **Όταν η κράτηση διατάσσεται από διοικητική αρχή, τα κράτη μέλη προβλέπουν ταχεία δικαστική επανεξέταση της νομιμότητας της κράτησης αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αίτησης του αιτούντος ή και τα δύο.**
5. Όσον αφορά τις συνθήκες κράτησης και τις εγγυήσεις για τους αιτούντες, προκειμένου να εξασφαλίζονται οι διαδικασίες μεταφορών στο υπεύθυνο κράτος μέλος, εφαρμόζονται τα άρθρα 9, 10 και 11 της οδηγίας XXX/XXX/EE [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

## ΤΜΗΜΑ VI

### ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

#### Άρθρο 35

#### Λεπτομερείς κανόνες και προθεσμίες

1. Η μεταφορά αιτούντος ή άλλου προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β)[...] και δ) από το κράτος μέλος που [...] **διενεργεί τη μεταφορά** προς το υπεύθυνο κράτος μέλος πραγματοποιείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους που [...] **διενεργεί τη μεταφορά**, ύστερα από διαβούλευση μεταξύ των οικείων κρατών μελών, μόλις αυτό είναι πρακτικά δυνατό και το αργότερο εντός προθεσμίας έξι μηνών από την αποδοχή του αιτήματος αναδοχής ή την επιβεβαίωση της εκ νέου ανάληψης του ενδιαφερόμενου προσώπου από άλλο κράτος μέλος, ή από την έκδοση τελικής απόφασης επί ένδικου βοηθήματος ή αίτησης επανεξέτασης απόφασης μεταφοράς, αν υπάρχει ανασταλτικό αποτέλεσμα σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3. [...]

Όταν η μεταφορά εκτελείται με σκοπό τη μετεγκατάσταση, τότε πραγματοποιείται εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 57 παράγραφος 9.

Αν οι μεταφορές στο υπεύθυνο κράτος μέλος εκτελούνται με ελεγχόμενη αναχώρηση ή με συνοδεία, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εκτελούνται λαμβάνοντας υπόψη τον ανθρώπινο παράγοντα και με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας.

Αν είναι απαραίτητο, **το ενδιαφερόμενο πρόσωπο** [...] λαμβάνει από το κράτος μέλος που [...] **διενεργεί τη μεταφορά** άδεια ελεύθερης διέλευσης. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει το υπόδειγμα της άδειας ελεύθερης διέλευσης. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

Το υπεύθυνο κράτος μέλος ενημερώνει το κράτος μέλος που [...] **διενεργεί τη μεταφορά**, όπως ενδείκνυται, για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

2. Αν η μεταφορά δεν πραγματοποιηθεί εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, το υπεύθυνο κράτος μέλος απαλλάσσεται από τις υποχρεώσεις αναδοχής ή εκ νέου ανάληψης του ενδιαφερόμενου προσώπου και η ευθύνη μεταβιβάζεται στο κράτος μέλος που [...] διενεργεί τη μεταφορά. **Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί έως ένα έτος κατ' ανώτατο όριο, εάν η μεταφορά δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί λόγω φυλάκισης του ενδιαφερομένου ή έως τρία έτη κατ' ανώτατο όριο, εάν ο ενδιαφερόμενος ή μέλος της οικογένειας που επρόκειτο να μεταφερθεί μαζί του διαφεύγει, αντιτάσσεται σωματικά στη μεταφορά, καθίσταται εκ προθέσεως ακατάλληλος για τη μεταφορά ή δεν πληροί τις ιατρικές απαιτήσεις για τη μεταφορά.**

**Εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο τεθεί εκ νέου στη διάθεση των αρχών και ο χρόνος που απομένει από την προθεσμία της παραγράφου 1 είναι μικρότερος των τριών μηνών, το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά διαθέτει προθεσμία τριών μηνών για να πραγματοποιήσει τη μεταφορά. [...]**

3. Αν ένα πρόσωπο έχει μεταφερθεί εσφαλμένα ή η απόφαση μεταφοράς ακυρώθηκε κατόπιν άσκησης ένδικου βοηθήματος ή αίτησης επανεξέτασης μετά την εκτέλεση της μεταφοράς, το κράτος μέλος που εκτέλεσε τη μεταφορά αναλαμβάνει εκ νέου το εν λόγω πρόσωπο αμελλητί.
4. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για τη διαβούλευση και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως σε περίπτωση αναβολής ή καθυστέρησης μεταφορών, μεταφορών κατόπιν αυτόματης αποδοχής, μεταφορών ανηλίκων ή εξαρτώμενων προσώπων και ελεγχόμενων μεταφορών. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

### *Άρθρο 36*

#### *Δαπάνες μεταφορών*

1. Σύμφωνα με το άρθρο **20** [...] του κανονισμού (ΕΕ) **2021/1147** [...], καταβάλλεται συνεισφορά για τη μεταφορά αιτούντος ή άλλου προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο β) [...] ή δ) στο κράτος μέλος που εκτελεί τη μεταφορά, σύμφωνα με το άρθρο 35.
2. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο πρέπει να αποσταλεί πίσω σε κράτος μέλος, λόγω εσφαλμένης μεταφοράς ή απόφασης μεταφοράς που ακυρώθηκε κατόπιν άσκησης ένδικου βοηθήματος ή αίτησης επανεξέτασης, μετά την εκτέλεση της μεταφοράς, το κράτος μέλος που εκτέλεσε αρχικά τη μεταφορά είναι υπεύθυνο για τις δαπάνες μεταφοράς του ενδιαφερόμενου προσώπου πίσω στο έδαφός του.
3. Οι δαπάνες των μεταφορών αυτών δεν μπορούν να βαρύνουν τα πρόσωπα που πρέπει να μεταφερθούν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

### *Άρθρο 37*

#### *Ανταλλαγή συναφών πληροφοριών πριν από την εκτέλεση μεταφοράς*

1. Το κράτος μέλος που εκτελεί τη μεταφορά αιτούντος ή άλλου προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο β) [...] ή δ) κοινοποιεί στο υπεύθυνο κράτος μέλος τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα του προσώπου που θα μεταφερθεί, τα οποία θεωρούνται κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο με μόνο στόχο να εξασφαλιστεί ότι οι αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο στο υπεύθυνο κράτος μέλος, έχουν τη δυνατότητα να παράσχουν στο εν λόγω πρόσωπο την κατάλληλη βοήθεια, περιλαμβανομένης της παροχής της άμεσης ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης που απαιτείται για την προστασία των ζωτικών συμφερόντων του, ώστε να διασφαλιστεί η συνέχεια της προστασίας και των δικαιωμάτων που χορηγούνται από τον παρόντα κανονισμό και από άλλα εφαρμοστέα νομικά εργαλεία που αφορούν το άσυλο. Τα εν λόγω δεδομένα κοινοποιούνται στο υπεύθυνο κράτος μέλος εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν από την εκτέλεση της μεταφοράς, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι αρμόδιες αρχές του σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο διαθέτουν αρκετό χρόνο για να λάβουν τα αναγκαία μέτρα.

2. Το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά διαβιβάζει στο υπεύθυνο κράτος μέλος όλες τις πληροφορίες που έχουν σημασία για την υπεράσπιση των δικαιωμάτων και των άμεσων ειδικών αναγκών του υπό μεταφορά προσώπου και συγκεκριμένα:
- α) όλα τα άμεσα μέτρα τα οποία το υπεύθυνο κράτος μέλος πρέπει να λάβει ώστε να εξασφαλίσει ότι καλύπτονται επαρκώς οι ειδικές ανάγκες του προσώπου που θα μεταφερθεί, μεταξύ άλλων τυχόν απαραίτητη άμεση ιατροφαρμακευτική περίθαλψη·
  - β) τα στοιχεία επικοινωνίας των μελών της οικογένειας, των συγγενών ή οποιωνδήποτε άλλων ατόμων με τα οποία το πρόσωπο έχει οικογενειακούς δεσμούς στο κράτος μέλος υποδοχής, κατά περίπτωση·
  - γ) στην περίπτωση ανηλίκων, πληροφορίες σχετικά με την εκπαίδευσή τους·
  - δ) εκτίμηση της ηλικίας του αιτούντος, **όπου συντρέχει περίπτωση**·
  - ε) **όπου συντρέχει περίπτωση, το έντυπο ελέγχου διαλογής του [...]** άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], **περιλαμβανομένων τυχόν αποδεικτικών στοιχείων που αναφέρονται στο έντυπο.**
3. Η ανταλλαγή πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου πραγματοποιείται μόνο μεταξύ των αρχών που κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 41 του παρόντος κανονισμού με τη χρήση του ηλεκτρονικού δικτύου επικοινωνίας που δημιουργήθηκε βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και δεν τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας.
4. Για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, συντάσσει τυποποιημένο έντυπο για τη μεταφορά των δεδομένων που απαιτούνται βάσει του παρόντος άρθρου. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 67 παράγραφος 2.
5. Οι κανόνες που καθορίζονται στο άρθρο 40 παράγραφοι 8 και 9 εφαρμόζονται στην ανταλλαγή πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου.

### Άρθρο 38

*Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια πριν από την εκτέλεση μεταφοράς*

**Προς το σκοπό εφαρμογής του άρθρου 31, αν το κράτος μέλος που εκτελεί τη μεταφορά διαθέτει πληροφορίες από τις οποίες προκύπτει ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών ή άλλο πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία β) [...] ή δ) **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια [...]** του κράτους μέλους, **οι αρμόδιες αρχές του αναφέρουν την ύπαρξη [...]** σχετικών πληροφοριών στο υπεύθυνο κράτος μέλος. **Οι πληροφορίες κοινοποιούνται μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου ή άλλων αρμόδιων αρχών των κρατών μελών μέσω των κατάλληλων διαύλων για μια τέτοια ανταλλαγή πληροφοριών.****

### Άρθρο 39

*Ανταλλαγή δεδομένων που αφορούν την υγεία πριν από την εκτέλεση μεταφοράς*

1. Για τον στόχο μόνο της παροχής ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης ή θεραπείας, ιδίως όσον αφορά πρόσωπα με αναπηρία, ηλικιωμένους, εγκύους, ανηλίκους και πρόσωπα που έχουν υποστεί βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής και σεξουαλικής βίας, το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά διαβιβάζει στο υπεύθυνο κράτος μέλος πληροφορίες, εφόσον αυτές διατίθενται στην αρμόδια αρχή σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, σχετικά με οποιοδήποτε ειδικές ανάγκες του προσώπου που θα μεταφερθεί, στις οποίες μπορούν να περιλαμβάνονται σε συγκεκριμένες περιπτώσεις στοιχεία για την κατάσταση της σωματικής ή ψυχικής υγείας του εν λόγω προσώπου. Οι σχετικές πληροφορίες διαβιβάζονται με κοινό πιστοποιητικό υγείας και τα συνημμένα απαραίτητα έγγραφα. Το υπεύθυνο κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι αυτές οι ειδικές ανάγκες αντιμετωπίζονται δεόντως, περιλαμβανομένης ιδίως οποιασδήποτε ουσιαστικής ιατρικής περίθαλψης που μπορεί να απαιτείται.

Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, συντάσσει το κοινό πιστοποιητικό υγείας. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 67 παράγραφος 2.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται στο υπεύθυνο κράτος μέλος από το κράτος μέλος που διενεργεί τη μεταφορά μόνο εφόσον ο αιτών και/ή ο εκπρόσωπός του έχουν ρητά συναινέσει σ' αυτό, ή όταν αυτό είναι απαραίτητο για την προστασία της δημόσιας υγείας και της δημόσιας ασφάλειας, ή, αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι σωματικά ή νομικά ανίκανο να συναινέσει σ' αυτό, για την προστασία των ζωτικών συμφερόντων του ενδιαφερόμενου ή άλλου προσώπου. Η έλλειψη, καθώς και η άρνηση συναίνεσης, δεν συνιστά εμπόδιο στην εκτέλεση της μεταφοράς.
3. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν την υγεία και αναφέρονται στην παράγραφο 1 διενεργείται μόνο από επαγγελματία στον τομέα της υγείας που υπόκειται, βάσει του εθνικού δικαίου ή κανόνων που θεσπίζονται από εθνικούς αρμόδιους φορείς, στην υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου ή από άλλο πρόσωπο που υπόκειται σε ισοδύναμη υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου.
4. Η ανταλλαγή πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου πραγματοποιείται μόνο μεταξύ επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή άλλων προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Οι ανταλλασσόμενες πληροφορίες χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς που καθορίζονται στην παράγραφο 1 και δεν τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας.
5. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, εγκρίνει ενιαίους όρους και πρακτικές ρυθμίσεις για την ανταλλαγή των πληροφοριών της παραγράφου 1. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 67 παράγραφος 2.
6. Οι κανόνες που καθορίζονται στο άρθρο 40 παράγραφοι 8 και 9 εφαρμόζονται στην ανταλλαγή πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

#### Άρθρο 40

#### Διαβίβαση πληροφοριών

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί σε οποιοδήποτε κράτος μέλος το ζητήσει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το πρόσωπο που καλύπτεται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα οποία είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για:
  - α) τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους·
  - β) την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας·
  - γ) την εκτέλεση οποιασδήποτε υποχρέωσης που απορρέει από τον παρόντα κανονισμό.
  
2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καλύπτουν μόνο:
  - α) προσωπικά στοιχεία του ενδιαφερόμενου προσώπου και, ενδεχομένως, των μελών της οικογένειάς του, των συγγενών του ή οποιωνδήποτε άλλων ατόμων με τα οποία το πρόσωπο έχει οικογενειακούς δεσμούς (ονοματεπώνυμο και, ενδεχομένως, προηγούμενο όνομα· προσωνύμια ή ψευδώνυμα· ιθαγένεια, σημερινή και προηγούμενη ημερομηνία και τόπο γέννησης)·
  - β) **έγγραφα** ταυτότητας και ταξιδιωτικά έγγραφα [...] (στοιχεία, διάρκεια ισχύος, ημερομηνία έκδοσης, εκδούσα αρχή, τόπο έκδοσης κ.λπ.)·
  - γ) άλλες πληροφορίες αναγκαίες για την εξακρίβωση της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου προσώπου, περιλαμβανομένων βιομετρικών δεδομένων του αιτούντος που λαμβάνει το κράτος μέλος, ιδίως για τους σκοπούς του άρθρου 57 παράγραφος 6 του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [*κανονισμός Eurodac*]·

- δ) τόπους διαμονής και δρομολόγια ταξιδιών·
  - ε) έγγραφα διαμονής ή θεωρήσεις που έχουν εκδοθεί από κράτος μέλος·
  - στ) τον τόπο στον οποίο κατατέθηκε η αίτηση·
  - ζ) την ημερομηνία κατάθεσης τυχόν προηγούμενης αίτησης διεθνούς προστασίας, την ημερομηνία καταχώρισης της τρέχουσας αίτησης, το στάδιο της διαδικασίας και το περιεχόμενο της τυχόν ληφθείσας απόφασης.
3. Εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας, το υπεύθυνο κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από άλλο κράτος μέλος να του γνωστοποιήσει τους λόγους που επικαλείται ο αιτών προς υποστήριξη της αίτησής του και τους λόγους της απόφασης που τυχόν έχει ληφθεί σχετικά μ' αυτόν. **Όταν το υπεύθυνο κράτος μέλος εφαρμόζει το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μπορεί επίσης να ζητήσει πληροφορίες που επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να διαπιστώσουν αν προέκυψαν ή υποβλήθηκαν νέα στοιχεία από τον αιτούντα.** Το άλλο κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί να απαντήσει στο αίτημα που του υποβάλλεται, αν η κοινοποίηση αυτών των πληροφοριών μπορεί να θίξει τα ουσιώδη συμφέροντά του ή την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του ενδιαφερόμενου ή άλλου προσώπου. [...]
4. Κάθε αίτημα πληροφοριών αποστέλλεται μόνο στο πλαίσιο ατομικής αίτησης διεθνούς προστασίας ή μεταφοράς με σκοπό τη μετεγκατάσταση. Πρέπει να είναι αιτιολογημένο και, όταν έχει ως στόχο να επαληθεύσει την ύπαρξη κριτηρίου ικανού να θεμελιώσει την ευθύνη του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται, προσδιορίζει σε ποιο αποδεικτικό στοιχείο βασίζεται, περιλαμβανομένων κρίσιμων πληροφοριών από αξιόπιστες πηγές αναφορικά με τα μέσα και τους τρόπους με τους οποίους οι αιτούντες εισήλθαν στα εδάφη των κρατών μελών, ή σε ποιο συγκεκριμένο και επαληθεύσιμο στοιχείο των δηλώσεων του αιτούντος βασίζεται. Οι κρίσιμες αυτές πληροφορίες από αξιόπιστες πηγές δεν επαρκούν από μόνες τους για να καθοριστεί η ευθύνη και η αρμοδιότητα του κράτους μέλους βάσει του παρόντος κανονισμού, αλλά μπορούν να συμβάλουν στην αξιολόγηση άλλων ενδείξεων σχετικών με συγκεκριμένο αιτούντα.

5. Το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα υποχρεούται να απαντήσει εντός τριών εβδομάδων. Οποιαδήποτε καθυστέρηση απάντησης δικαιολογείται δεόντως. Η μη συμμόρφωση με την προθεσμία των τριών εβδομάδων δεν απαλλάσσει το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα από την υποχρέωση απάντησης. Αν η έρευνα που διεξάγεται από το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα και το οποίο δεν τήρησε τη μέγιστη προθεσμία καταλήξει σε πληροφορίες που καταδεικνύουν ότι αυτό είναι υπεύθυνο, το εν λόγω κράτος μέλος δεν μπορεί να επικαλεστεί την εκπνοή των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 29 ως λόγο άρνησης συμμόρφωσης με αίτημα αναδοχής. Στην περίπτωση αυτή, οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 29 για την υποβολή αιτήματος αναδοχής παρατείνονται κατά ίσο χρονικό διάστημα με την καθυστέρηση απάντησης από το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα.
6. Η ανταλλαγή πληροφοριών διενεργείται κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους και μπορεί να πραγματοποιείται μόνο μεταξύ αρχών ο διορισμός των οποίων από κάθε κράτος μέλος έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 1.
7. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς που προβλέπονται στην παράγραφο 1. Σε κάθε κράτος μέλος, αυτές οι πληροφορίες μπορούν, ανάλογα με τον χαρακτήρα τους και τις αρμοδιότητες της αποδέκτριας αρχής, να κοινοποιούνται μόνο στις διοικητικές και δικαστικές αρχές που είναι επιφορτισμένες με:
- α) τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους·
  - β) την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας·
  - γ) την εκτέλεση οποιασδήποτε υποχρέωσης που απορρέει από τον παρόντα κανονισμό.
8. Το κράτος μέλος που διαβιβάζει τις πληροφορίες μεριμνά για την ακρίβειά τους και την επικαιροποίησή τους. Αν προκύψει ότι διαβίβασε πληροφορίες που δεν είναι ακριβείς ή δεν έπρεπε να έχουν διαβιβαστεί, τα κράτη μέλη προς τα οποία απευθύνονται ενημερώνονται αμέσως περί αυτού. Οφείλουν να τις διορθώνουν ή να μεριμνούν για τη διαγραφή τους.
9. Κάθε οικείο κράτος μέλος τηρεί μνεία της διαβίβασης και της παραλαβής των πληροφοριών που ανταλλάσσονται στον ατομικό φάκελο του ενδιαφερόμενου προσώπου ή σε μητρώο.

## Άρθρο 41

### Αρμόδιες αρχές και πόροι

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί αμελλητί στην Επιτροπή τις ειδικές αρχές που είναι υπεύθυνες για την εκτέλεση των υποχρεώσεων οι οποίες απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό και τις τυχόν τροποποιήσεις του. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρχές αυτές να διαθέτουν τους απαραίτητους πόρους για να φέρνουν σε πέρας τα καθήκοντά τους και, ιδίως, για να ανταποκρίνονται εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών σε αιτήματα πληροφοριών, σε αιτήματα αναδοχής και σε κοινοποιήσεις εκ νέου ανάληψης, καθώς και, κατά περίπτωση, για να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που υπέχουν στο πλαίσιο του μέρους IV κεφάλαια I-III.
2. Η Επιτροπή δημοσιεύει ενοποιημένο κατάλογο των αρχών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σε περίπτωση αλλαγών στον εν λόγω κατάλογο, η Επιτροπή δημοσιεύει μία φορά τον χρόνο επικαιροποιημένο ενοποιημένο κατάλογο.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνουν την αναγκαία κατάρτιση όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
4. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, θεσπίζει ασφαλείς διαύλους ηλεκτρονικής επικοινωνίας μεταξύ των αρχών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και μεταξύ των εν λόγω αρχών και του Οργανισμού για το Άσυλο, προκειμένου να διαβιβάζονται οι πληροφορίες, τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός *Eurodac*], τα αιτήματα, οι κοινοποιήσεις, οι απαντήσεις και όλη η αλληλογραφία, και να εξασφαλίζεται ότι οι αποστολείς λαμβάνουν αυτόματα ηλεκτρονική απόδειξη παραλαβής. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

*Άρθρο 42*

*Διοικητικοί διακανονισμοί*

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν, διμερώς, διοικητικούς διακανονισμούς σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να διευκολύνεται η εφαρμογή του και να αυξάνεται η αποτελεσματικότητά του. Αυτοί οι διακανονισμοί μπορούν να αφορούν:
  - α) ανταλλαγές υπαλλήλων συνδέσμων·
  - β) απλούστευση των διαδικασιών και μείωση των προθεσμιών διαβίβασης και εξέτασης των αιτημάτων αναδοχής ή των κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης αιτούντων·
  - γ) συνεισφορές αλληλεγγύης που καταβάλλονται σύμφωνα με το μέρος IV κεφάλαια I-III.
2. Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν τους διοικητικούς διακανονισμούς που συνάπτονται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013. Στον βαθμό που οι διακανονισμοί αυτοί δεν συνάδουν με τον παρόντα κανονισμό, τα οικεία κράτη μέλη τούς τροποποιούν ώστε να εξαλειφθούν τυχόν ασυμβατότητες.
3. Πριν συνάψουν ή τροποποιήσουν διακανονισμό της παραγράφου 1 στοιχείο β), τα οικεία κράτη μέλη ζητούν τη γνώμη της Επιτροπής όσον αφορά τη συμβατότητά του με τον παρόντα κανονισμό.
4. Αν η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διακανονισμοί της παραγράφου 1 στοιχείο β) είναι ασύμβατοι με τον παρόντα κανονισμό ενημερώνει, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, τα εν λόγω κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την τροποποίηση των εν λόγω διακανονισμών εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, ώστε να εξαλειφθούν τυχόν ασυμβατότητες που έχουν παρατηρηθεί.
5. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλους τους διακανονισμούς της παραγράφου 1 καθώς και κάθε καταγγελία ή τροποποίησή τους.

### *Άρθρο 43*

#### *Δίκτυο υπεύθυνων μονάδων*

Ο Οργανισμός για το Άσυλο δρομολογεί και διευκολύνει τις δραστηριότητες του δικτύου των αρμόδιων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 1, με στόχο την ενίσχυση της πρακτικής συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών για όλα τα θέματα που συνδέονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένης της ανάπτυξης πρακτικών εργαλείων και καθοδήγησης.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII**

### **ΣΥΝΔΙΑΛΛΑΓΗ**

#### *Άρθρο 44*

##### *Συνδιαλλαγή*

1. Για να διευκολυνθεί η ορθή λειτουργία των μηχανισμών που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και να επιλυθούν οι δυσκολίες εφαρμογής του, αν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συνεργασία τους στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού ή στην εφαρμογή του μεταξύ τους, τα οικεία κράτη μέλη, κατόπιν αιτήματος ενός ή περισσότερων εξ αυτών, προβαίνουν αμελλητί σε διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση κατάλληλων λύσεων εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας.

Ανάλογα με την περίπτωση, οι πληροφορίες σχετικά με τις δυσκολίες που ανέκυψαν και τη λύση που βρέθηκε μπορούν να κοινοποιηθούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 67.

2. Αν δεν εξευρεθεί λύση βάσει της παραγράφου 1 ή αν εξακολουθούν να υπάρχουν δυσκολίες, ένα ή περισσότερα από τα οικεία κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή να προβεί σε διαβουλεύσεις με τα οικεία κράτη μέλη με σκοπό την εξεύρεση κατάλληλων λύσεων. Η Επιτροπή προβαίνει αμελλητί στις εν λόγω διαβουλεύσεις. Τα οικεία κράτη μέλη συμμετέχουν ενεργά στις διαβουλεύσεις και, όπως και η Επιτροπή, λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την ταχεία επίλυση του ζητήματος. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει συστάσεις απευθυνόμενες στα οικεία κράτη μέλη, στις οποίες αναφέρονται τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και οι κατάλληλες προθεσμίες.

Ανάλογα με την περίπτωση, οι πληροφορίες σχετικά με τις δυσκολίες που ανέκυψαν, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τη λύση που βρέθηκε μπορούν να κοινοποιηθούν στα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 67.

3. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής να επιβλέπει την εφαρμογή του ενωσιακού δικαίου δυνάμει των άρθρων 258 και 260 της Συνθήκης. Επιπλέον, δεν θίγει τη δυνατότητα των οικείων κρατών μελών να υποβάλλουν τη διαφορά τους στο Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 273 της Συνθήκης ή να προσφεύγουν σ' αυτό σύμφωνα με το άρθρο 259 της Συνθήκης.

## ΜΕΡΟΣ IV

### ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

##### ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ

###### *Άρθρο 44α*

###### *Δεξαμενή αλληλεγγύης*

1. Η δεξαμενή αλληλεγγύης, η οποία περιλαμβάνει τις συνεισφορές που περιέχονται στην εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β για τις οποίες δεσμεύτηκαν τα κράτη μέλη κατά τη συνεδρίαση του φόρουμ υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, χρησιμεύει ως το κύριο εργαλείο αλληλέγγυας αντίδρασης βάσει της σύστασης που αναφέρεται στο άρθρο 7γ.
2. Η δεξαμενή αλληλεγγύης συνίσταται στα ακόλουθα είδη μέτρων αλληλεγγύης, τα οποία θεωρούνται ίσης αξίας:
  - α) μετεγκατάσταση, σύμφωνα με τα άρθρα 57 και 58:
    - i) αιτούντων διεθνή προστασία·
    - ii) εφόσον έχει συμφωνηθεί διμερώς από το ενδιαφερόμενο συνεισφέρον και το ενδιαφερόμενο επωφελούμενο κράτος μέλος, δικαιούχων διεθνούς προστασίας στους οποίους χορηγήθηκε διεθνής προστασία λιγότερο από τρία έτη πριν από την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του Συμβουλίου για την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης ή για τον σκοπό της επιστροφής παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών·

- β) [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές που παρέχονται από τα κράτη μέλη και στοχεύουν πρωτίστως σε έργα που αφορούν τον τομέα της μετανάστευσης, της διαχείρισης των συνόρων και του ασύλου ή σε έργα σε τρίτες χώρες τα οποία ενδέχεται να έχουν άμεσο αντίκτυπο στις ροές στα εξωτερικά σύνορα ή ενδέχεται να βελτιώσουν τα συστήματα ασύλου, υποδοχής και μετανάστευσης της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων υποβοηθούμενης εκούσιας επιστροφής και επανένταξης και προγραμμάτων για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων ή της παράνομης διακίνησης, σύμφωνα με το άρθρο 44θ.
- γ) εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης που εστιάζουν στην ανάπτυξη ικανοτήτων, τις υπηρεσίες, την υποστήριξη του προσωπικού, τις εγκαταστάσεις και τον τεχνικό εξοπλισμό σύμφωνα με το άρθρο 44ι.

#### *Άρθρο 44β*

#### *Κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης*

1. Το Συμβούλιο εκδίδει, σε ετήσια βάση, πριν από το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, εκτελεστική πράξη για την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης για το αντίστοιχο έτος σύμφωνα με το αποτέλεσμα της διαδικασίας ανάληψης δεσμεύσεων που διεξάγεται στο φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση.
2. Κατά τη συνεδρίαση του φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση που αναφέρεται στο άρθρο 7δ, τα κράτη μέλη καταλήγουν σε συμπέρασμα σχετικά με τον συνολικό αριθμό αναφοράς για κάθε μέτρο αλληλεγγύης στη δεξαμενή αλληλεγγύης, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το επίπεδο των αναγκών αλληλεγγύης που προσδιορίζονται στη σύσταση που αναφέρεται στο άρθρο 7γ, και δεσμεύονται να συνεισφέρουν στη δεξαμενή σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και το μερίδιο που τους αναλογεί δυνάμει της υποχρεωτικής δίκαιης κατανομής, υπολογιζόμενο σύμφωνα με την κλείδα κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 44ια.

3. Κατά την εφαρμογή της παραγράφου 2, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη έχουν πλήρη διακριτική ευχέρεια να επιλέξουν από τα είδη μέτρων αλληλεγγύης που απαριθμούνται στο άρθρο 44α παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ), ή συνδυασμό αυτών. Τα κράτη μέλη που αναλαμβάνουν δεσμεύσεις για εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης αναφέρουν την οικονομική τους αξία βάσει αντικειμενικών κριτηρίων. Ακόμη και σε περίπτωση που τα εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης δεν προσδιορίζονται στη σύσταση του άρθρου 7γ, τα κράτη μέλη μπορούν να δεσμευτούν ως προς αυτά. Σε περίπτωση που τα μέτρα αυτά δεν ζητούνται από το επωφελούμενο κράτος μέλος σε ένα δεδομένο έτος, μετατρέπονται σε [άμεσες] χρηματοδοτικές συνεισφορές.
4. Μετά την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή συγκαλεί το φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, ανάλογα με τις ανάγκες.

#### *Άρθρο 44γ*

*Ενημέρωση σχετικά με την πρόθεση να χρησιμοποιηθεί η δεξαμενή αλληλεγγύης από κράτος μέλος που προσδιορίζεται στην απόφαση της Επιτροπής ως κράτος μέλος υπό μεταναστευτική πίεση*

1. Κράτος μέλος που προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που τελεί υπό μεταναστευτική πίεση δύναται, μετά την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β, να ενημερώσει την Επιτροπή και το Συμβούλιο για την πρόθεσή του να κάνει χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης.
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος περιλαμβάνει στην ενημέρωση το είδος και το επίπεδο των μέτρων αλληλεγγύης όπως αναφέρονται στο άρθρο 44α τα οποία απαιτούνται για την αντιμετώπιση της κατάστασης και τεκμηριωμένο σκεπτικό προς υποστήριξή τους, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της χρήσης των συνιστωσών της εργαλειοθήκης που τυχόν έγινε.
3. Η Επιτροπή συγκαλεί το φόρουμ τεχνικού επιπέδου για τη μετανάστευση εντός δέκα ημερών από την παραλαβή των πληροφοριών.

*Άρθρο 44δ*

*Κοινοποίηση της ανάγκης να χρησιμοποιηθεί η δεξαμενή αλληλεγγύης από κράτος μέλος που θεωρεί ότι τελεί υπό μεταναστευτική πίεση*

1. Κράτος μέλος το οποίο δεν προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, αλλά που το ίδιο θεωρεί ότι τελεί υπό τέτοια πίεση, δύναται να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και το Συμβούλιο την ανάγκη του να θεωρηθεί ότι τελεί υπό μεταναστευτική πίεση και να κάνει χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης.
2. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει:
  - (α) δεόντως τεκμηριωμένο σκεπτικό σχετικά με την ύπαρξη και την έκταση της μεταναστευτικής πίεσης στο κράτος μέλος που υποβάλλει την κοινοποίηση·
  - (β) το είδος και το επίπεδο των μέτρων αλληλεγγύης που αναφέρονται στο άρθρο 44α τα οποία απαιτούνται για την αντιμετώπιση της κατάστασης και τεκμηριωμένο σκεπτικό προς υποστήριξή τους, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της χρήσης των συνιστωσών της εργαλειοθήκης που τυχόν έγινε·
  - (γ) περιγραφή του τρόπου με τον οποίο η προτεινόμενη δεξαμενή αλληλεγγύης θα μπορούσε να σταθεροποιήσει την κατάσταση·
  - (δ) τον τρόπο με τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος σκοπεύει να αντιμετωπίσει τυχόν πιθανά τρωτά σημεία που εντοπίζονται στον τομέα της ευθύνης, της ετοιμότητας ή της ανθεκτικότητας.
3. Η Επιτροπή εξετάζει ταχέως την κοινοποίηση, λαμβάνοντας υπόψη τις πληροφορίες που ορίζονται στα άρθρα 7α και 7β, το αν το κράτος μέλος προσδιορίστηκε ως κράτος μέλος που διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης στην απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 7α, τη συνολική κατάσταση στην Ένωση και τις ανάγκες που εκφράζει το κράτος μέλος που υποβάλλει την κοινοποίηση, και εκδίδει απόφαση σχετικά με την κοινοποίηση ώστε να θεωρηθεί ότι το κράτος μέλος τελεί υπό μεταναστευτική πίεση. Σε περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει ότι το εν λόγω κράτος μέλος τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, αυτό καθίσταται επωφελούμενο κράτος μέλος, εκτός εάν δεν του επιτραπεί η πρόσβαση στη δεξαμενή αλληλεγγύης σύμφωνα με την παράγραφο 5.

4. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί την απόφασή της στο Συμβούλιο. Διαβιβάζει επίσης την απόφαση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς ενημέρωση.
5. Όταν η απόφαση της Επιτροπής ορίζει ότι το κράτος μέλος που υποβάλλει την κοινοποίηση τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, η Επιτροπή συγκαλεί το φόρουμ τεχνικού επιπέδου για τη μετανάστευση εντός 15 ημερών από τη διαβίβαση της απόφασής της στο Συμβούλιο. Η Επιτροπή συγκαλεί το φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, εκτός εάν το Συμβούλιο, με εκτελεστική πράξη, αποφασίσει εντός 15 ημερών από τη διαβίβαση της απόφασης της Επιτροπής στο Συμβούλιο ότι δεν υπάρχει επαρκής ικανότητα στη δεξαμενή αλληλεγγύης προκειμένου το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να αποκτήσει πρόσβαση στη δεξαμενή αλληλεγγύης ή ότι υπάρχουν άλλοι αντικειμενικοί λόγοι που δεν επιτρέπουν στο εν λόγω κράτος μέλος να αποκτήσει πρόσβαση στη δεξαμενή αλληλεγγύης.
6. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο αποφασίσει ότι δεν υπάρχει επαρκής ικανότητα στη δεξαμενή αλληλεγγύης εφαρμόζεται το άρθρο 44ζ.

Σε περίπτωση που με απόφαση της Επιτροπής απορρίπτεται αίτημα κράτους μέλους να θεωρηθεί ότι τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, το κράτος μέλος που υποβάλλει την κοινοποίηση δύναται να υποβάλει νέα κοινοποίηση στην Επιτροπή και το Συμβούλιο με πρόσθετες πληροφορίες, κατά περίπτωση.

## *Άρθρο 44ε*

### *Επιχειρησιακή λειτουργία των μέτρων αλληλεγγύης*

1. Στο φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση, όλα τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους και με την Επιτροπή για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική και αποδοτική επιχειρησιακή λειτουργία της δεξαμενής αλληλεγγύης για το συγκεκριμένο έτος με ισορροπημένο τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που εντοπίζονται και εκτιμώνται και τις διαθέσιμες συνεισφορές αλληλεγγύης.
2. Η Επιτροπή, παρακολουθώντας τις εξελίξεις στη μεταναστευτική κατάσταση, συντονίζει την επιχειρησιακή λειτουργία των μέτρων αλληλεγγύης αντιστοιχίζοντας τις ανάγκες και τις συνεισφορές ώστε να διασφαλιστεί ισόρροπη κατανομή των διαθέσιμων συνεισφορών αλληλεγγύης μεταξύ των επωφελούμενων κρατών μελών.
3. Όταν θέτουν σε λειτουργία τα μέτρα αλληλεγγύης που προσδιορίζονται, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις συνεισφορές αλληλεγγύης του άρθρου 44α για τις οποίες δεσμεύτηκαν, για το δεδομένο έτος πριν από το τέλος του έτους, με την επιφύλαξη του άρθρου 44θ παράγραφος 5, του άρθρου 44ι παράγραφος 3 και του άρθρου 57 παράγραφος 9α. Τα συνεισφέροντα κράτη μέλη υλοποιούν τις δεσμεύσεις τους κατ' αναλογία προς τη συνολική τους δέσμευση προς τη δεξαμενή αλληλεγγύης για το αντίστοιχο έτος πριν από το τέλος του έτους. Τα κράτη μέλη στα οποία χορηγήθηκε πλήρης μείωση σύμφωνα με το άρθρο 44στ ή 44στ-α ή τα οποία είναι επωφελούμενα κράτη μέλη όπως αναφέρονται στο άρθρο 44γ παράγραφος 1 και στο άρθρο 44δ παράγραφος 3 δεν υποχρεούνται να υλοποιήσουν τις συνεισφορές αλληλεγγύης για τις οποίες δεσμεύτηκαν όπως αναφέρονται στο άρθρο 44α για το δεδομένο έτος.

Τα συνεισφέροντα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να υλοποιούν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει δυνάμει του άρθρου 44α παράγραφος 2 ούτε να εφαρμόζουν αντισταθμίσεις ευθύνης σύμφωνα με το άρθρο 44η έναντι επωφελούμενου κράτους μέλους όταν η Επιτροπή εντοπίζει, στην απόφαση του άρθρου 7α παράγραφος 4 ή του άρθρου 44δ παράγραφος 3, συστημικές ελλείψεις στο επωφελούμενο αυτό κράτος μέλος ως προς τους κανόνες του μέρους ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν σοβαρές συνέπειες για τη λειτουργία του παρόντος κανονισμού.

4. Κατά την πρώτη συνεδρίαση του φόρουμ τεχνικού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση στο πλαίσιο του ετήσιου κύκλου, τα κράτη μέλη που συνεισφέρουν με μετεγκαταστάσεις ή επωφελούνται από αυτές δύνανται να εκφράσουν εύλογες προτιμήσεις, υπό το πρίσμα των αναγκών που προσδιορίζονται, για τα προφίλ των διαθέσιμων υποψηφίων για μετεγκατάσταση καθώς και δυνητικό σχεδιασμό για την υλοποίηση των συνεισφορών αλληλεγγύης τους. Τα κράτη μέλη δύνανται να δώσουν προτεραιότητα στη μετεγκατάσταση ταυτοποιημένων ασυνόδευτων ανηλίκων και άλλων ευάλωτων προσώπων.

#### *Άρθρο 44στ*

*Μείωση εν όλω ή εν μέρει της συνεισφοράς αλληλεγγύης κράτους μέλους που τελεί ή που θεωρεί ότι τελεί υπό μεταναστευτική πίεση και που δεν έχει κοινοποιήσει την ανάγκη να χρησιμοποιηθεί η δεξαμενή αλληλεγγύης*

1. Κράτος μέλος που προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που τελεί υπό μεταναστευτική πίεση ή που το ίδιο θεωρεί ότι τελεί υπό τέτοια πίεση και το οποίο δεν έχει κάνει χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 44γ ή δεν έχει κοινοποιήσει την ανάγκη να χρησιμοποιηθεί η δεξαμενή αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 44δ, δύναται ανά πάσα στιγμή να ζητήσει μείωση εν όλω ή εν μέρει των συνεισφορών για τις οποίες δεσμεύτηκε όπως ορίζονται στην εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β παράγραφος 1.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει το αίτημά του στην Επιτροπή. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει το αίτημά του στο Συμβούλιο προς ενημέρωση.

2. Το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα περιλαμβάνει στο αίτημά του:
  - α) περιγραφή του τρόπου με τον οποίο η μείωση εν όλω ή εν μέρει θα μπορούσε να συμβάλει στη σταθεροποίηση της κατάστασης·
  - β) κατά πόσον η συνεισφορά για την οποία υπάρχει δέσμευση θα μπορούσε να αντικατασταθεί από διαφορετικό είδος συνεισφοράς αλληλεγγύης·
  - γ) τον τρόπο με τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος θα αντιμετωπίσει τυχόν πιθανά τρωτά σημεία που εντοπίζονται στον τομέα της ευθύνης, της ετοιμότητας ή της ανθεκτικότητας.

3. Όταν το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα είναι κράτος μέλος που δεν προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που τελεί υπό μεταναστευτική πίεση, αλλά που το ίδιο θεωρεί ότι τελεί υπό τέτοια πίεση, το αίτημα περιλαμβάνει, εκτός από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, και δεόντως τεκμηριωμένο σκεπτικό σχετικά με την ύπαρξη και την έκταση της μεταναστευτικής πίεσης στο κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα. Κατά την εξέταση τέτοιου αιτήματος, η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη τις πληροφορίες που ορίζονται στα άρθρα 7α και 7β.
4. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με την εκτίμησή της επί του αιτήματος εντός τεσσάρων εβδομάδων.
5. Κατόπιν παραλαβής της εκτίμησης της Επιτροπής, το Συμβούλιο εκδίδει εκτελεστική πράξη για να καθορίσει αν θα επιτρέψει ή όχι στο κράτος μέλος να παρεκκλίνει από την εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης.

#### *Άρθρο 44στ-α*

*Μείωση εν όλω ή εν μέρει της συνεισφοράς αλληλεγγύης κράτους μέλους που αντιμετωπίζει ή που θεωρεί ότι αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση*

1. Κράτος μέλος που προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση ή που θεωρεί ότι αντιμετωπίζει τέτοια κατάσταση, δύναται ανά πάσα στιγμή να ζητήσει μείωση εν όλω ή εν μέρει των συνεισφορών για τις οποίες δεσμεύτηκε όπως ορίζονται στην εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β παράγραφος 1.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει το αίτημά του στην Επιτροπή. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει το αίτημά του στο Συμβούλιο προς ενημέρωση.

2. Σε περίπτωση που το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα είναι κράτος μέλος που προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, το αίτημα περιλαμβάνει:
- α) περιγραφή του τρόπου με τον οποίο η μείωση εν όλω ή εν μέρει θα μπορούσε να συμβάλει στη σταθεροποίηση της κατάστασης·
  - β) κατά πόσον η συνεισφορά για την οποία υπάρχει δέσμευση θα μπορούσε να αντικατασταθεί από διαφορετικό είδος συνεισφοράς αλληλεγγύης·
  - γ) τον τρόπο με τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος θα αντιμετωπίσει τυχόν πιθανά τρωτά σημεία που εντοπίζονται στον τομέα της ευθύνης, της ετοιμότητας ή της ανθεκτικότητας·
  - δ) δεόντως τεκμηριωμένο σκεπτικό αναφορικά με τον τομέα του συστήματος ασύλου, υποδοχής και μετανάστευσης του οποίου η δυναμικότητα έχει καλυφθεί, και πώς η κάλυψη των ορίων της δυναμικότητάς του στον συγκεκριμένο τομέα επηρεάζει την ικανότητά του να εκπληρώσει τη δέσμευσή του.
3. Σε περίπτωση που το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα δεν προσδιορίζεται στην αναφερόμενη στο άρθρο 7α απόφαση ως κράτος μέλος που αντιμετωπίζει σημαντική μεταναστευτική κατάσταση, αλλά το ίδιο θεωρεί ότι αντιμετωπίζει τέτοια κατάσταση, το αίτημα περιλαμβάνει, εκτός από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, και δεόντως τεκμηριωμένο σκεπτικό σχετικά με τη σοβαρότητα της μεταναστευτικής κατάστασης στο κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα. Κατά την αξιολόγηση του αιτήματος αυτού, η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη τις πληροφορίες που ορίζονται στα άρθρα 7α και 7β και το αν το κράτος μέλος προσδιορίστηκε ως κράτος μέλος που διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης στην απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 7α.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με την εκτίμησή της επί του αιτήματος εντός τεσσάρων εβδομάδων.
5. Κατόπιν παραλαβής της εκτίμησης της Επιτροπής, το Συμβούλιο εκδίδει εκτελεστική πράξη για να καθορίσει αν θα επιτρέψει ή όχι στο κράτος μέλος να παρεκκλίνει από την εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης.

#### *Άρθρο 44ζ*

##### *Εκ νέου σύγκληση του φόρουμ υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση*

1. Όταν το Συμβούλιο, με πρωτοβουλία κράτους μέλους ή κατόπιν πρόσκλησης της Επιτροπής, θεωρεί ότι οι συνεισφορές αλληλεγγύης στη δεξαμενή αλληλεγγύης είναι ανεπαρκείς, μεταξύ άλλων όταν έχουν χορηγηθεί σημαντικές μειώσεις σύμφωνα με τα άρθρα 44στ και 44στ-α ή όταν η συνολική κατάσταση απαιτεί πρόσθετη στήριξη αλληλεγγύης, συγκαλεί με απλή πλειοψηφία το φόρουμ υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τη μετανάστευση προκειμένου να ζητήσει από τα κράτη μέλη πρόσθετες συνεισφορές αλληλεγγύης.
2. Για κάθε διαδικασία ανάληψης δεσμεύσεων ακολουθείται η διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 44β.

*Άρθρο 44η*  
*Αντισταθμίσεις ευθύνης*

1. Όταν οι δεσμεύσεις μετεγκατάστασης προς τη δεξαμενή αλληλεγγύης οι οποίες περιέχονται στην εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β παράγραφος 1 είναι ίσες ή μεγαλύτερες του 50 % του αριθμού που προσδιορίζεται στη σύσταση που αναφέρεται στο άρθρο 7γ, ένα επωφελούμενο κράτος μέλος δύναται να ζητήσει από τα άλλα κράτη μέλη, αντί για μετεγκαταστάσεις, να αναλάβουν την ευθύνη να εξετάζουν αιτήσεις διεθνούς προστασίας για τις οποίες το επωφελούμενο κράτος μέλος έχει προσδιοριστεί ως υπεύθυνο, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 58α.
  
2. Ένα συνεισφέρον κράτος μέλος δύναται να δηλώσει στο επωφελούμενο κράτος μέλος την προθυμία του να αναλάβει, αντί για μετεγκαταστάσεις, την ευθύνη να εξετάσει αιτήσεις διεθνούς προστασίας για τις οποίες ένα συνεισφέρον κράτος μέλος έχει προσδιοριστεί ως υπεύθυνο:
  - α) όταν έχει καλυφθεί το όριο που τίθεται στην παράγραφο 1· ή
  
  - β) όταν το συνεισφέρον κράτος μέλος έχει δεσμευτεί να διαθέσει ως μετεγκαταστάσεις στη δεξαμενή αλληλεγγύης που περιέχεται στην εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β το 50 % και άνω του μεριδίου που του αναλογεί δυνάμει της υποχρεωτικής δίκαιης κατανομής.Όταν ένα συνεισφέρον κράτος μέλος έχει δηλώσει την προθυμία του αυτή και το επωφελούμενο κράτος μέλος συμφωνεί, το επωφελούμενο κράτος μέλος εφαρμόζει τη διαδικασία του άρθρου 58α.

3. Όταν, μετά τη συνεδρίαση του φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση που συγκαλείται σύμφωνα με το άρθρο 44ζ, οι δεσμεύσεις μετεγκατάστασης προς τη δεξαμενή αλληλεγγύης που περιέχονται στην εκτελεστική πράξη του Συμβουλίου που αναφέρεται στο άρθρο 44β είναι:

- α) μικρότερες του αριθμού που αναφέρεται στο άρθρο 7γ παράγραφος 2 στοιχείο α), ή
- β) κάτω από το 60 % του αριθμού αναφοράς που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του μεριδίου που αναλογεί, δυνάμει της υποχρεωτικής δίκαιης κατανομής, σε κάθε κράτος μέλος για μετεγκατάσταση με σκοπό τη κατάρτιση της δεξαμενής αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 44β,

τα συνεισφέροντα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την ευθύνη για αιτήσεις διεθνούς προστασίας για τις οποίες το επωφελούμενο κράτος μέλος έχει προσδιοριστεί ως υπεύθυνο έως τον υψηλότερο από τους δύο αριθμούς που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β).

Το προηγούμενο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης όταν οι δεσμεύσεις που πρόκειται να υλοποιηθούν κατά τη διάρκεια του δεδομένου έτους υπολείπονται του υψηλότερου από τους δύο αριθμούς που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β) ως αποτέλεσμα μείωσης εν όλω ή εν μέρει που χορηγείται σύμφωνα με τα άρθρα 44στ ή 44στ-α ή επειδή τα επωφελούμενα κράτη μέλη όπως αναφέρονται στα άρθρα 44γ παράγραφος 1 και 44δ παράγραφος 3 δεν υποχρεούνται να υλοποιήσουν για ένα δεδομένο έτος τις συνεισφορές αλληλεγγύης για τις οποίες δεσμεύτηκαν.

4. Συνεισφέρον κράτος μέλος το οποίο δεν έχει υλοποιήσει τις δεσμεύσεις του ή δεν έχει αποδεχτεί, δυνάμει του άρθρου 57 παράγραφος 7, μετεγκαταστάσεις ίσες με τις δεσμεύσεις του για μετεγκατάσταση, όπως αναφέρονται στο άρθρο 44β παράγραφος 2, έως το τέλος του δεδομένου έτους, αναλαμβάνει, κατόπιν αιτήματος του επωφελούμενου κράτους μέλους, την ευθύνη για τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας για τις οποίες το επωφελούμενο κράτος μέλος έχει προσδιοριστεί ως υπεύθυνο μέχρι του αριθμού των μετεγκαταστάσεων για τις οποίες έχει δεσμευτεί σύμφωνα με το άρθρο 44β παράγραφος 2 το συντομότερο δυνατόν μετά το τέλος του δεδομένου έτους.
5. Το συνεισφέρον κράτος μέλος προσδιορίζει τις μεμονωμένες αιτήσεις για τις οποίες αναλαμβάνει την ευθύνη δυνάμει των παραγράφων 2 και 3 και ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος, χρησιμοποιώντας το ηλεκτρονικό δίκτυο επικοινωνίας που εγκαθιδρύεται με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003.

Το συνεισφέρον κράτος μέλος καθίσταται το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για τις προσδιοριζόμενες αιτήσεις και δηλώνει την ευθύνη του σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].

Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να αναλάβουν την ευθύνη σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο πάνω από το μερίδιο που τους αναλογεί δυνάμει της υποχρεωτικής δίκαιης κατανομής, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 44ια.

6. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνον όταν:
- α) ο αιτών δεν είναι ασυνόδευτος ανήλικος·
  - β) το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίστηκε ως υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στα άρθρα 19-23·
  - γ) η προθεσμία μεταφοράς που ορίζεται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 δεν έχει ακόμη λήξει·
  - δ) ο αιτών δεν έχει διαφύγει από το συνεισφέρον κράτος μέλος·
  - ε) το πρόσωπο δεν είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας·
  - στ) το πρόσωπο δεν είναι πρόσωπο που επανεγκαθίσταται ή γίνεται δεκτό.
7. Το συνεισφέρον κράτος μέλος δύναται να εφαρμόζει το παρόν άρθρο σε υπηκόους τρίτων χωρών ή ανιθαγενείς των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν τελικά στο επωφελούμενο κράτος μέλος. Εφαρμόζονται τα άρθρα 42 και 43 του κανονισμού XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

## Άρθρο 44θ

### [Άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές

1. Οι άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές συνίστανται σε άμεσες χρηματοδοτικές μεταφορές ποσών από τα συνεισφέροντα κράτη μέλη στα επωφελούμενα κράτη μέλη.
2. Τα κράτη μέλη που συνεισφέρουν στη δεξαμενή αλληλεγγύης μέσω άμεσης χρηματοδοτικής συνεισφοράς επικοινωνούν με το επωφελούμενο κράτος μέλος για να συμφωνήσουν σχετικά με τις διαδικασίες της μεταφοράς ποσών σε διμερές επίπεδο.
3. Τα επωφελούμενα κράτη μέλη προσδιορίζουν έργα για άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές και τα υποβάλλουν στην Επιτροπή, η οποία τηρεί κατάλογο των εν λόγω έργων. Η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με τα επωφελούμενα κράτη μέλη για να διασφαλίσει ότι τα εν λόγω έργα αντιστοιχούν στον στόχο που ορίζεται στο άρθρο 44α παράγραφος 2 στοιχείο β). Η Επιτροπή τηρεί τον κατάλογο και τον καθιστά διαθέσιμο για να διευκολύνει την αντιστοίχιση των άμεσων χρηματοδοτικών συνεισφορών με τα έργα. Τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα έργα που προβλέπεται να χρηματοδοτηθούν και τις άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές που καταβλήθηκαν. Τα ποσά παρέχονται σε ευρώ.
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, σε διαβούλευση με την Επιτροπή, ότι οι άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές δεν χρηματοδοτούν έργα που χρηματοδοτούνται ήδη από τον προϋπολογισμό της Ένωσης στην ίδια χώρα. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές είναι επιπρόσθετες και συμπληρωματικές της χρηματοδοτικής στήριξης που παρέχεται στο πλαίσιο άλλων μέσων της Ένωσης.
5. Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη συνεχίζουν τη διαδικασία των άμεσων χρηματοδοτικών συνεισφορών ακόμη και μετά τη λήξη του χρονοδιαγράμματος υλοποίησης ή της ισχύος των εκτελεστικών πράξεων.]

*Άρθρο 44i*  
*Εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης*

1. Τα εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης βασίζονται στο συγκεκριμένο αίτημα του επωφελούμενου κράτους μέλους. Τα εν λόγω μέτρα λογίζονται ως οικονομική αλληλεγγύη και η συγκεκριμένη αξία τους καθορίζεται με ρεαλιστικό τρόπο, από κοινού από τα ενδιαφερόμενα συνεισφέροντα και επωφελούμενα κράτη μέλη.
2. Τα κράτη μέλη παρέχουν εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης επιπλέον εκείνων που παρέχονται από επιχειρήσεις των οργανισμών της Ένωσης ή με χρηματοδότηση της Ένωσης, και χωρίς να τα επικαλύπτουν, στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στα επωφελούμενα κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη παρέχουν εναλλακτικά μέτρα αλληλεγγύης επιπλέον όσων υποχρεούνται να συνεισφέρουν μέσω των οργανισμών της Ένωσης.
3. Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη συνεχίζουν τη διαδικασία παροχής εναλλακτικών μέτρων αλληλεγγύης ακόμη και μετά τη λήξη του χρονοδιαγράμματος υλοποίησης ή της ισχύος των εκτελεστικών πράξεων.

*Άρθρο 44ia*  
*Κλείδα κατανομής<sup>41</sup>*

Το μερίδιο των συνεισφορών αλληλεγγύης που πρέπει να παρέχονται από κάθε κράτος μέλος κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 44β παράγραφος 2 υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που ορίζεται στο παράρτημα και βασίζεται στα ακόλουθα κριτήρια για κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τα τελευταία διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat:

- α) στο μέγεθος του πληθυσμού (στάθμιση 50 %).
- β) στο συνολικό ΑΕΠ (στάθμιση 50 %).

*Τα άρθρα 45 έως 56 διαγράφονται*

---

<sup>41</sup> Το άρθρο 44ia βασίζεται στο πρώην άρθρο 54.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Π

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

#### Άρθρο 57

#### Διαδικασία πριν από τη μετεγκατάσταση

1. Η διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο εφαρμόζεται στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο **44α παράγραφος 2 στοιχείο α)**[...].
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί **ότι** το ενδιαφερόμενο πρόσωπο **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια των [...] κρατών μελών**. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί **ότι** το πρόσωπο **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια [...] πριν από τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο ή κατά τη διάρκειά της, καθώς και σε περίπτωση που ο κίνδυνος για την ασφάλεια έχει καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής]**, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει ή **τερματίζει αμέσως** τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο. Το επωφελούμενο κράτος μέλος αποκλείει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο από οποιαδήποτε μελλοντική μετεγκατάσταση ή μεταφορά σε οποιοδήποτε κράτος μέλος [...]. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών διεθνή προστασία, το επωφελούμενο κράτος μέλος είναι το υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4.
- 2α. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σχετικά με τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 58, καθώς και, κατά περίπτωση, σχετικά με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 3, 4 και 5 και τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης που ορίζονται στο άρθρο 10.

3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος ή, **κατόπιν αιτήματος του επωφελούμενου κράτους μέλους, ο Οργανισμός για το Άσυλο** προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών, **όπως εκείνων που βασίζονται σε οικογενειακά ή πολιτισμικά κριτήρια**, μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση. [...] **Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν έχει το δικαίωμα να ζητήσει να μετεγκατασταθεί σε συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το παρόν άρθρο.**

[...]

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.

**Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα μέλη της οικογένειας μετεγκαθίστανται στο έδαφος του ίδιου κράτους μέλους.**

4. [...]

5. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει το ταχύτερο δυνατό στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης όλες τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με το αναφερόμενο πρόσωπο, χρησιμοποιώντας τυποποιημένο έντυπο, για να επιτρέψει στις αρχές του κράτους μέλους μετεγκατάστασης να ελέγξουν κατά πόσον συντρέχουν λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια των κρατών μελών. [...]

6. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο [...] **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια των κρατών μελών. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης μπορεί να επιλέξει να επαληθεύσει τις πληροφορίες αυτές κατά τη διάρκεια προσωπικής συνέντευξης με το ενδιαφερόμενο πρόσωπο. Η προσωπική συνέντευξη πραγματοποιείται εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην παράγραφο 7.**
7. Όταν δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο [...] **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια των κρατών μελών**, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας **από την παραλαβή των σχετικών πληροφοριών από το επωφελούμενο κράτος μέλος** ότι θα μετεγκαταστήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο **συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια [...]** των κρατών μελών, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει **το επωφελούμενο κράτος μέλος** εντός μίας εβδομάδας **από την παραλαβή των σχετικών πληροφοριών από το εν λόγω κράτος μέλος [...]** για τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από οποιαδήποτε σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου [...].

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι η εξέταση των πληροφοριών είναι ιδιαίτερα περίπλοκη ή ότι πρέπει να ελεγχθεί μεγάλος αριθμός υποθέσεων τη στιγμή εκείνη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης μπορεί να απαντήσει μετά την προθεσμία της μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο, αλλά οπωσδήποτε εντός δύο εβδομάδων. Στις περιπτώσεις αυτές, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης κοινοποιεί, εντός της αρχικής προθεσμίας μίας εβδομάδας, την απόφασή του να αναβάλει την απάντηση στο επωφελούμενο κράτος μέλος.

Η μη ανάληψη δράσης εντός της προθεσμίας μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο και της προθεσμίας δύο εβδομάδων που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου ισοδυναμούν με επιβεβαίωση της παραλαβής των πληροφοριών και συνεπάγονται την υποχρέωση μετεγκατάστασης του προσώπου, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης πρόβλεψης κατάλληλων ρυθμίσεων για την άφιξη.

8. Το επωφελούμενο κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση μεταφοράς το αργότερο εντός μίας εβδομάδας από την επιβεβαίωση από το κράτος μέλος μετεγκατάστασης. Κοινοποιεί εγγράφως και αμελλητί στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο την απόφαση μεταφοράς του στο εν λόγω κράτος μέλος **και, κατά περίπτωση, το γεγονός ότι δεν θα εξετάσει την αίτηση διεθνούς προστασίας που υπέβαλε.**
9. Η μεταφορά του ενδιαφερόμενου προσώπου από το επωφελούμενο κράτος μέλος στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης πραγματοποιείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του επωφελούμενου κράτους μέλους, ύστερα από διαβούλευση μεταξύ των οικείων κρατών μελών, μόλις αυτό είναι πρακτικά δυνατό και το αργότερο εντός προθεσμίας 4 εβδομάδων από τη λήψη επιβεβαίωσης του κράτους μέλους μετεγκατάστασης ή από την έκδοση τελικής απόφασης επί ένδικου βοηθήματος ή αίτησης επανεξέτασης απόφασης μεταφοράς, αν υπάρχει ανασταλτικό αποτέλεσμα σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3.
- 9α. **Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη συνεχίζουν τη διαδικασία μετεγκατάστασης ακόμη και μετά τη λήξη του χρονοδιαγράμματος υλοποίησης ή της ισχύος των εκτελεστικών πράξεων.**
10. Το άρθρο 32 παράγραφοι 3, 4 και 5, τα άρθρα 33 και 34, το άρθρο 35 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 36 παράγραφοι 2 και 3, και τα άρθρα 37 και 39 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στη διαδικασία [...] μετεγκατάστασης.

Το επωφελούμενο κράτος μέλος που εκτελεί τη μεταφορά δικαιούχου διεθνούς προστασίας διαβιβάζει στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 2, πληροφορίες σχετικά με τους λόγους στους οποίους βασίστηκε η αίτηση του δικαιούχου, καθώς και τους λόγους για τυχόν αποφάσεις που ελήφθησαν σχετικά με τον δικαιούχο.

11. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για την προετοιμασία και την υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη μετεγκατάσταση. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

#### *Άρθρο 58*

##### *Διαδικασία μετά τη μετεγκατάσταση*

1. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.
2. Αν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος III, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2.

Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.

Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].

3. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο το επωφελούμενο κράτος μέλος είχε προηγουμένως προσδιοριστεί ως υπεύθυνο για λόγους άλλους από τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 3 **δεύτερο** [...] εδάφιο, η ευθύνη εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας μεταβιβάζεται στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.

**Η ευθύνη για την εξέταση τυχόν περαιτέρω δηλώσεων ή μεταγενέστερης αίτησης του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με τα άρθρα 42 και 43 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] μεταφέρεται επίσης στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.**

Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].

4. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί αυτομάτως καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.
5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.
6. **Όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας για πρώτη φορά μετά τη μεταφορά στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης, το κράτος μέλος στο οποίο καταχωρίστηκε η αίτηση εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος III, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2.**

Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.

Το κράτος μέλος που διενήργησε τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους δηλώνει το υπεύθυνο κράτος μέλος στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].

#### *Άρθρο 58α*

*Διαδικασία για τις αντισταθμίσεις ευθύνης δυνάμει του άρθρου 44η παράγραφοι 1 και 2*

1. Όταν επωφελούμενο κράτος μέλος δύναται να ζητήσει από άλλο κράτος μέλος να αναλάβει την ευθύνη για την εξέταση ορισμένων αιτήσεων διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 44η παράγραφοι 1 και 2, διαβιβάζει το αίτημά του στο συνεισφέρον κράτος μέλος και περιλαμβάνει τον αριθμό των αιτήσεων διεθνούς προστασίας για τις οποίες θα πρέπει να αναληφθεί ευθύνη αντί των μετεγκαταστάσεων.
2. Το συνεισφέρον κράτος μέλος αποφασίζει σχετικά με το αίτημα εντός 30 ημερών από την παραλαβή του.

Το συνεισφέρον κράτος μέλος δύναται να αποφασίσει να αποδεχθεί να αναλάβει την ευθύνη για την εξέταση μικρότερου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας από εκείνον που ζήτησε το επωφελούμενο κράτος μέλος.

3. Το κράτος μέλος που αποδέχθηκε αίτημα σύμφωνα με την παράγραφο 2 προσδιορίζει τις μεμονωμένες αιτήσεις διεθνούς προστασίας για τις οποίες αναλαμβάνει την ευθύνη και δηλώνει την ευθύνη του σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].

*Άρθρο 59*

*Άλλες υποχρεώσεις*

Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης [...], συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συνεργασίας με τρίτη χώρα.

*Άρθρο 60*

[...]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

### ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ

#### Άρθρο 61

#### Χρηματοδοτική στήριξη

Η χρηματοδοτική στήριξη μετά τη μετεγκατάσταση σύμφωνα με τα κεφάλαια Ι και ΙΙ του μέρους ΙV παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 20 [...] του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147 [...].<sup>42</sup>

---

<sup>42</sup> Όταν επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τον νέο κανονισμό για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης, θα μπορούσε να εξεταστεί το ενδεχόμενο τροποποιήσεων του ΤΑΜΕ ώστε να αποτυπωθούν οι αντίστοιχες ανάγκες χρηματοδότησης.

## ΜΕΡΟΣ V

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 62

##### Ασφάλεια και προστασία δεδομένων

- 1. **Ο παρών κανονισμός δεν θίγει το ενωσιακό δίκαιο περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679, τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 [και την οδηγία (ΕΕ) 2016/680].**
1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, συγκεκριμένα, για την πρόληψη παράνομης ή άνευ αδείας πρόσβασης ή αποκάλυψης, αλλοίωσης ή απώλειας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας.
  2. Η αρμόδια εποπτική αρχή ή οι αρμόδιες εποπτικές αρχές κάθε κράτους μέλους ελέγχουν **με ανεξάρτητο τρόπο, σύμφωνα με το αντίστοιχο οικείο εθνικό δίκαιο**, τη νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρχές του σχετικού κράτους μέλους που αναφέρονται στο άρθρο 41.
  3. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τον Οργανισμό για το Άσυλο υπόκειται στον κανονισμό (ΕΕ) **2021/2303** [...], ιδίως όσον αφορά την παρακολούθηση **από** [...] τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

#### Άρθρο 63

##### Εμπιστευτικότητα

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές του άρθρου 41 δεσμεύονται από τους κανόνες περί απορρήτου του εθνικού δικαίου όσον αφορά κάθε πληροφορία που λαμβάνουν κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.

## *Άρθρο 64*

### *Κυρώσεις*

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβιάσεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών και ποινικών κυρώσεων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

## *Άρθρο 65*

### *Υπολογισμός προθεσμιών*

Οι προθεσμίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό υπολογίζονται ως εξής:

- α) αν μια προθεσμία προσδιορίζεται σε ημέρες, εβδομάδες ή μήνες, πρέπει να υπολογίζεται από τη στιγμή κατά την οποία επέρχεται ένα γεγονός ή διενεργείται μια πράξη, η δε ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γεγονός ή διενεργείται η πράξη δεν υπολογίζεται στην εν λόγω προθεσμία·
- β) αν μια προθεσμία προσδιορίζεται σε εβδομάδες ή μήνες, λήγει με την παρέλευση της ημέρας της τελευταίας εβδομάδας ή μήνα η οποία είναι η ίδια ημέρα της εβδομάδας ή του μήνα με την ημέρα κατά την οποία επήλθε το γεγονός ή διενεργήθηκε η πράξη που αποτελεί την αφετηρία της προθεσμίας. Όταν, σε προθεσμία προσδιοριζόμενη σε μήνες, δεν υπάρχει, στον τελευταίο μήνα, ημερομηνία αντίστοιχη της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας, η προθεσμία λήγει με την παρέλευση της τελευταίας ημέρας του μήνα αυτού·
- γ) στις προθεσμίες συνυπολογίζονται τα Σάββατα, οι Κυριακές και οι επίσημες εορτές των οικείων κρατών μελών.

*Άρθρο 66*  
*Εδαφικό πεδίο εφαρμογής*

Όσον αφορά τη Γαλλική Δημοκρατία, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μόνο στο ευρωπαϊκό έδαφος της.

*Άρθρο 67*  
*Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή δεν εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. [...]

*Άρθρο 68*  
*Άσκηση της εξουσιοδότησης*

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 και στο άρθρο 24 παράγραφος 3 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 και στο άρθρο 24 παράγραφος 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διαβουλεύεται με εμπειρογνώμονες που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου της 13ης Απριλίου 2016.
5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 6 και του άρθρου 24 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός **τεσσάρων** [...] μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει η εν λόγω προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

## *Άρθρο 69*

### *Παρακολούθηση και αξιολόγηση*

Εντός [18 μηνών από την έναρξη ισχύος] και στη συνέχεια σε ετήσια βάση, η Επιτροπή επανεξετάζει τη λειτουργία των μέτρων που ορίζονται στο μέρος IV [...] του παρόντος κανονισμού.

[Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]

**Σε τακτική βάση και τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή επανεξετάζει, σε σχέση με τη συνολική μεταναστευτική κατάσταση, την καταλληλότητα των αριθμών που ορίζονται στο άρθρο 7γ παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) και τη συνολική λειτουργία του μέρους III του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων του αν ο ορισμός των μελών της οικογένειας θα πρέπει να τροποποιηθεί και της διάρκειας των προθεσμιών που ορίζονται στο εν λόγω μέρος.**

Το νωρίτερο [πέντε] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή παρουσιάζει έκθεση με τα κύρια πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία για την προετοιμασία αυτής της έκθεσης έξι μήνες το αργότερο πριν λήξει η εν λόγω προθεσμία των [πέντε] ετών.

## *Άρθρο 70*

### *Στατιστικά στοιχεία*

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>43</sup>, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή (Eurostat) στατιστικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003.

---

<sup>43</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, περί κοινοτικών στατιστικών για τη μετανάστευση και τη διεθνή προστασία (ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 23).

## ΜΕΡΟΣ VI

### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΕΝΩΣΙΑΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Άρθρο 71<sup>44</sup>

[...]

Άρθρο 72<sup>45</sup>

[Τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]

Ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης] τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
  - «1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α), ποσό ύψους 10 000 EUR για κάθε πρόσωπο που γίνεται δεκτό μέσω επανεγκατάστασης ή εισδοχής για ανθρωπιστικούς λόγους.
  2. Κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορεί επίσης να δικαιούνται πρόσθετο ποσό ύψους 10 000 EUR για τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αν τα πρόσωπα γίνονται δεκτά για τη διασφάλιση της ενότητας της οικογένειας.
  3. Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 λαμβάνει τη μορφή χρηματοδότησης που δεν συνδέεται με τις δαπάνες σύμφωνα με το άρθρο [125] του δημοσιονομικού κανονισμού.

---

<sup>44</sup> Θα εξεταστεί στο πλαίσιο της αναδιατύπωσης της οδηγίας για τους επί μακρόν διαμένοντες.  
<sup>45</sup> Όταν επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τον νέο κανονισμό για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης, θα μπορούσε να εξεταστεί το ενδεχόμενο τροποποιήσεων του ΤΑΜΕ ώστε να αποτυπωθούν οι αντίστοιχες ανάγκες χρηματοδότησης.

4. Το πρόσθετο ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διατίθεται στο πρόγραμμα του κράτους μέλους. Η χρηματοδότηση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλες δράσεις του προγράμματος, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις και όπως εγκρίθηκε από την Επιτροπή μέσω της τροποποίησης του προγράμματος. Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιλαμβάνεται στις αιτήσεις πληρωμών προς την Επιτροπή, υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο για το οποίο χορηγείται το ποσό επανεγκαταστάθηκε ή έγινε δεκτό.
5. Τα κράτη μέλη διατηρούν τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά και την ημερομηνία επανεγκατάστασης ή εισδοχής τους, ενώ υπερισχύουν οι εφαρμοστέες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων.
6. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 32 του παρόντος κανονισμού για την προσαρμογή, αν κριθεί απαραίτητο, του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι σημερινοί δείκτες του πληθωρισμού, οι σχετικές εξελίξεις στον τομέα της επανεγκατάστασης, καθώς και παράγοντες που μπορούν να αξιοποιήσουν στο έπακρο τη χρήση του χρηματοδοτικού κινήτρου που παρέχεται με το εν λόγω ποσό.»

2. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ένα κράτος μέλος λαμβάνει συνεισφορά:

- α) [10 000] EUR ανά αιτούντα για τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο λόγω μετεγκατάστασης σύμφωνα με τα άρθρα 48, 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].
- β) [10 000] EUR ανά δικαιούχο διεθνούς προστασίας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].
- γ) [10 000] EUR ανά παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 53, όταν λήξει η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, και σύμφωνα με το άρθρο 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].
- δ) η συνεισφορά των στοιχείων α), β) και γ) αυξάνεται σε [12 000] EUR για κάθε ασυνόδετο ανήλικο που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 48, 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

2. Ένα κράτος μέλος που εκτελεί μεταφορά λαμβάνει συνεισφορά ύψους 500 EUR για την κάλυψη της μεταφοράς προσώπων σύμφωνα με την παράγραφο 1 για κάθε πρόσωπο, αιτούντα ή δικαιούχο που υπόκειται σε μετεγκατάσταση.

3. Ένα κράτος μέλος λαμβάνει συνεισφορά ύψους 500 EUR για την κάλυψη της μεταφοράς προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) [...] ή δ) σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

4. Ένα κράτος μέλος θα λάβει τα ποσά που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3 για κάθε πρόσωπο, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω πρόσωπο για το οποίο διατίθεται η συνεισφορά έχει μετεγκατασταθεί.
5. Τα ποσά που αναφέρονται στο παρόν άρθρο λαμβάνουν τη μορφή χρηματοδότησης που δεν συνδέεται με τις δαπάνες σύμφωνα με το άρθρο [125] του δημοσιονομικού κανονισμού.
6. Τα κράτη μέλη διατηρούν τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που μεταφέρονται και την ημερομηνία μεταφοράς τους, ενώ υπερισχύουν οι εφαρμοστέες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων.
7. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 32 για την προσαρμογή, αν κριθεί απαραίτητο, των ποσών που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου, εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι σημερινοί δείκτες του πληθωρισμού, οι σχετικές εξελίξεις στον τομέα της μεταφοράς των αιτούντων διεθνή προστασία και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από ένα κράτος μέλος σε άλλο, καθώς και παράγοντες που μπορούν να αξιοποιήσουν στο έπακρο τη χρήση του χρηματοδοτικού κινήτρου που παρέχεται με τα εν λόγω ποσά.»]

## ΜΕΡΟΣ VII

### ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 73

##### Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 καταργείται από **[την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 75 δεύτερο εδάφιο]**.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

**Ο κανονισμός 1560/2003 παραμένει σε ισχύ, εκτός εάν και έως ότου τροποποιηθεί με εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.**

#### Άρθρο 74

##### Μεταβατικά μέτρα

1. Όταν η αίτηση έχει καταχωριστεί μετά **[την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 75 δεύτερο εδάφιο]** [...], τα γεγονότα που μπορούν να θεμελιώσουν την ευθύνη ενός κράτους μέλους δυνάμει του παρόντος κανονισμού λαμβάνονται υπόψη ακόμη κι αν είναι προγενέστερα αυτής της ημερομηνίας.
2. Το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας η οποία καταχωρίζεται πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, καθορίζεται σύμφωνα με τα κριτήρια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.
3. Τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης και τα κράτη μέλη, υποβάλλει κοινό σχέδιο εκτέλεσης για να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη είναι επαρκώς προετοιμασμένα για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού έως την ημερομηνία εφαρμογής του, προβαίνοντας σε εκτίμηση των κενών και των απαιτούμενων επιχειρησιακών βημάτων.

Με βάση αυτό το κοινό σχέδιο εκτέλεσης, κάθε κράτος μέλος, με την υποστήριξη της Επιτροπής και των αρμόδιων οργανισμών της Ένωσης, καταρτίζει εθνικό σχέδιο εκτέλεσης στο οποίο καθορίζονται οι δράσεις και το χρονοδιάγραμμα για την υλοποίησή τους, έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Κάθε κράτος μέλος ολοκληρώνει την υλοποίηση του σχεδίου του έως την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τη στήριξη των αρμόδιων οργανισμών της Ένωσης και τα ταμεία της Ένωσης μπορούν να παρέχουν χρηματοδοτική στήριξη στα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη νομοθεσία που διέπει τους εν λόγω οργανισμούς και τα εν λόγω ταμεία.

Η Επιτροπή παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την υλοποίηση των εθνικών σχεδίων.

#### *Άρθρο 75*

#### *Έναρξη ισχύος και εφαρμογή*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται [...] από {την πρώτη ημέρα του **εικοστού πέμπτου** [...] μήνα μετά την έναρξη ισχύος του}. [...] <sup>46</sup>

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*

*Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος*

---

<sup>46</sup> Πρέπει να εξεταστεί ο τρόπος συγχρονισμού με τον ετήσιο κύκλο. Οι πτυχές αλληλεγγύης και ευθύνης του κανονισμού θα πρέπει να εφαρμοστούν από την ίδια ημερομηνία.

Τύπος για την κλείδα κατανομής σύμφωνα με το άρθρο 44ια του κανονισμού:

$$\text{Συνιστώσα πληθυσμού}_{\text{κμ}} = \frac{\text{Population}_{\text{MS}}}{\text{Population}_{\text{EU25}}}^{47}$$

$$\text{Συνιστώσα ΑΕΠ}_{\text{κμ}} = \frac{\text{GDP}_{\text{MS}}}{\text{GDP}_{\text{EU25}}}^{48}$$

$$\text{Μερίδιο}_{\text{κμ}} = 50 \% \text{ συνιστώσας πληθυσμού}_{\text{κμ}} + 50 \% \text{ συνιστώσας ΑΕΠ}_{\text{κμ}}$$

---

<sup>47</sup> Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.

<sup>48</sup> Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.